

الجمهورية التونسية
وزارة
التنمية الجهوية والتخطيط

تونس بالأرقام

LA TUNISIE EN CHIFFRES

2008-2010

نشرية 2011 Edition

AVANT PROPOS

تقديم

Le présent livret «*La Tunisie en Chiffres 2010*» est conçu comme une publication d'usage simple et régulier ; elle comporte des informations démographiques, sociales et économiques relatives à la Tunisie. La présente édition se rapporte aux données des années 2008, 2009 et 2010. Elle donne un bref aperçu sur l'évolution annuelle des principaux indicateurs économiques et sociaux.

Des informations plus détaillées peuvent être consultées dans l'annuaire statistique de la Tunisie, en plus des publications et des rapports se rapportant aux enquêtes et aux travaux réalisés par l'I.N.S.

Nous espérons que cette publication suscitera l'intérêt du lecteur et que chaque utilisateur puisse y trouver des points de repère et des références qui peuvent le guider et l'informer de l'évolution de la situation économique et sociale de la Tunisie.

Vos commentaires et suggestions sur le contenu et la forme de cette édition sont vivement souhaités et très utiles pour l'amélioration de cette publication.

تم إعداد الكتيب المتعلق بـ " تونس بالأرقام 2010 " في صيغة سهلة ومنظمة، وتتضمن هذه النشرة عدة بيانات ديموغرافية وإجتماعية وإقتصادية خاصة بالبلاد التونسية. ويشمل هذا العدد المعطيات الإحصائية الخاصة بسنوات 2008 و2009 و2010. كما تبرز الجداول المضمنة بالنشرة التطور السنوي لأهم المؤشرات الإقتصادية والإجتماعية.

ولمزيد الإطلاع على تفاصيل هذه المعلومات، يمكن الرجوع إلى الكتاب الإحصائي السنوي بالإضافة إلى النشريات والتقارير المتعلقة بالمسوحات والأشغال التي ينجزها المعهد الوطني للإحصاء.

نأمل أن يجد القارئ في مضمون هذا الكتيب ما يستجيب لحاجياته ومرجعا يمكنه من الحصول على معطيات تساعده على متابعة تطور الوضع الإقتصادي والإجتماعي للبلاد التونسية.

وستكون ملاحظاتكم واقتراحاتكم محل عناية واهتمام وهي بذلك تمثل عنصر إثراء لمحتوى هذه النشرة.

هذا الكتيب يشمل المعلومات المتوفرة في حدود 31 ديسمبر 2010
Dans cette édition sont reproduites les informations disponibles
au 31 décembre 2010

ر. د. م. د. I.S.S.N 0330-6739

الإعداد: Conception:

المعهد الوطني للإحصاء

INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

70 نهج الشام ص ب 265 توزيع خاص تونس
70, Rue Ech-cham BP 265 CEDEX Tunis

الهاتف: Tél : (216) 71 891 002

الفاكس: Fax : (216) 71 792 559

البريد الإلكتروني: E-mail : ins@mdci.gov.tn

الموقع على شبكة الأنترنت: Site Internet : www.ins.nat.tn

الطباعة: Impression : Orbis

الهاتف: Tél : 71 280 229

| Unité | Libellé | التسمية | الوحدة |
|----------------|---------------------|---------------|----------------|
| D | Dinar | دينار | د |
| G | Gramme | غرام | غ |
| hl | Hectolitre | هيكنتز | هكل |
| km | kilomètre | كيلومتر | كم |
| Kg | Kilogramme | كيلو غرام | كغ |
| kW | Kilowatt | كيلوواط | كيلوواط |
| kWh | Kilowatt/heure | كيلوواط/ساعة | كيلوواط/س |
| m ² | Mètre carré | متر مربع | م ² |
| P | Pièce | قطعة | قطعة |
| ha | Hectare | هكتار | هكتار |
| l | litre | لتر | ل |
| m ³ | Mètre cube | متر مكعب | م ³ |
| Q | Quintal | قنطار | قنطار |
| T | Tonne | طن | طن |
| TKm | Tonne Kilomètre | طن/كيلومتر | طن/كم |
| Tx | Tonneau | برميل | برميل |
| V/K | Voyageurs/Kilomètre | مسافر/كيلومتر | مسافر/كم |
| U | Unité | وحدة | وحدة |
| Moy. Mens | Moyenne mensuelle | معدل شهري | معدل شهري |
| Nbre | Nombre | عدد | عدد |
| B | Bouteille | قارورة | قارورة |
| Bte | Boite | علبة | علبة |
| MD | Million de Dinars | مليون دينار | م د |
| M | Millier | الألف | الألف |
| Mill | Millime | مليم | مليم |
| j | jour | يوم | يوم |
| Pa | Paquet | علبة | علبة |
| Pers | Personne | شخص | شخص |
| Bill | Billet | تذكرة | تذكرة |
| Abon | Abonnement | إشتراك | إشتراك |
| Piq | Piqure | حقنة | حقنة |
| Consul | Consultation | عيادة | عيادة |

Signes Utilisées

العلامات المستعملة

| | | |
|---|-----|----------------------------------|
| Idem | " | مماثل |
| Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas parvenu | ... | البيانات لم تنشر أو لم تصلنا بعد |
| Résultat rigoureusement nul | — | النتيجة معدومة تماما |
| Au-dessous de l'unité | ε | دون الوحدة |

TABLE DES MATIERES

Page

| 1 - Population | | 1 - السكان | |
|------------------|---|-------------|---|
| 1.1 | Caractéristiques démographiques | 15 | خصائص ديموغرافية 1.1 |
| 1.2 | Population par gouvernorat au 1 ^{er} Juillet | 16 | السكان حسب الولاية في غرة جويلية 2.1 |
| 1.3 | Population par âge et sexe (au 1 ^{er} Juillet année 2009) | 17 | السكان حسب الفئة العمرية والجنس (في غرة جويلية 2009) 3.1 |
| 1.3 | Population par âge et sexe (au 1 ^{er} Juillet année 2010) | 18 | السكان حسب الفئة العمرية والجنس (في غرة جويلية 2010) 3.1 |
| 1.4 | Naissances enregistrées | 19 | الولادات المسجلة 4.1 |
| 1.5 | Décès enregistrés | 20 | الوفيات المسجلة 5.1 |
| 1.6 | Mort-nés enregistrés | 21 | المواليد أموات المسجلة 6.1 |
| 1.7 | Mariages contractés par gouvernorat de déclaration | 22 | عدد عقود الزواج حسب الولاية المصرح بها 7.1 |
| 1.8 | Divorces | 23 | الطلاق 8.1 |
| 2 - Enseignement | | 2 - التعليم | |
| 2.1 | Informations générales | 25 | معطيات عامة 1.2 |
| 2.2 | Résultats de fin d'étude | 26 | نتائج امتحانات انتهاء الدروس 2.2 |
| 2.3 | Effectif des élèves du 1 ^{er} cycle de l'enseignement de base (Public) | 27 | عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي (عمومي) 3.2 |
| 2.4 | Effectif des élèves du 1 ^{er} cycle de l'enseignement de base selon l'année d'étude (Public) | 28 | عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب السنة الدراسية (عمومي) 4.2 |
| 2.5 | Effectif des élèves du 2 ^{ème} cycle de l'enseignement de base et enseignement secondaire public | 29 | عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي 5.2 |
| 2.6 | Effectif des élèves du 2 ^{ème} cycle de l'enseignement de base et enseignement secondaire public selon l'année d'étude | 30 | عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي حسب السنة الدراسية 6.2 |
| 2.7 | Effectif des étudiants par filières et par sexe (2010-2011) | 31 | توزيع الطلبة حسب الشعب والجنس (2010-2011) 7.2 |
| 2.8 | Personnel enseignant à plein temps des études supérieures en 2010-2011 | 32 | المدرسون المباثرون كامل الوقت بالتعليم العالي لسنة 2010-2011 8.2 |

| | | | | |
|------|---|----|--|------|
| 2.9 | Répartition des diplômés de l'enseignement supérieur par nature du diplôme | 32 | توزيع المتخرجين من التعليم العالي حسب نوع الشهادة | 9.2 |
| 2.10 | Effectifs des étudiants diplômés de fin d'études (2009-2010) par filières et par sexe | 33 | عدد الطلبة المتخرجين في نهاية سنة (2009-2010) حسب الشعب والجنس | 10.2 |

3 - Jeunesse et Sport

3 - الشباب والرياضة

| | | | | |
|-----|--|----|--|-----|
| 3.1 | Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeunes par sexe et par gouvernorat | 35 | تطور عدد المنخرطين في دور الشباب حسب الجنس والولاية | 1.3 |
| 3.2 | Nombre de salles de sports par gouvernorat | 36 | عدد قاعات الرياضة حسب الولاية | 2.3 |
| 3.3 | Nombre de stades gazonnés par gouvernorat | 37 | عدد الملاعب المشعبة حسب الولاية | 3.3 |
| 3.4 | Nombre de maisons de jeunes par gouvernorat | 38 | عدد دور الشباب حسب الولاية | 4.3 |
| 3.5 | Nombre de salles de sports privées par gouvernorat | 39 | عدد القاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية | 5.3 |
| 3.6 | Répartition des abonnés aux salles de sport privées par gouvernorat | 40 | توزيع عدد المنخرطين بالقاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية | 6.3 |

4 - Santé

4 - الصحة

| | | | | |
|-----|--|--------------|---|-----|
| 4.1 | Informations générales | 41 | إرشادات عامة | 1.4 |
| 4.2 | Répartition des officines par gouvernorat | 42 | توزيع الصيدليات حسب الولاية | 2.4 |
| 4.3 | Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2010 selon le gouvernorat | 43-44 -45 | أنشطة الصحة الإنجابية وتنظيم الأسرة خلال سنة 2010 حسب الولاية | 3.4 |

5 - Emploi et Salaires

5 - التشغيل والأجور

| | | | | |
|-----|--|----|---|-----|
| 5.1 | Données globales | 47 | معطيات عامة | 1.5 |
| 5.2 | Evolution du salaire minimum agricole garanti (SMAG) | 48 | تطور الأجر الأدنى المضمون في الفلاحة | 2.5 |
| 5.3 | Evolution du salaire minimum interprofessionnel garanti (SMIG) | 48 | تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات غير الفلاحية | 3.5 |

6 - Les Prix

6 - الأسعار

| | | | | |
|-----|---|--------------|---|-----|
| 6.1 | Indice des prix de vente industriels | 49 | مؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي | 1.6 |
| 6.2 | Prix moyens de détail à Tunis et banlieue | 50-51- 52 | معدل أسعار التفصيل بتونس العاصمة وأحوالها | 2.6 |
| 6.3 | Indice général des prix à la consommation familiale | 53-54 | المؤشر العام لأسعار الاستهلاك العائلي | 3.6 |

| | | | |
|------------------------|--|---------------------|---|
| 7 - Agriculture | | 7 - الفلاحة | |
| 7.1 | Production végétale | 55-56 | الإنتاج النباتي 1.7 |
| 7.2 | Production animale et de la pêche | 57 | الإنتاج الحيواني والصيد البحري 2.7 |
| 8 - Energie | | 8 - الطاقة | |
| 8.1 | Production et consommation d'énergie primaire | 59 | إنتاج واستهلاك الطاقة الأولية 1.8 |
| 8.2 | Pétrole et carburants | 59-60 | النفط والوقود 2.8 |
| 8.3 | Electricité | 61 | الكهرباء 3.8 |
| 8.4 | Gaz | 62 | الغاز 4.8 |
| 8.5 | Eau | 62 | الماء 5.8 |
| 9 - Industrie | | 9 - الصناعة | |
| 9.1 | Industrie agro-alimentaire (production) | 63 | الصناعات الغذائية (الإنتاج) 1.9 |
| 9.2 | Tabac et allumettes | 64 | التبغ والوقيد 2.9 |
| 9.3 | Matériaux de construction | 65 | مواد البناء 3.9 |
| 9.4 | Industrie du papier | 65 | صناعة الورق 4.9 |
| 9.5 | Industries chimiques (production) | 66 | الصناعات الكيميائية (الإنتاج) 5.9 |
| 9.6 | Industries mécaniques et électriques (production) | 67 | الصناعات الميكانيكية والكهربائية (الإنتاج) 6.9 |
| 9.7 | Industries minières (production) | 68 | الصناعة المنجمية (الإنتاج) 7.9 |
| 9.8 | Indice de la production Industrielle | 69 | مؤشر الإنتاج الصناعي 8.9 |
| 10- Tourisme | | 10 - السياحة | |
| 10.1 | Entrées des voyageurs non résidents | 71-72 | دخول المسافرين غير المقيمين 1.10 |
| 10.2 | Sorties des voyageurs non résidents | 73-74 | خروج المسافرين غير المقيمين 2.10 |
| 10.3 | Mouvement des voyageurs par voie de transport | 75 | تحركات المسافرين حسب طرق النقل 3.10 |
| 10.4 | Sorties des tunisiens par pays de destination et voie de transport | 76 | خروج التونسيين حسب البلدان المتجه إليها وطرق النقل 4.10 |
| 10.5 | Etablissements hôteliers et capacité d'hébergement | 77 | النزل السياحية وطاقة الإيواء 5.10 |
| 10.6 | Nuitées touristiques | 78-79 | الليالي السياحية 6.10 |
| 10.7 | Nuitées des non-résidents par région touristique | 80 | الليالي المقضاة من طرف غير المقيمين حسب الجهة السياحية 7.10 |
| 10.8 | Taux d'occupation par région Touristique | 81 | نسبة الإشغال حسب الجهة السياحية 8.10 |

| | | | | |
|-------|---|----|------------------------------|-------|
| 10.9 | Durée moyenne de séjour par nationalité | 82 | معدل مدة الإقامة حسب الجنسية | 9.10 |
| 10.10 | Passagers de croisières maritimes | 83 | المسافرون في جولات بحرية | 10.10 |

11 - Transport النقل - 11

| | | | | |
|------|---|-------|--------------------------------------|------|
| 11.1 | Immatriculation des véhicules par catégorie | 85 | تسجيل العربات حسب الصنف | 1.11 |
| 11.2 | Accidents de circulation | 86 | حوادث المرور | 2.11 |
| 11.3 | Trafic ferroviaire (ensemble du réseau) | 87 | نشاط السكك الحديدية (كامل الشبكة) | 3.11 |
| 11.4 | Trafic maritime (ensemble des ports) | 87 | نشاط الموانئ البحرية (مجموع الموانئ) | 4.11 |
| 11.5 | Trafic aérien commercial | 88-89 | النشاط الجوي التجاري | 5.11 |

12 - Technologie de la communication تكنولوجيات الإتصال - 12

| | | | | |
|------|--|----|---|------|
| 12.1 | Moyens de communications | 91 | وسائل الاتصال | 1.12 |
| 12.2 | Mouvements de fonds de la C.E.N.T | 92 | حركات الأموال بصندوق الإيداع القومي التونسي | 2.12 |
| 12.3 | Comptes d'épargne en Dinar convertible | 92 | حسابات الإيداع بالدينار القابل للتحويل | 3.12 |
| 12.4 | Les comptes courants postaux | 93 | الحسابات الجارية البريدية | 4.12 |
| 12.5 | Les mandats postaux | 93 | الحوالات البريدية | 5.12 |
| 12.6 | Domaine de l'informatique et de l'internet | 94 | مجالات الإعلامية والإنترنت | 6.12 |

13 - Commerce Intérieur التجارة الداخلية - 13

| | | | | |
|------|---|-------|--|------|
| 13.1 | Abattage contrôlé dans l'ensemble des communes | 95 | الذبائح المراقبة في جميع البلديات | 1.13 |
| 13.2 | Apports des principaux produits aux marchés de gros des communes chefs-lieux des gouvernorats | 95 | أهم المنتجات الواردة لأسواق الجملة لبلديات مقر الولاية | 2.13 |
| 13.3 | Apports au marché de gros de Tunis | 96-97 | الواردات لسوق الجملة بتونس العاصمة | 3.13 |

14 - Commerce Extérieur التجارة الخارجية - 14

| | | | | |
|------|--|---------|----------------------------|------|
| 14.1 | Exportations par pays | 99 | الصادرات حسب البلدان | 1.14 |
| 14.2 | Importations par pays | 100 | الواردات حسب البلدان | 2.14 |
| 14.3 | Echanges par groupement sectoriel d'activité | 101-102 | التبادل حسب قطاع الاستعمال | 3.14 |

| | | | | |
|------|------------------------------|---------|----------------------|------|
| 14.4 | Principaux produits importés | 103-104 | أهم المواد المستوردة | 4.14 |
| 14.5 | Principaux produits exportés | 105 | أهم المواد المصدرة | 5.14 |

15- Monnaie et Banque 15 - النقد والبنوك

| | | | | |
|------|--|---------|--|------|
| 15.1 | Evolution de la structure financière | 107 | تطور الهيكل المالي | 1.15 |
| 15.2 | Réseau bancaire | 108 | الشبكة المصرفية | 2.15 |
| 15.3 | Le système monétaire (situation au 31 décembre) | 109-110 | النظام النقدي (الحالة في 31 ديسمبر) | 3.15 |
| 15.4 | Les crédits | 111-112 | القروض | 4.15 |
| 15.5 | Paiements extérieurs | 113-114 | الدفعات الخارجية | 5.15 |

16- Budget de l'Etat 16 - ميزانية الدولة

| | | | | |
|------|--|---------|------------------------------------|------|
| 16.1 | Recettes de l'état | 115 | موارد الدولة | 1.16 |
| 16.2 | Dépenses de l'état | 115 | نفقات الدولة | 2.16 |
| 16.3 | Recettes du titre I (fonctionnement) | 116 | مداخيل العنوان الأول (التصرف) | 3.16 |
| 16.4 | Recettes du titre II (équipement) | 116 | مداخيل العنوان الثاني (التجهيز) | 4.16 |
| 16.5 | Recettes des fonds de concours | 117 | مداخيل أموال المشاركة | 5.16 |
| 16.6 | Recettes des fonds spéciaux du trésor | 118 | مداخيل الحسابات الخاصة بالخزينة | 6.16 |
| 16.7 | Dépenses du titre I par département | 119-120 | نفقات العنوان الأول حسب الوزارة | 7.16 |
| 16.8 | Dépenses du titre II par département | 121-122 | نفقات العنوان الثاني حسب الوزارة | 8.16 |
| 16.9 | Dépenses des fonds spéciaux du trésor | 123 | مصاريف الحسابات الخاصة بالخزينة | 9.16 |

17- Comptes Nationaux 17 - الحسابات القومية

| | | | | |
|------|---|---------|---|------|
| 17.1 | Ressources et emplois | 125 | الموارد والاستعمالات | 1.17 |
| 17.2 | Revenu et financement | 126 | المداخيل والتمويل | 2.17 |
| 17.3 | F.B.C.F par secteur | 126 | تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب القطاعات | 3.17 |
| 17.4 | Valeurs ajoutées au coût des facteurs par secteur d'activité | 127-128 | القيمة المضافة بأسعار الكلفة حسب القطاعات | 4.17 |
| 17.5 | Comptes des opérations avec l'étranger | 129 | حسابات المعاملات مع الخارج | 5.17 |

| | | | | |
|-------|---|-----|---|-------|
| 18.1 | Les ressources en eaux disponibles par source | 131 | الموارد المائية المتاحة حسب المصدر | 1.18 |
| 18.2 | Evolution des prélèvements des eaux souterraines | 131 | تطور استخراج المياه الجوفية | 2.18 |
| 18.3 | Evolution des ressources en eaux renouvelables disponibles | 132 | تطور الموارد المائية المتجددة المتاحة | 3.18 |
| 18.4 | Evolution des prélèvements des eaux souterraines renouvelables et non renouvelables | 132 | تطور استخراج المياه الجوفية المتجددة وغير المتجددة | 4.18 |
| 18.5 | Prélèvement brut des eaux souterraines renouvelables par secteur | 133 | الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية المتجددة حسب القطاع | 5.18 |
| 18.6 | Prélèvement brut des eaux souterraines non renouvelables par secteur | 134 | الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية غير المتجددة حسب القطاع | 6.18 |
| 18.7 | Evolution de la production brut de la sonede selon les ressources | 134 | تطور الإنتاج الإجمالي للشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه حسب الموارد | 7.18 |
| 18.8 | Evolution de la production nette de la sonede et de la consommation d'eau par secteur | 135 | تطور الإنتاج الصافي واستهلاك الماء الصالح للشرب حسب القطاع | 8.18 |
| 18.9 | Rejets d'eaux usées en termes de volume | 136 | تصريف المياه المستعملة حسب الكمية | 9.18 |
| 18.10 | Rejets d'eaux usées en termes de BDO | 137 | تصريف المياه المستعملة حسب الطلب البيولوجي للأكسجين | 10.18 |

POPULATION

السكان

1.1 Caractéristiques démographiques

1.1 خصائص ديموغرافية

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|----------------|----------------|----------------|---|
| Population au 1^{er} juillet (en millier) | 10547.1 | 10439.6 | 10328.9 | عدد السكان في غرة جويلية (بالآلاف) |
| Mouvement naturel (en millier) | | | | الحركة الطبيعية (بالآلاف) |
| Naissances | 196.0 | 184.3 | 183.0 | الولادات |
| Décès enregistrés | 51.7 | 51.1 | 51.3 | الوفيات المسجلة |
| Décès corrigés | 60.4 | 59.5 | 60.0 | الوفيات المعدلة |
| Mort-nés | 2.0 | 1.8 | 1.6 | المواليد أموات |
| Mariages | 87.1 | 81.6 | 78.7 | الزواج |
| Divorce (nombre) | 12871 | 12822 | 12035 | الطلاق (العدد) |
| Indicateurs démographiques | | | | مؤشرات ديموغرافية |
| Taux de natalité ⁽¹⁾ | 18.6 | 17.7 | 17.7 | نسبة الولادات ⁽¹⁾ |
| Taux de mortalité ⁽¹⁾ | 5.7 | 5.7 | 5.8 | نسبة الوفيات ⁽¹⁾ |
| Taux de mortalité ⁽²⁾ | 10.2 | 9.5 | 8.6 | نسبة المواليد أموات ⁽²⁾ |
| Taux de nuptialité ⁽¹⁾ | 16.5 | 15.6 | 15.2 | نسبة الزيجات ⁽¹⁾ |
| Taux d'accroissement naturel (en%) | 1.29 | 1.20 | 1.19 | نسبة النمو الطبيعي (ب %) |
| Indice synthétique de fécondité | 2.13 | 2.05 | 2.06 | المؤشر التآلفي للخصوبة |
| Espérance de vie à la naissance (ans) | 74.7 | 74.5 | 74.3 | مؤمل الحياة عند الولادة (بالسنة) |
| Homme | 72.7 | 72.5 | 72.4 | ذكور |
| Femme | 76.6 | 76.5 | 76.3 | إناث |
| Taux de mortalité infantile ⁽²⁾ | 16.8 | 17.8 | 18.4 | نسبة الوفيات عند الرضع ⁽²⁾ |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

⁽¹⁾ Pour 1000 habitants⁽¹⁾ لكل ألف ساكن⁽²⁾ Pour 1000 naissances⁽²⁾ لكل ألف مولود

POPULATION

السكان

1.2 Population par gouvernorat
(au 1^{er} juillet)2.1 السكان حسب الولاية
(في غرة جويلية)

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Tunis | 999.7 | 996.4 | 993.9 | تونس |
| Ariana | 498.7 | 483.5 | 473.2 | أريانة |
| Ben Arous | 577.2 | 565.5 | 555.4 | بن عروس |
| Manouba | 367.9 | 363.0 | 358.0 | منوبة |
| Nabeul | 752.5 | 744.2 | 733.6 | نابل |
| Zaghouan | 170.4 | 169.4 | 167.0 | زغوان |
| Bizerte | 546.7 | 543.2 | 539.0 | بنزرت |
| Béja | 305.7 | 304.7 | 304.4 | باجة |
| Jendouba | 423.2 | 422.3 | 420.7 | جندوبة |
| Le Kef | 256.5 | 257.0 | 256.8 | الكاف |
| Siliana | 234.0 | 234.1 | 233.3 | سليانة |
| Sousse | 612.1 | 600.4 | 590.1 | سوسة |
| Monastir | 515.4 | 505.2 | 494.9 | المنستير |
| Mahdia | 395.3 | 394.1 | 389.8 | المهدية |
| Sfax | 930.1 | 918.5 | 905.0 | صفاقس |
| Kairouan | 560.7 | 558.2 | 554.3 | القيروان |
| Kasserine | 432.3 | 527.7 | 424.9 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 412.6 | 408.8 | 406.2 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 361.2 | 358.3 | 354.6 | قابس |
| Médenine | 456.0 | 453.3 | 447.5 | مدنين |
| Tataouine | 146.0 | 145.8 | 144.6 | تطاوين |
| Gafsa | 338.4 | 335.1 | 332.4 | قفصة |
| Tozeur | 103.5 | 102.3 | 101.3 | توزر |
| Kébili | 150.9 | 148.6 | 147.8 | قبلي |
| Total | 10547.1 | 10439.6 | 10328.9 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

**1.3 Population par âge et sexe
(au 1^{er} juillet)**

**3.1 السكان حسب الفئة العمرية والجنس
(في غرة جويلية)**

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

| | | Année 2009 | | السنة | | | | |
|----------------|------|----------------|---------------|---------------|----------------|----|---|----|
| Groupe d'âge | | Ensemble | Féminin | Masculin | الفئة العمرية | | | |
| | | المجموع | إناث | ذكور | | | | |
| 0 | - 4 | 840.8 | 411.3 | 429.5 | سنوات | 4 | - | 0 |
| 5 | - 9 | 805.5 | 390.0 | 415.4 | " | 9 | - | 5 |
| 10 | - 14 | 846.7 | 412.2 | 434.5 | " | 14 | - | 10 |
| 15 | - 19 | 988.6 | 481.2 | 507.4 | " | 19 | - | 15 |
| 20 | - 24 | 1053.4 | 520.8 | 532.6 | " | 24 | - | 20 |
| 25 | - 29 | 983.8 | 496.1 | 487.8 | " | 29 | - | 25 |
| 30 | - 34 | 853.4 | 442.8 | 410.5 | " | 34 | - | 30 |
| 35 | - 39 | 726.7 | 377.4 | 349.3 | " | 39 | - | 35 |
| 40 | - 44 | 707.9 | 368.0 | 339.8 | " | 44 | - | 40 |
| 45 | - 49 | 638.0 | 321.2 | 316.8 | " | 49 | - | 45 |
| 50 | - 54 | 551.5 | 275.8 | 275.7 | " | 54 | - | 50 |
| 55 | - 59 | 418.8 | 211.6 | 207.2 | " | 59 | - | 55 |
| 60 | - 64 | 292.9 | 153.5 | 139.5 | " | 64 | - | 60 |
| 65 | - 69 | 238.3 | 122.6 | 115.6 | " | 69 | - | 65 |
| 70 | - 74 | 215.8 | 111.2 | 104.6 | " | 74 | - | 70 |
| 75 | - 79 | 152.9 | 76.2 | 76.7 | " | 79 | - | 75 |
| 80 ans et plus | | 124.7 | 60.4 | 64.3 | 80 سنة فما فوق | | | |
| Total | | 10439.6 | 5232.4 | 5207.2 | المجموع | | | |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

1.3 Population par âge et sexe
(au 1^{er} juillet)3.1 السكان حسب الفئة العمرية والجنس
(في غرة جويلية)

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

| Groupe d'âge | Année 2010 | | | الفئة العمرية |
|----------------|---------------------|-----------------|------------------|----------------|
| | Ensemble المجموع | Féminin إناث | Masculin ذكور | |
| 0 - 4 Ans | 853.1 | 417.0 | 436.1 | سنوات 4 - 0 |
| 5 - 9 " | 815.8 | 392.9 | 422.9 | " 9 - 5 |
| 10 - 14 " | 827.9 | 400.4 | 427.5 | " 14 - 10 |
| 15 - 19 " | 953.5 | 462.0 | 491.5 | " 19 - 15 |
| 20 - 24 " | 1043.6 | 518.1 | 525.5 | " 24 - 20 |
| 25 - 29 " | 1005.1 | 505.0 | 500.1 | " 29 - 25 |
| 30 - 34 " | 873.1 | 458.1 | 415.1 | " 34 - 30 |
| 35 - 39 " | 739.0 | 386.1 | 352.9 | " 39 - 35 |
| 40 - 44 " | 712.6 | 371.3 | 341.3 | " 44 - 40 |
| 45 - 49 " | 655.6 | 330.5 | 325.0 | " 49 - 45 |
| 50 - 54 " | 575.9 | 286.5 | 289.4 | " 54 - 50 |
| 55 - 59 " | 444.5 | 222.6 | 221.9 | " 59 - 55 |
| 60 - 64 " | 309.6 | 163.4 | 146.2 | " 64 - 60 |
| 65 - 69 " | 246.8 | 126.7 | 120.1 | " 69 - 65 |
| 70 - 74 " | 232.3 | 116.0 | 116.3 | " 74 - 70 |
| 75 - 79 " | 149.9 | 73.6 | 76.3 | " 79 - 75 |
| 80 ans et plus | 108.9 | 55.3 | 53.6 | 80 سنة فما فوق |
| Total | 10547.1 | 5285.4 | 5261.7 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

1.4 Naissances enregistrées selon
le gouvernorat de déclaration4.1 الولادات المسجلة حسب
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| Tunis | 39801 | 38191 | 34990 | تونس |
| Ariana | 3969 | 4339 | 3888 | أريانة |
| Ben Arous | 5958 | 4647 | 4542 | بن عروس |
| Manouba | 982 | 1068 | 844 | منوبة |
| Nabeul | 12230 | 12329 | 10780 | نابل |
| Zaghouan | 2226 | 2416 | 2423 | زغوان |
| Bizerte | 8979 | 9069 | 9342 | بنزرت |
| Béja | 4336 | 3729 | 3733 | باجة |
| Jendouba | 5545 | 5336 | 5500 | جندوبة |
| Le Kef | 3640 | 3398 | 3520 | الكاف |
| Siliana | 3496 | 3692 | 3554 | سليانة |
| Sousse | 13596 | 13105 | 13115 | سوسة |
| Monastir | 9960 | 9000 | 9256 | المنستير |
| Mahdia | 7524 | 7226 | 7468 | المهدية |
| Sfax | 18378 | 17261 | 17224 | صفاقس |
| Kairouan | 11092 | 9973 | 9890 | القيروان |
| Kasserine | 8341 | 8031 | 7782 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 6731 | 6545 | 6918 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 5960 | 6029 | 6359 | قابس |
| Médenine | 9263 | 8925 | 8843 | مدنين |
| Tataouine | 2595 | 2539 | 2330 | تطاوين |
| Gafsa | 6522 | 4524 | 5953 | قفصة |
| Tozeur | 1948 | 1666 | 1937 | توزر |
| Kébili | 2967 | 1244 | 2800 | قبلي |
| Total | 196039 | 184282 | 182990 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

1.5 Décès enregistrés selon
le gouvernorat de déclaration5.1 الوفيات المسجلة حسب
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| Tunis | 9202 | 9028 | 8761 | تونس |
| Ariana | 1614 | 1522 | 1517 | أريانة |
| Ben Arous | 1840 | 1838 | 1733 | بن عروس |
| Manouba | 1161 | 1244 | 1144 | منوبة |
| Nabeul | 3452 | 3647 | 2938 | نابل |
| Zaghouan | 701 | 714 | 761 | زغوان |
| Bizerte | 2820 | 3041 | 3209 | بنزرت |
| Béja | 1560 | 1162 | 1354 | باجة |
| Jendouba | 2003 | 1835 | 1937 | جندوبة |
| Le Kef | 1247 | 1351 | 1357 | الكاف |
| Siliana | 933 | 940 | 1049 | سليانة |
| Sousse | 3342 | 3338 | 3459 | سوسة |
| Monastir | 2482 | 2418 | 2496 | المنستير |
| Mahdia | 1887 | 1986 | 2056 | المهدية |
| Sfax | 4811 | 4960 | 4834 | صفاقس |
| Kairouan | 2559 | 2510 | 2291 | القيروان |
| Kasserine | 1769 | 1859 | 1892 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 1442 | 1464 | 1378 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 1701 | 1732 | 1779 | قابس |
| Médenine | 2176 | 2158 | 2245 | مدنين |
| Tataouine | 618 | 521 | 689 | تطاوين |
| Gafsa | 1301 | 1041 | 1264 | قفصة |
| Tozeur | 469 | 414 | 570 | توزر |
| Kébili | 638 | 359 | 546 | قبلي |
| Total | 51728 | 51082 | 51259 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

1.6 Mort-nés enregistrés selon
le gouvernorat de déclaration6.1 المواليد أموات المسجلة حسب
الولايات المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|-------------|-------------|-------------|----------------|
| Tunis | 450 | 304 | 265 | تونس |
| Ariana | 60 | 43 | 24 | أريانة |
| Ben Arous | 103 | 89 | 66 | بن عروس |
| Manouba | 1 | 1 | 9 | منوبة |
| Nabeul | 90 | 100 | 113 | نابل |
| Zaghouan | 1 | 4 | 1 | زغوان |
| Bizerte | 97 | 96 | 111 | بنزرت |
| Béja | 16 | 17 | 12 | باجة |
| Jendouba | 42 | 66 | 52 | جندوبة |
| Le Kef | 46 | 44 | 33 | الكاف |
| Siliana | 46 | 36 | 33 | سليانة |
| Sousse | 181 | 214 | 61 | سوسة |
| Monastir | 98 | 36 | 84 | المنستير |
| Mahdia | 128 | 49 | 74 | المهدية |
| Sfax | 211 | 219 | 225 | صفاقس |
| Kairouan | 58 | 102 | 107 | القايروان |
| Kasserine | 76 | 95 | 67 | القصرين |
| Sidi Bouzid | - | 1 | 1 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 71 | 98 | 79 | قابس |
| Médénine | 23 | 39 | 29 | مدنين |
| Tataouine | 32 | - | - | تطاوين |
| Gafsa | 79 | 62 | 98 | قفصة |
| Tozeur | 46 | 20 | 20 | توزر |
| Kébili | 40 | 22 | 18 | قبلي |
| Total | 1995 | 1757 | 1582 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

Note: Un nombre important de mort-nés échappé à l'enregistrement et représente plus de 50 % des cas réels

ملاحظة: عدد هام من المواليد أموات لم يقع تسجيلهم ويمثلون أكثر من 50 % من الحالات الموجودة

POPULATION

السكان

1.7 Mariages contractés par
gouvernorat de déclaration7.1 عدد عقود الزواج حسب
الولاية المصرح بها

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| Tunis | 9239 | 9250 | 7590 | تونس |
| Ariana | 2932 | 2822 | 2594 | أريانة |
| Ben Arous | 5626 | 4838 | 4553 | بن عروس |
| Manouba | 2758 | 2955 | 2842 | منوبة |
| Nabeul | 7119 | 6738 | 6308 | نابل |
| Zaghouan | 1631 | 1479 | 1360 | زغوان |
| Bizerte | 5254 | 5356 | 5135 | بنزرت |
| Béja | 2933 | 1950 | 2171 | باجة |
| Jendouba | 3706 | 3338 | 3483 | جندوبة |
| Le Kef | 1592 | 1456 | 1626 | الكاف |
| Siliana | 2271 | 2078 | 2049 | سليانة |
| Sousse | 5453 | 5458 | 5213 | سوسة |
| Monastir | 4638 | 3999 | 4280 | المنستير |
| Mahdia | 3068 | 3321 | 3156 | المهدية |
| Sfax | 6672 | 6185 | 6279 | صفاقس |
| Kairouan | 3345 | 3586 | 1993 | القيروان |
| Kasserine | 3801 | 2625 | 3280 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 3214 | 3024 | 2981 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 2609 | 2366 | 2490 | قابس |
| Médenine | 3716 | 4128 | 4390 | مدنين |
| Tataouine | 817 | 969 | 726 | تطاوين |
| Gafsa | 2726 | 2065 | 2375 | قفصة |
| Tozeur | 826 | 714 | 821 | توزر |
| Kébili | 1135 | 905 | 1053 | قبلي |
| Total | 87081 | 81605 | 78748 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

POPULATION

السكان

1.8 Divorces

8.1 الطلاق

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 10/09 | 09/08 | 08/07 | |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------------------|
| Tribunal 1^{ère} Instance : | | | | المحاكم الابتدائية |
| Tunis | 1498 | 2109 | 2140 | تونس |
| Tunis 2 | 718 | 533 | | تونس 2 |
| Ariana | 711 | 705 | 679 | أريانة |
| Ben Arous | 914 | 706 | 713 | بن عروس |
| Manouba | 401 | 388 | 350 | منوبة |
| Zaghouan | 115 | 143 | 140 | زغوان |
| Bizerte | 605 | 508 | 540 | بنزرت |
| Grombalia | 656 | 784 | 756 | قرمبالية |
| Béja | 272 | 239 | 249 | باجة |
| Le Kef | 239 | 245 | 244 | الكاف |
| Jendouba | 356 | 277 | 277 | جندوبة |
| Siliana | 171 | 151 | 162 | سليانة |
| Kasserine | 520 | 536 | 463 | القصرين |
| Sousse | 867 | 820 | 911 | سوسة |
| Sousse 2 | 300 | 229 | | سوسة 2 |
| Kairouan | 678 | 653 | 613 | القيروان |
| Monastir | 660 | 505 | 559 | المنستير |
| Mahdia | 423 | 415 | 419 | المهدية |
| Sfax | 522 | 672 | 830 | صفاقس |
| Sfax 2 | 445 | 359 | | صفاقس 2 |
| Gabès | 301 | 273 | 303 | قابس |
| Kébili | 156 | 87 | 147 | قبلي |
| Gafsa | 487 | 484 | 447 | قفصة |
| Sidi Bouzid | 197 | 326 | 371 | سيدي بوزيد |
| Tozeur | 102 | 125 | 141 | توزر |
| Médénine | 431 | 445 | 455 | مدنين |
| Tataouine | 126 | 105 | 126 | تطاوين |
| Total | 12871 | 12822 | 12035 | المجموع |

Source : Ministère de la Justice et des droits de l'homme

المصدر : وزارة العدل وحقوق الإنسان

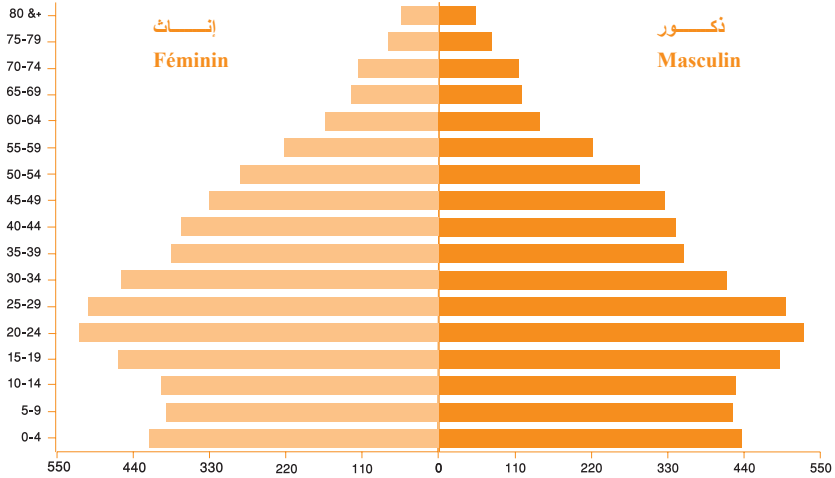
الهيكلية العمرية للسكان (بالآلف)

Pyramide de la population (en millier)

سنة 2010

الفئة العمرية

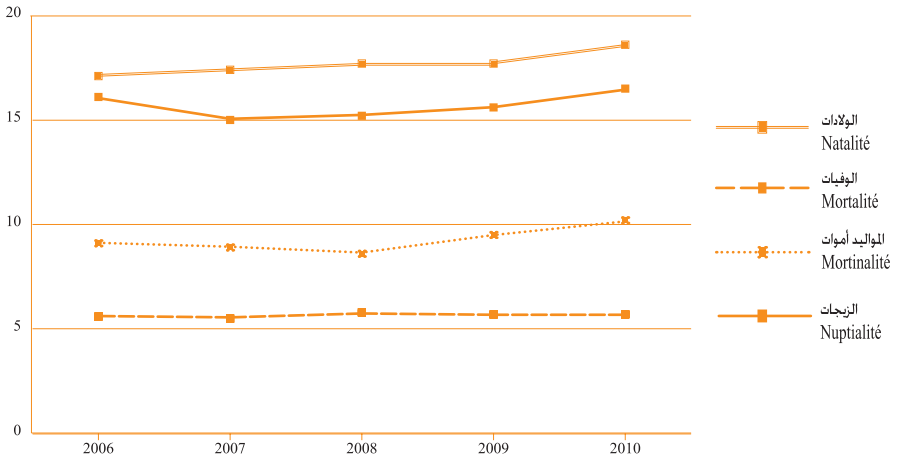
Groupe d'âge



مؤشرات ديموغرافية

Indicateurs démographiques

(%)



ENSEIGNEMENT

التعليم

2.1 Informations générales

1.2 معطيات عامة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 11/10 | 10/09 | 09/08 | |
|--|----------------|----------------|----------------|--|
| 1^{er} cycle de l'enseignement de base (*) | | | | المرحلة الأولى من التعليم الأساسي (*) |
| Effectif des Elèves | 1027970 | 1030109 | 1025044 | عدد التلاميذ |
| Public | 1003017 | 1008600 | 1006488 | العمومي |
| Privé | 24953 | 21509 | 18556 | الخاص |
| Enseignants (Public) | 57349 | 58567 | 59011 | المدرسون (عمومي) |
| Ecoles | 4518 | 4517 | 4513 | المدارس |
| Locaux-classes | 25883 | 25841 | 26129 | قاعات الدراسة |
| Classes-élèves | 45471 | 45677 | 45374 | عدد الفصول |
| Nouveaux inscrits (1 ^{ère} Année) | 162470 | 162540 | 158550 | المسجلون الجدد (السنة الأولى) |
| 2^{ème} cycle de l'enseignement de base et secondaire (*) | | | | المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والثانوي (*) |
| Effectif des élèves | 1008127 | 1042852 | 1079621 | عدد التلاميذ |
| Public | 936398 | 967708 | 1006143 | العمومي |
| Privé | 54918 | 56285 | 52768 | الخاص |
| Ecoles de métiers | 16811 | 18859 | 20710 | مدارس المهن |
| Enseignants (Public) | 72454 | 72194 | 71880 | المدرسون (عمومي) |
| Etablissements | 1366 | 1350 | 1325 | المعاهد |
| Classes-élèves | 36005 | 36109 | 36245 | عدد الفصول |
| Supérieur (**) | | | | العالي (**) |
| Etudiants reguliers | 336017 | 346079 | 349142 | عدد الطلبة النظاميين |
| M.E.S | 310365 | 320345 | 324635 | وزارة التعليم العالي |
| Autres départements | 25652 | 25734 | 24507 | مؤسسات أخرى |
| Enseignants | 21552 | 18993 | 20049 | المدرسون |

Sources : (*) Ministère de l'Education

المصادر : (*) وزارة التربية

(**) Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique

(**) وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

ENSEIGNEMENT

التعليم

2.2 Résultats de fin d'études

2.2 نتائج امتحانات ختم الدروس

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| Session de juin 2009 | نسبة النجاح | ناجحون | مقدمون | دورة جوان 2009 |
|---|-------------------------|--------------|---------------|---|
| | Taux de réussite en (%) | Admis | Présentés | |
| Admission en 7 ^{ème} Année de l'enseignement de base (Public) | 87.5 | 149593 | 171000 | الارتقاء إلى السنة السابعة من التعليم الأساسي (عمومي) |
| Baccalauréat (Public+privé) | 55.5 | 74867 | 134928 | البكالوريا (عمومي + خاص) |
| Lettres | 46.2 | 22968 | 49723 | آداب |
| Economie et gestion | 51.3 | 15709 | 22227 | الاقتصاد والتصرف |
| Sciences expérimentales | 68.3 | 11397 | 23008 | العلوم التجريبية |
| Mathématiques | 70.2 | 10316 | 14705 | رياضيات |
| Technique | 62.8 | 7869 | 12523 | تقنية |
| Sciences informatique | 50.7 | 6300 | 12428 | علوم إعلامية |
| Sport | 98.1 | 308 | 314 | رياضة |
| Session de juin 2010 | نسبة النجاح | ناجحون | مقدمون | دورة جوان 2010 |
| | Taux de réussite en (%) | Admis | Présentés | |
| Admission en 7 ^{ème} Année de l'enseignement de base: (Public+privé) | 88.8 | 157805 | 177626 | الارتقاء إلى السنة السابعة من التعليم الأساسي (عمومي + خاص) |
| Baccalauréat (Public+privé) | 61.9 | 83215 | 134511 | البكالوريا (عمومي + خاص) |
| Lettres | 51.2 | 22910 | 44782 | آداب |
| Economie et gestion | 61.0 | 14738 | 24144 | الاقتصاد والتصرف |
| Sciences expérimentales | 70.6 | 17782 | 25170 | العلوم التجريبية |
| Mathématiques | 73.3 | 11029 | 15049 | رياضيات |
| Techniques | 58.6 | 7062 | 12049 | تقنية |
| Sciences informatique | 71.9 | 9225 | 12839 | علوم إعلامية |
| Sport | 98.1 | 469 | 478 | رياضة |

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

ENSEIGNEMENT

التعليم

2.3 Effectif des élèves du 1^{er} cycle de
l'enseignement de base (public)3.2 عدد تلاميذ المرحلة الأولى
من التعليم الأساسي (عمومي)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 11/10 | 10/09 | 09/08 | |
|-------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------------------|
| Distribution par Gouvernorat | | | | التوزيع حسب الولاية |
| Tunis | 76349 | 76869 | 76384 | تونس |
| Ariana | 39649 | 39696 | 38778 | أريانة |
| Ben Arous | 49717 | 49322 | 48448 | بن عروس |
| Manouba | 29993 | 29963 | 29720 | منوبة |
| Nabeul | 69878 | 69282 | 68534 | نابل |
| Zaghouan | 16953 | 16914 | 16684 | زغوان |
| Bizerte | 52106 | 52433 | 52102 | بنزرت |
| Béja | 28074 | 28448 | 28469 | باجة |
| Jendouba | 38162 | 39237 | 39930 | جندوبة |
| Le Kef | 22909 | 23354 | 23757 | الكاف |
| Siliana | 22530 | 23169 | 23711 | سليانة |
| Kairouan | 62306 | 63296 | 64119 | القيروان |
| Kasserine | 50288 | 50834 | 51152 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 43296 | 43759 | 44065 | سيدي بوزيد |
| Sousse | 60453 | 59973 | 59331 | سوسة |
| Monastir | 54405 | 54421 | 53739 | المنستير |
| Mahdia | 43524 | 43758 | 43114 | المهدية |
| Sfax | 88207 | 87925 | 87487 | صفاقس |
| Gafsa | 33066 | 33763 | 33804 | قفصة |
| Tozeur | 10630 | 10682 | 10573 | توزر |
| Kébili | 13996 | 14094 | 14155 | قبلي |
| Gabès | 34632 | 34847 | 35003 | قابس |
| Médenine | 46661 | 46885 | 47329 | مدنين |
| Tataouine | 15233 | 15676 | 16100 | تطاوين |
| Total | 1003017 | 1008600 | 1006488 | المجموع |

Source : Ministère de l'Education

المصدر: وزارة التربية

ENSEIGNEMENT

التعليم

2.4 Effectif des élèves du 1^{er} cycle de
l'enseignement de base selon le genre
et l'année d'étude (public)

4.2 عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم
الأساسي حسب النوع والسنة الدراسية
(عمومي)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 11/10 | 10/09 | 09/08 | |
|---------------------------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------------------|
| Distribution par genre | | | | التوزيع حسب النوع |
| Masculin | 520884 | 524402 | 523477 | ذكور |
| Féminin | 482133 | 484198 | 483011 | إناث |
| Distribution par Année d'étude | | | | التوزيع حسب السنة الدراسية |
| 1 ^{ere} année de base | 166851 | 166489 | 161462 | السنة الأولى أساسية |
| 2 ^{ème} année de base | 176630 | 173518 | 173706 | السنة الثانية أساسية |
| 3 ^{ème} année de base | 163498 | 162417 | 159757 | السنة الثالثة أساسية |
| 4 ^{ème} année de base | 173779 | 172256 | 173860 | السنة الرابعة أساسية |
| 5 ^{ème} année de base | 157364 | 158466 | 168818 | السنة الخامسة أساسية |
| 6 ^{ème} année de base | 164895 | 175454 | 168885 | السنة السادسة أساسية |
| Total | 1003017 | 1008600 | 1006488 | المجموع |

Source : Ministère de l'Education

المصدر: وزارة التربية

ENSEIGNEMENT

التعليم

2.5 Effectif des élèves du 2^{ème} cycle de

5.2 عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم

l'enseignement de base et de

الأساسي والتعليم الثانوي (عمومي)

l'enseignement secondaire (public)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 11/10 | 10/09 | 09/08 | |
|--------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| Tunis | 84853 | 87138 | 89224 | تونس |
| Ariana | 40650 | 40711 | 41313 | أريانة |
| Ben Arous | 50617 | 51483 | 52915 | بن عروس |
| Manouba | 31090 | 31948 | 33231 | منوبة |
| Nabeul | 59165 | 59968 | 61588 | نابل |
| Zaghouan | 14752 | 15334 | 15956 | زغوان |
| Bizerte | 48060 | 49183 | 50937 | بنزرت |
| Béja | 26363 | 27246 | 28479 | باجة |
| Jendouba | 37721 | 38811 | 41171 | جندوبة |
| Le Kef | 25323 | 26638 | 28017 | الكاف |
| Siliana | 21680 | 22671 | 24092 | سليانة |
| Kairouan | 46988 | 48638 | 50737 | القيروان |
| Kasserine | 40388 | 42623 | 44472 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 38019 | 40898 | 43614 | سيدي بوزيد |
| Sousse | 54139 | 55180 | 56303 | سوسة |
| Monastir | 50250 | 50530 | 50688 | المنستير |
| Mahdia | 33820 | 34352 | 35781 | المهدية |
| Sfax | 75491 | 77656 | 80222 | صفاقس |
| Gafsa | 37062 | 39273 | 41653 | قفصة |
| Tozeur | 10116 | 10319 | 10844 | توزر |
| Kébili | 15562 | 16974 | 18862 | قبلي |
| Gabès | 34599 | 36778 | 39255 | قابس |
| Medenine | 42660 | 45014 | 47400 | مدنين |
| Tataouine | 17030 | 18342 | 19391 | تطاوين |
| Total | 936398 | 967708 | 1006143 | المجموع |

Source : Ministère de l'Education

المصدر: وزارة التربية

ENSEIGNEMENT

التعليم

2.6 Effectif des élèves du 2^{ème} cycle de
l'enseignement de base et enseignement
secondaire public selon l'année d'étude

6.2 عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم
الأساسي والتعليم الثانوي العمومي حسب
السنة الدراسية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 11/10 | 10/09 | 09/08 | |
|--|---------------|---------------|----------------|---|
| Distribution par genre | | | | التوزيع حسب النوع |
| Masculin | 433814 | 447369 | 467328 | ذكور |
| Féminin | 502584 | 520339 | 538815 | إناث |
| Distribution par Année d'étude | | | | التوزيع حسب السنة الدراسية |
| A - 2^{ème} cycle de l'enseignement de base | 469459 | 485860 | 530660 | أ - المرحلة الثانية من التعليم الأساسي |
| 7 ^{ème} année de base | 196308 | 198312 | 211842 | السنة السابعة أساسي |
| 8 ^{ème} année de base | 145655 | 148742 | 163259 | السنة الثامنة أساسي |
| 9 ^{ème} année de base | 127496 | 138806 | 155559 | السنة التاسعة أساسي |
| B - Enseignement secondaire | 466939 | 481848 | 475483 | ب - التعليم الثانوي |
| 1 ^{ère} année secondaire | 146105 | 154116 | 142807 | السنة الأولى ثانوي |
| 2 ^{ème} année secondaire | 118861 | 116382 | 113930 | السنة الثانية ثانوي |
| 3 ^{ème} année secondaire | 98313 | 96472 | 101735 | السنة الثالثة ثانوي |
| 4 ^{ème} année secondaire | 103660 | 114878 | 117011 | السنة الرابعة ثانوي |
| Total (A + B) | 936398 | 967708 | 1006143 | المجموع (أ + ب) |

Source : Ministère de l'Education

المصدر: وزارة التربية

ENSEIGNEMENT

التعليم

2.7 Répartition des étudiants réguliers
par filières (classification CITE)
et par genre (2010-2011)

7.2 توزيع الطلبة النظاميين حسب الشعب
(التصنيف الدولي)
و حسب الجنس (2010 - 2011)

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| Filières | منهم الطالبات | المجموع | الشعب |
|---|-----------------|---------------|-------------------------------|
| | Dont Etudiantes | Ensemble | |
| Formation des formateurs et sciences de l'éducation | 1407 | 1667 | تكوين المكونين و علوم التربية |
| Arts | 14640 | 20045 | فنون |
| Lettres | 38500 | 50248 | آداب |
| Affaires commerciales et administratives | 29040 | 44641 | أعمال تجارية وإدارة |
| Droit | 13320 | 18852 | حقوق |
| Journalisme et sciences de l'information | 1248 | 1696 | صحافة و علوم الاخبار |
| Sciences sociales et du comportement | 11021 | 16791 | علوم اجتماعية وسلوكيات |
| Mathématiques et statistiques | 2700 | 5519 | رياضيات وإحصاء |
| Sciences informatiques et télécommunications | 28855 | 54861 | علوم الإعلامية والإتصالات |
| Sciences de la vie | 8570 | 10510 | علوم الحياة |
| Sciences physiques | 9311 | 14692 | علوم فيزيائية |
| Industrie de transformation et de traitement | 5148 | 7335 | صناعات تحويلية وصناعات معالجة |
| Architecture et bâtiment | 2829 | 7237 | هندسة التعمير والبناءات |
| Ingénierie et techniques apparentées | 14364 | 41653 | هندسة وتقنيات مماثلة |
| Sciences vétérinaires | 265 | 453 | علوم بيطرية |
| Agriculture, sylviculture et halieutique | 4340 | 6569 | فلاحة، غابات وصيد بحري |
| Santé | 14818 | 21273 | صحة |
| Protection de l'environnement | 1559 | 1929 | حماية المحيط |
| Services de transport | 889 | 1641 | خدمات النقل |
| Services aux particuliers | 3940 | 8405 | خدمات خاصة للأشخاص |
| Total | 206764 | 336017 | المجموع |

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

ENSEIGNEMENT

التعليم

2.8 Personnel enseignants à plein temps de l'enseignement supérieur en 2010

8.2 المدرسون المباشرون كامل الوقت بالتعليم العالي لسنة 2010

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | المجموع | المتعاقدون | المدرسون القارون | |
|------------------------------------|--------------|--------------|------------------|-------------------------|
| | Total | Contractuels | Satutaires | |
| Professeur et Maître de conférence | 1753 | - | 1753 | أساتذة وأساتذة محاضرون |
| Assistant et Maître Assistant | 11650 | 3493 | 8157 | مساعدون وأساتذة مساعدون |
| Hospitalo- Universitaire | 2165 | - | 2165 | أساتذة الطب الجامعي |
| Technologues | 1327 | - | 1327 | تكنولوجي |
| Assistant Technologues | 741 | 741 | - | مساعد تكنولوجي |
| Autres (*) | 3651 | 567 | 3084 | رتب أخرى (*) |
| Etrangers | 265 | 265 | - | أجانب |
| Total | 21552 | 5066 | 16486 | المجموع |
| Dont femmes | 10066 | 3031 | 7035 | منهم إناث |

2.9 Répartition des diplômés de l'enseignement supérieur par nature du diplôme

9.2 توزيع المتخرجين من التعليم العالي حسب نوع الشهادة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 10/09 | 09/08 | 08/07 | |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------|
| Licence fondamentale | 17899 | 2063 | - | إجازة أساسية |
| Licence appliquée | 16816 | 6128 | - | إجازة تطبيقية |
| Techniciens supérieurs | 9894 | 16446 | 22626 | فنيون سامون |
| Techniciens supérieurs Paramédicaux | 1888 | 2070 | 1443 | فنيون سامون في المهن الطبية |
| Maîtrise | 26076 | 26660 | 25389 | الأستاذية |
| Ingénierie et architecte | 4172 | 4109 | 3492 | الهندسة |
| Professions Médicales | 1199 | 1229 | 1430 | مهن طبية |
| Autres diplômes (**) | 8091 | 6925 | 6233 | شهادات أخرى (**) |
| Total | 86035 | 65630 | 60613 | المجموع |

(*) Ingénieur, artisans et experts

(*) مهندسون، حرفيون وخبراء

(**) Diplôme national d'art et métiers, de révision comptable et d'agrégation

(**) الشهادة الوطنية للفنون والحرف وشهادة المراجعة في المحاسبة وشهادة التبريز

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

ENSEIGNEMENT

التعليم

2.10 Effectifs des étudiants
diplômés de fin d'études
(2009-2010) Par filières et par genre

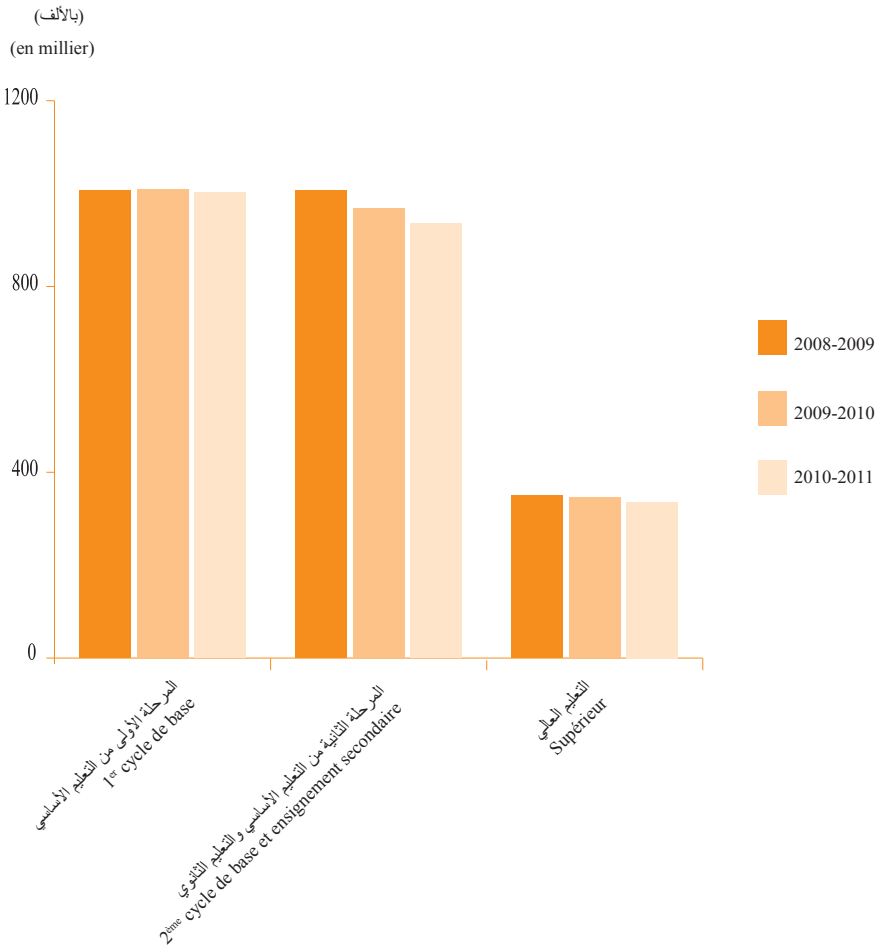
10.2 عدد الطلبة المتخرجين في نهاية
السنة الجامعية (2009-2010)
حسب الشعب والجنس

| | منهم الطالبات dont Etudiantes | المجموع Ensemble | |
|---|----------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| Formation des formateurs et sciences de l'éducation | 384 | 476 | تكوين المكونين وعلوم التربية |
| Arts | 2835 | 3966 | فنون |
| Lettres | 9220 | 11520 | آداب |
| Affaires commerciales et administratives | 10014 | 14779 | أعمال تجارية وإدارة |
| Droit | 3651 | 5161 | حقوق |
| Journalisme et sciences de l'information | 376 | 529 | صحافة وعلوم الاخبار |
| Sciences sociales et du comportement | 2883 | 4193 | علوم اجتماعية وسلوكيات |
| Mathématiques et statistiques | 845 | 1911 | رياضيات وإحصاء |
| Sciences informatiques et télécommunications | 7931 | 15346 | علوم الإعلامية والاتصالات |
| Sciences de la vie | 3363 | 4157 | علوم الحياة |
| Sciences physiques | 3057 | 5333 | علوم فيزيائية |
| Industrie de transformation et de traitement | 1392 | 2044 | صناعات تحويلية وصناعات معالجة |
| Architecture et bâtiment | 451 | 1208 | هندسة التعمير والبناءات |
| Ingénierie et techniques appliquées | 2246 | 7253 | هندسة وتقنيات مماثلة |
| Sciences vétérinaires | 33 | 62 | علوم بيطرية |
| Agriculture, sylviculture et halieutique | 644 | 988 | فلاحة، غابات وصيد بحري |
| Santé | 2721 | 3870 | صحة |
| Protection de l'environnement | 196 | 240 | حماية المحيط |
| Services de transport | 230 | 397 | خدمات النقل |
| Services aux particuliers | 1246 | 2602 | خدمات خاصة للأشخاص |
| Total | 53718 | 86035 | المجموع |

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

عدد التلاميذ والطلبة حسب المستوى التعليمي Effectif des élèves et des étudiants par cycle d'enseignement



JEUNESSE ET SPORT

الشباب والرياضة

3.1 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons
des jeunes par sexe et par gouvernorat1.3 تطور عدد المنخرطين في دور
الشباب حسب الجنس والولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| Sexe | | | | الجنس |
| Masculins | 43141 | 46880 | 44380 | ذكور |
| Féminins | 28098 | 27716 | 27893 | إناث |
| Total | 71239 | 74596 | 72273 | المجموع |
| Tunis | 4046 | 2607 | 3765 | تونس |
| Ariana | 732 | 525 | 439 | أريانة |
| Ben Arous | 1072 | 2850 | 1946 | بن عروس |
| Manouba | 1210 | 1386 | 2548 | منوبة |
| Nabeul | 4714 | 6050 | 6055 | نابل |
| Zaghouan | 2362 | 2019 | 1989 | زغوان |
| Bizerte | 3260 | 4440 | 3724 | بنزرت |
| Béja | 2975 | 1904 | 1535 | باجة |
| Jendouba | 3663 | 3120 | 2900 | جندوبة |
| Le Kef | 1875 | 2338 | 1839 | الكاف |
| Siliana | 1375 | 2068 | 1825 | سليانة |
| Sousse | 5154 | 6508 | 7136 | سوسة |
| Monastir | 3734 | 5941 | 4585 | المنستير |
| Mahdia | 4112 | 3088 | 2749 | المهدية |
| Sfax | 6916 | 7069 | 6790 | صفاقس |
| Kairouan | 2432 | 2765 | 2635 | القيروان |
| Kasserine | 2497 | 2916 | 2545 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 1973 | 2698 | 2676 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 4016 | 4001 | 3313 | قابس |
| Médenine | 5036 | 4308 | 3448 | مدنين |
| Tataouine | 1434 | 1306 | 1190 | تطاوين |
| Gafsa | 2610 | 2480 | 2230 | قفصة |
| Tozeur | 2173 | 1155 | 856 | توزر |
| Kébili | 1868 | 1054 | 3555 | قبلي |
| Total | 71239 | 74596 | 72273 | المجموع |

Source : Ministère de la Jeunesse, du sport et de
l'éducation physique

المصدر : وزارة الشباب والرياضة والتربية البدنية

JEUNESSE ET SPORT

الشباب والرياضة

3.2 Nombre de salles de sports
par gouvernorat2.3 عدد قاعات الرياضة
حسب الولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|------------|------------|------------|----------------|
| Tunis | 33 | 33 | 32 | تونس |
| Ariana | 7 | 7 | 5 | أريانة |
| Ben Arous | 13 | 13 | 12 | بن عروس |
| Manouba | 4 | 4 | 3 | منوبة |
| Nabeul | 12 | 11 | 11 | نابل |
| Zaghouan | 2 | 2 | 2 | زغوان |
| Bizerte | 8 | 7 | 6 | بنزرت |
| Béja | 5 | 5 | 4 | باجة |
| Jendouba | 4 | 4 | 2 | جندوبة |
| Le Kef | 6 | 5 | 5 | الكاف |
| Siliana | 4 | 4 | 2 | سليانة |
| Sousse | 7 | 6 | 6 | سوسة |
| Monastir | 11 | 11 | 11 | المنستير |
| Mahdia | 5 | 5 | 5 | المهدية |
| Sfax | 11 | 11 | 9 | صفاقس |
| Kairouan | 7 | 7 | 4 | القيروان |
| Kasserine | 3 | 3 | 3 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 3 | 3 | 3 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 3 | 3 | 3 | قابس |
| Médénine | 5 | 5 | 4 | مدنين |
| Tataouine | 2 | 2 | 2 | تطاوين |
| Gafsa | 1 | 1 | 1 | قفصة |
| Tozeur | 1 | 1 | 1 | توزر |
| Kébili | 2 | 2 | 2 | قبلي |
| Total | 159 | 155 | 138 | المجموع |

Source : Ministère de la Jeunesse, du sport et de
l'éducation physique

المصدر : وزارة الشباب والرياضة والتربية البدنية

JEUNESSE ET SPORT

الشباب والرياضة

3.3 Nombre de stades gazonnés
par gouvernorat3.3 عدد الملاعب المعشبة
حسب الولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|------------|------------|------------|----------------|
| Tunis | 29 | 29 | 29 | تونس |
| Ariana | 3 | 2 | 2 | أريانة |
| Ben Arous | 16 | 16 | 15 | بن عروس |
| Manouba | 1 | 1 | 1 | منوبة |
| Nabeul | 9 | 8 | 7 | نابل |
| Zaghouan | 3 | 2 | 2 | زغوان |
| Bizerte | 9 | 9 | 9 | بنزرت |
| Béja | 4 | 4 | 4 | باجة |
| Jendouba | 9 | 9 | 9 | جندوبة |
| Le Kef | 6 | 5 | 5 | الكاف |
| Siliana | 3 | 3 | 3 | سليانة |
| Sousse | 21 | 21 | 21 | سوسة |
| Monastir | 13 | 12 | 11 | المنستير |
| Mahdia | 6 | 6 | 6 | المهدية |
| Sfax | 14 | 14 | 13 | صفاقس |
| Kairouan | 8 | 7 | 7 | القيروان |
| Kasserine | 4 | 4 | 4 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 3 | 3 | 3 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 6 | 5 | 4 | قابس |
| Médénine | 9 | 9 | 9 | مدنين |
| Tataouine | 2 | 2 | 2 | تطاوين |
| Gafsa | 6 | 6 | 5 | قفصة |
| Tozeur | 2 | 2 | 2 | توزر |
| Kébili | 1 | 1 | 1 | قبلي |
| Total | 187 | 180 | 174 | المجموع |

Source : Ministère de la Jeunesse, du sport et de
l'éducation physique

المصدر : وزارة الشباب والرياضة والتربية البدنية

JEUNESSE ET SPORT

الشباب والرياضة

3.4 Nombre de maisons de jeunes
par gouvernorat4.3 عدد دور الشباب
حسب الولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|------------|------------|------------|----------------|
| Tunis | 14 | 13 | 13 | تونس |
| Ariana | 5 | 5 | 5 | أريانة |
| Ben Arous | 14 | 14 | 14 | بن عروس |
| Manouba | 9 | 9 | 9 | منوبة |
| Nabeul | 20 | 20 | 20 | نابل |
| Zaghouan | 11 | 11 | 11 | زغوان |
| Bizerte | 13 | 13 | 13 | بنزرت |
| Béja | 9 | 9 | 9 | باجة |
| Jendouba | 10 | 10 | 10 | جندوبة |
| Le Kef | 9 | 9 | 9 | الكاف |
| Siliana | 9 | 9 | 9 | سليانة |
| Sousse | 18 | 18 | 18 | سوسة |
| Monastir | 23 | 23 | 23 | المنستير |
| Mahdia | 17 | 16 | 16 | المهدية |
| Sfax | 24 | 24 | 22 | صفاقس |
| Kairouan | 10 | 10 | 10 | القيروان |
| Kasserine | 10 | 10 | 10 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 12 | 12 | 13 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 17 | 16 | 15 | قابس |
| Médénine | 22 | 22 | 21 | مدنين |
| Tataouine | 6 | *6 | 7 | تطاوين |
| Gafsa | 9 | 9 | 8 | قفصة |
| Tozeur | 9 | 9 | 9 | توزر |
| Kébili | 10 | 10 | 10 | قبلي |
| Total | 310 | 307 | 304 | المجموع |

Source : Ministère de la Jeunesse, du sport et de
l'éducation physique

المصدر : وزارة الشباب والرياضة والتربية البدنية

* La maison de jeune de tataouine a été transformé en
centre de jeune

* تحول دار الشباب بتطاوين إلى مركز شبابي

JEUNESSE ET SPORT

الشباب والرياضة

3.5 Nombre de salles de sports privées
par gouvernorat5.3 عدد القاعات الرياضية الخاصة
حسب الولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|------------|------------|------------|----------------|
| Tunis | 79 | 75 | 63 | تونس |
| Ariana | 47 | 46 | 47 | أريانة |
| Ben Arous | 50 | 56 | 56 | بن عروس |
| Manouba | 31 | 31 | 23 | منوبة |
| Nabeul | 48 | 39 | 42 | نابل |
| Zaghouan | 8 | 7 | 8 | زغوان |
| Bizerte | 34 | 27 | 27 | بنزرت |
| Béja | 9 | 6 | 6 | باجة |
| Jendouba | 16 | 14 | 15 | جندوبة |
| Le Kef | 9 | 6 | 6 | الكاف |
| Siliana | 6 | 6 | 6 | سليانة |
| Sousse | 47 | 44 | 48 | سوسة |
| Monastir | 49 | 49 | 43 | المنستير |
| Mahdia | 33 | 33 | 31 | المهدية |
| Sfax | 35 | 30 | 28 | صفاقس |
| Kairouan | 15 | 13 | 6 | القيروان |
| Kasserine | 14 | 13 | 13 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 18 | 14 | 14 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 25 | 26 | 26 | قابس |
| Médénine | 13 | 13 | 14 | مدنين |
| Tataouine | 6 | 4 | 4 | تطاوين |
| Gafsa | 12 | 9 | 12 | قفصة |
| Tozeur | 6 | 6 | 7 | توزر |
| Kébili | 9 | 10 | 9 | قبلي |
| Total | 619 | 577 | 554 | المجموع |

Source : Ministère de la Jeunesse, du sport et de
l'éducation physique

المصدر : وزارة الشباب والرياضة والتربية البدنية

JEUNESSE ET SPORT

الشباب والرياضة

3.6 Répartition des abonnés aux salles de sport privées par gouvernorat

6.3 توزيع عدد المنخرطين بالقاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| Tunis | 5327 | 5055 | 4792 | تونس |
| Ariana | 3185 | 911 | 3830 | أريانة |
| Ben Arous | 4991 | 4824 | 4785 | بن عروس |
| Manouba | 3284 | 1741 | 2915 | منوبة |
| Nabeul | 3800 | 3368 | 3452 | نابل |
| Zaghouan | 410 | 326 | 307 | زغوان |
| Bizerte | 1787 | 1355 | 1065 | بنزرت |
| Béja | 1384 | 1357 | 1215 | باجة |
| Jendouba | 445 | 935 | 1381 | جندوبة |
| Le Kef | 840 | 360 | 295 | الكاف |
| Siliana | 342 | 371 | 435 | سليانة |
| Sousse | 3300 | 3131 | 3623 | سوسة |
| Monastir | 2589 | 2239 | 2006 | المنستير |
| Mahdia | 2634 | 2634 | 2399 | المهدية |
| Sfax | 2459 | 2322 | 1668 | صفاقس |
| Kairouan | 943 | 871 | 495 | القيروان |
| Kasserine | 658 | 690 | 711 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 1236 | 733 | 733 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 1677 | 1597 | 1592 | قابس |
| Médenine | 1372 | 1273 | 1273 | مدنين |
| Tataouine | 377 | 249 | 258 | تطاوين |
| Gafsa | 811 | 660 | 742 | قفصة |
| Tozeur | 642 | 642 | 716 | توزر |
| Kébili | 960 | 1084 | 811 | قبلي |
| Total | 45453 | 38728 | 41499 | المجموع |

Source : Ministère de la Jeunesse, du sport et de l'éducation physique

المصدر : وزارة الشباب والرياضة والتربية البدنية

SANTE

الصحة

4.1 Informations générales

1.4 إرشادات عامة

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------------|--------------|--------------|---|
| Personnel Médical | | | | الإطار الطبي |
| Médecins (SP + LP) | 12996 | 12450 | 11533 | الأطباء |
| Dentistes | 3130 | ... | 2300 | أطباء أسنان |
| Pharmaciens ⁽¹⁾ | 3236 | 3125 | 3050 | صيادلة ⁽¹⁾ |
| Personnel paramédical (M.S.P) | 34195 | 32271 | 31858 | أعوان الشبه الطبي (وزارة الصحة العمومية) |
| Techniciens Supérieurs | 10359 | 9611 | ... | فنيون سامون |
| Infirmiers et auxiliaires de la S.P | 23836 | 22660 | ... | ممرضون ومساعدو الصحة |
| Diplôme en professions médicales ⁽²⁾ | 1199 | 1229 | 1430 | شهادة في المهن الطبية ⁽²⁾ |
| Établissements hospitaliers | | | | المؤسسات الإستشفائية |
| Hôpitaux généraux | 11 | 11 | 11 | المستشفيات العامة |
| Instituts et Centres spécialisés | 21 | 21 | 21 | المعاهد والمستشفيات المختصة |
| C.H.U, Hôpitaux régionaux et de Circonscription | 142 | 142 | 142 | المستشفيات الجامعية والجهوية والمحلية |
| Centre de Santé de base ⁽³⁾ | 2088 | 2085 | 2083 | مؤسسات استشفائية للعلاج ⁽³⁾ |
| Nombre de lits actifs | 19565 | 19156 | 18771 | عدد الأسرة |
| Officines de Pharmacie | 1882 | 1851 | 1775 | الصيدليات |
| de jour | 1600 | 1574 | 1519 | النهار |
| de nuit | 282 | 277 | 256 | الليل |

Source : Ministère de la Santé Publique

المصدر : وزارة الصحة العمومية

⁽¹⁾ y compris les biologistes et répartiteurs⁽¹⁾ تشمل مخابر التحليل وباعة الجملة⁽²⁾ y compris: Médecins, Médecins dentistes, Pharmaciens et Médecins vétérinaires⁽²⁾ تشمل : أطباء، أطباء أسنان، صيادلة وأطباء بياطرة⁽³⁾ y compris P.M.I⁽³⁾ تشمل مؤسسات رعاية الأم والطفل

SANTÉ

الصحة

4.2 Répartition des officines par
gouvernorat

2.4 توزيع الصيدليات حسب الولاية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|-------------|-------------|-------------|----------------|
| Tunis | 280 | 279 | 273 | تونس |
| Ariana | 89 | 86 | 85 | أريانة |
| Manouba | 61 | 61 | 58 | منوبة |
| Ben Arous | 125 | 122 | 118 | بن عروس |
| Nabeul | 154 | 150 | 142 | نابل |
| Zaghouan | 25 | 25 | 24 | زغوان |
| Bizerte | 95 | 93 | 88 | بنزرت |
| Béja | 41 | 41 | 38 | باجة |
| Jendouba | 48 | 46 | 43 | جندوبة |
| Le Kef | 36 | 36 | 32 | الكاف |
| Siliana | 28 | 28 | 27 | سليانة |
| Sousse | 122 | 120 | 118 | سوسة |
| Monastir | 116 | 115 | 110 | المنستير |
| Mahdia | 57 | 55 | 51 | المهدية |
| Sfax | 187 | 184 | 177 | صفاقس |
| Kairouan | 69 | 65 | 59 | القيروان |
| Kasserine | 46 | 46 | 44 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 46 | 44 | 41 | سيدي بوزيد |
| Gabès | 64 | 64 | 62 | قابس |
| Médenine | 87 | 86 | 84 | مدنين |
| Tataouine | 25 | 25 | 23 | تطاوين |
| Gafsa | 45 | 44 | 43 | قفصة |
| Tozeur | 16 | 16 | 16 | توزر |
| Kébili | 20 | 20 | 19 | قبلي |
| Total | 1882 | 1851 | 1775 | المجموع |

Source : Ministère de la Santé Publique

المصدر : وزارة الصحة العمومية

SANTE

الصحة

4.3 Activités de la santé de la
reproduction et de la planification
familiale durant l'année 2010
selon le gouvernorat

3.4 أنشطة الصحة الإنجابية
و تنظيم الأسرة خلال سنة
2010 حسب الولاية

| Gouvernorats | مجموع عيادات ما قبل الولادة Total Actes prénatal | مجموع عيادات ما بعد الولادة Total Actes Postnatal | مجموع خدمات الصحة الإنجابية Total Actes Santé de la reproduction | الولايات |
|--------------|---|--|--|----------------|
| Tunis | 28251 | 6770 | 85249 | تونس |
| Ariana | 15738 | 3519 | 40086 | أريانة |
| Manouba | 15142 | 2729 | 36268 | منوبة |
| Ben Arous | 22208 | 5225 | 61585 | بن عروس |
| Nabeul | 46962 | 10154 | 27110 | نابل |
| Zaghouan | 13434 | 2408 | 13805 | زغوان |
| Bizerte | 37681 | 5881 | 29572 | بنزرت |
| Beja | 16822 | 2534 | 29535 | باجة |
| Jendouba | 18823 | 3605 | 22197 | جندوبة |
| Le Kef | 16203 | 1863 | 16795 | الكاف |
| Siliana | 14270 | 2005 | 22531 | سليانة |
| Kairouan | 42255 | 4922 | 42477 | القيروان |
| Kasserine | 48828 | 8037 | 70408 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 31418 | 5617 | 35254 | سيدي بوزيد |
| Sousse | 30597 | 5118 | 53911 | سوسة |
| Monastir | 23588 | 4775 | 44244 | المنستير |
| Mahdia | 23549 | 5012 | 19358 | المهدية |
| Sfax | 43231 | 9360 | 49936 | صفاقس |
| Gafsa | 29192 | 3885 | 31980 | قفصة |
| Tozeur | 12749 | 1490 | 9191 | توزر |
| Kebili | 18049 | 3702 | 22631 | قبلي |
| Gabes | 31563 | 7424 | 40492 | قابس |
| Mednine | 31083 | 4260 | 29252 | مدنين |
| Tataouine | 10340 | 1627 | 10811 | تطاوين |
| Total | 621982 | 11922 | 844678 | المجموع |

Source : Office National de la Famille et de la
Population

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران
البشري

SANTE

الصحة

4.3 Activités de la santé de la
reproduction et de la planification
familiale durant l'année 2010
selon le gouvernorat (suite)

3.4 أنشطة الصحة الإيجابية
و تنظيم الأسرة خلال سنة
2010 حسب الولاية (تابع)

| Gouvernorats | مجموع اللولب Total DIU | مجموع دورات الحبوب Total cycle Pilule | مجموع الحقن Total Injectable | مجموع الواقي Total Condom | الولايات |
|--------------|---------------------------|--|------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Tunis | 4755 | 17843 | 3145 | 5213 | تونس |
| Ariana | 2914 | 11139 | 2327 | 4814 | أريانة |
| Manouba | 2190 | 7145 | 1140 | 2288 | منوبة |
| Ben Arous | 4042 | 8851 | 2637 | 3714 | بن عروس |
| Nabeul | 4411 | 14076 | 3402 | 6127 | نابل |
| Zaghouan | 1544 | 4188 | 1515 | 938 | زغوان |
| Bizerte | 2558 | 17873 | 5149 | 2676 | بنزرت |
| Beja | 1396 | 11639 | 4354 | 1106 | باجة |
| Jendouba | 1312 | 18382 | 5096 | 2151 | جندوبة |
| Le Kef | 766 | 13359 | 1752 | 1161 | الكاف |
| Siliana | 1491 | 7463 | 2218 | 900 | سليانة |
| Kairouan | 2653 | 12730 | 2907 | 1836 | القنبروان |
| Kasserine | 4563 | 18799 | 2709 | 4264 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 1504 | 14050 | 3511 | 3185 | سيدي بوزيد |
| Sousse | 3397 | 14277 | 1968 | 2482 | سوسة |
| Monastir | 2125 | 15575 | 868 | 3853 | المنستير |
| Mahdia | 2183 | 7639 | 1144 | 2470 | المهدية |
| Sfax | 7847 | 14918 | 3642 | 6128 | صفاقس |
| Gafsa | 1642 | 13671 | 1968 | 3260 | قفصة |
| Tozeur | 933 | 5037 | 260 | 2135 | توزر |
| Kébili | 1034 | 2915 | 185 | 1401 | قبلي |
| Gabès | 2613 | 13433 | 1987 | 2418 | قابس |
| Medenine | 1980 | 8470 | 2500 | 5627 | مدنين |
| Tataouine | 552 | 2693 | 560 | 1148 | تطاوين |
| Total | 60405 | 276165 | 56944 | 71298 | المجموع |

Source : Office National de la Famille et de la
Population

المصدر: الديوان الوطني للأسرة والعمران
البشري

SANTE

الصحة

4.3 Activités de la santé de la
reproduction et de la planification
familiale durant l'année 2010
selon le gouvernorat (suite et fin)

3.4 أنشطة الصحة الإنجابية
وتنظيم الأسرة خلال سنة
2010 حسب الولاية (تابع ونهاية)

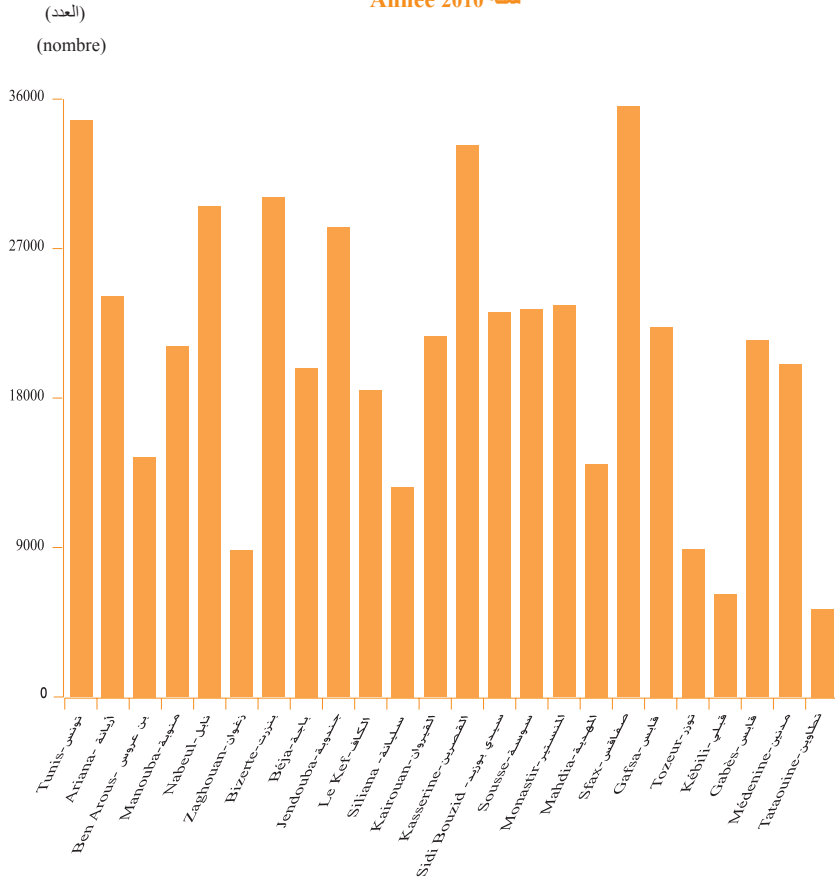
| Gouvernorats | مجموع المستفيدات من خدمات التنظيم العائلي Total Bénéficiaires de PF | مجموع ربط الفتوات Total Ligature des Trompes | مجموع الغرسات Total Implant | مجموع المراهم Total Spermicide | الولايات |
|--------------|---|---|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------|
| Tunis | 34709 | 87 | 461 | 3188 | تونس |
| Ariana | 24151 | | 171 | 2716 | أريانة |
| Manouba | 14489 | | 62 | 1635 | منوبة |
| Ben Arous | 21109 | | 103 | 1722 | بن عروس |
| Nabeul | 29558 | 28 | 311 | 1159 | نابل |
| Zaghouan | 8858 | | | 672 | زغوان |
| Bizerte | 30060 | 35 | 107 | 1636 | بنزرت |
| Beja | 19810 | 8 | 5 | 1292 | باجة |
| Jendouba | 28261 | | 1 | 1286 | جندوبة |
| Le Kef | 18461 | | 33 | 1366 | الكاف |
| Siliana | 12662 | | | 583 | سليانة |
| Kairouan | 21724 | 119 | 75 | 1358 | القيروان |
| Kasserine | 33226 | 33 | 255 | 2440 | القصرين |
| Sidi Bouzid | 23180 | 38 | 48 | 814 | سيدي بوزيد |
| Sousse | 23354 | 141 | 261 | 751 | سوسة |
| Monastir | 23579 | 188 | 37 | 899 | المنستير |
| Mahdia | 14063 | 75 | 31 | 508 | المهدية |
| Sfax | 35527 | 38 | 160 | 2758 | صفاقس |
| Gafsa | 22288 | | 13 | 1710 | قفصة |
| Tozeur | 8954 | 3 | | 576 | توزر |
| Kébili | 6201 | | 110 | 555 | قبلي |
| Gabès | 21486 | 40 | 159 | 811 | قابس |
| Medenine | 20037 | | 137 | 1203 | مدنين |
| Tataouine | 5350 | | 21 | 334 | تطاوين |
| Total | 501096 | 833 | 2561 | 31970 | المجموع |

Source : Office National de la Famille et de la
Population

المصدر: الديوان الوطني للأسرة والعمران
البشري

المستفيدات من خدمات التنظيم العائلي حسب الولاية

Bénéficiaires des services du planing familial par gouvernorat
Année 2010 سنة 2010



EMPLOI ET SALAIRES

التشغيل والأجور

5.1 Données globales

1.5 معطيات عامة

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------|
| Demandes d'emploi enregistrées | | | | مطالب الشغل المسجلة |
| Par catégorie professionnelle | 604.3 | 547.9 | 565.9 | حسب صنف المهنة |
| Dont : | | | | منها: |
| 1 ^{er} emploi | 543.8 | 482.5 | 494.6 | لأول مرة |
| Par genre | 604.3 | 547.9 | 565.9 | حسب الجنس |
| Masculin | 270.7 | 252.5 | 274.0 | ذكور |
| Féminin | 333.6 | 295.4 | 291.9 | إناث |
| Demandes non satisfaites | 121.7 | 105.4 | 102.5 | مطالب غير متوفرة |
| Dont : | | | | منها: |
| 1 ^{er} emploi | 109.4 | 92.5 | 89.5 | لأول مرة |
| Offres d'emploi | 176.2 | 159.9 | 147.5 | عروض الشغل |
| Placements réalisés en Tunisie | 123.4 | 131.4 | 134.2 | تحقيق التوظيفات بالجمهورية |
| Dont : | | | | منها: |
| 1 ^{er} emploi | 87.8 | 92.6 | 91.8 | لأول مرة |
| Par genre | 123.4 | 131.4 | 134.2 | حسب الجنس |
| Masculin | 66.2 | 73.0 | 75.5 | ذكور |
| Féminin | 57.2 | 58.4 | 58.7 | إناث |

Source : Agence Nationale de l' Emploi
et du Travail Indépendantالمصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل
والعمل المستقل

EMPLOI ET SALAIRES

التشغيل والأجور

5.2 Evolution du salaire minimum
agricole garanti (S.M.A.G)2.5 تطور الأجر الأدنى المضمون
في الفلاحة

Unité : Le Dinar

الوحدة : الدينار

| | | الأجر الأدنى | | | | |
|---------------------------|------|--------------|-----|------|-------------------------|--|
| | | SMAG | PAR | JOUR | | |
| Date d'application | | | | | تاريخ بداية تنفيذ الأمر | |
| 1 ^{er} Juillet | 2002 | 6.259 | | 2002 | غرة جويلية | |
| 1 ^{er} Juillet | 2003 | 6.509 | | 2003 | غرة جويلية | |
| 1 ^{er} Juillet | 2004 | 6.709 | | 2004 | غرة جويلية | |
| 1 ^{er} Septembre | 2005 | 6.909 | | 2005 | غرة سبتمبر | |
| 1 ^{er} Juillet | 2006 | 7.129 | | 2006 | غرة جويلية | |
| 1 ^{er} Juillet | 2007 | 7.379 | | 2007 | غرة جويلية | |
| 1 ^{er} Juillet | 2008 | 7.749 | | 2008 | غرة جويلية | |
| 1 ^{er} Juillet | 2009 | 8.019 | | 2009 | غرة جويلية | |
| 1 ^{er} Juillet | 2010 | 8.380 | | 2010 | غرة جويلية | |

5.3 Evolution du salaire minimum
inter-professionnel garanti (S.M.I.G)3.5 تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف
المهن في القطاعات غير الفلاحية

| | | الأجر الأدنى للساعة الواحدة | | | |
|---------------------------|------|-----------------------------|-------------|------|-------------------------|
| | | SMIG PAR HEURE | | | |
| Date d'application | | نظام 40 ساعة نظام 48 ساعة | | | تاريخ بداية تنفيذ الأمر |
| | | Régime 48 h | Régime 40 h | | |
| 1 ^{er} Juillet | 2002 | 0.998 | 1.049 | 2002 | غرة جويلية |
| 1 ^{er} Juillet | 2003 | 1.039 | 1.090 | 2003 | غرة جويلية |
| 1 ^{er} Juillet | 2004 | 1.073 | 1.124 | 2004 | غرة جويلية |
| 1 ^{er} Septembre | 2005 | 1.102 | 1.153 | 2005 | غرة سبتمبر |
| 1 ^{er} Juillet | 2006 | 1.136 | 1.187 | 2006 | غرة جويلية |
| 1 ^{er} Juillet | 2007 | 1.177 | 1.228 | 2007 | غرة جويلية |
| 1 ^{er} Juillet | 2008 | 1.235 | 1.286 | 2008 | غرة جويلية |
| 1 ^{er} Juillet | 2009 | 1.253 | 1.299 | 2009 | غرة جويلية |
| 1 ^{er} Juillet | 2010 | 1.310 | 1.356 | 2010 | غرة جويلية |

Source : Journal Officiel de la République Tunisienne

المصدر : الرائد الرسمي للجمهورية التونسية

LES PRIX

الأسعار

6.1 Indice des prix de vente
industriels1.6 مؤشر أسعار البيع عند
الإنتاج الصناعي

Unité : Base 100 en 2000

الوحدة : سنة الأساس 2000 = 100

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|--------------|--------------|--------------|----------------------------------|
| 1. Industires manufacturières | 140.9 | 136.0 | 133.7 | 1. الصناعات المعملية |
| Agro- alimentaires | 145.2 | 138.8 | 134.0 | المواد الغذائية |
| Matériaux de construction, céramique et verre | 160.1 | 151.2 | 150.3 | مواد البناء، خزف وبلور |
| Industries mécaniques et électriques | 144.5 | 142.7 | 148.5 | الصناعات الميكانيكية والكهربائية |
| Industries chimiques | 154.1 | 146.0 | 145.1 | الصناعات الكيميائية |
| Textile, Habillement et cuirs | 116.6 | 114.9 | 115.9 | صناعة النسيج ، الملابس والجلد |
| Industries diverses | 120.2 | 119.3 | 113.9 | صناعات معملية متنوعة |
| 2. Mines | 238.9 | 271.5 | 267.1 | 2. المناجم |
| 3. Energie | 206.1 | 196.5 | 190.6 | 3. الطاقة |
| Indice d'ensemble | 152.9 | 148.2 | 145.3 | المؤشر العام |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأسعار

6.2 Prix moyens de détail à tunis
et banlieue2.6 معدل أسعار التفصيل
بتونس العاصمة وأحواضها

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

| Unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | | |
|--------------------------------------|-------|-------|-------|--------|----------------------------------|-----------------------------|
| Produits à base de Céréales | | | | | مواد مشتقة من الحبوب | |
| Semoule | Kg | 465 | 450 | 450 | كغ | السميد |
| Couscous | Kg | 820 | 795 | 795 | كغ | الكسكسي |
| Macaroni | 1/2Kg | 423 | 410 | 410 | كغ 1/2 | مقرونة |
| Farine en paquet | Kg | 630 | 630 | 630 | كغ | فرينة معلبة |
| Pain | Pain | 245 | 240 | 240 | الوحدة | الخبز |
| Riz en vrac | Kg | 1450 | 1450 | 1205 | كغ | الأرز |
| Viandes et Volailles | | | | | اللحوم والدواجن | |
| Agneau local | Kg | 13554 | 12210 | 11438 | كغ | الغنمي المحلي |
| Bœuf | Kg | 13477 | 11814 | 11344 | كغ | البقري |
| Poulet industriel tué déplumé | Kg | 4095 | 3953 | 3811 | كغ | دجاج اصطناعي |
| Poissons | | | | | الأسماك | |
| Rouget moyenne 1,2 et 3 | Kg | 8597 | 7766 | 7017 | كغ | التريليا معدل صنف 1 و 2 و 3 |
| Mulet | Kg | 8228 | 9181 | 9504 | كغ | البوري |
| Merlan moyenne 1 et 2 | Kg | 6282 | 5767 | 5055 | كغ | النارلي صنف 1 و 2 |
| Sardine moyenne 1 et 2 | Kg | 1961 | 1853 | 1515 | كغ | السردنية صنف 1 و 2 |
| Maquereau moyenne 1 et 2 | Kg | 5325 | 5244 | 4438 | كغ | الغزال صنف 1 و 2 |
| Lait et dérivés et corps gras | | | | | الحليب ومشتقاته والدهنيات | |
| Œufs | P | 123 | 122 | 117 | واحد | البيض |
| Lait pasteurisé en paquet | l | 1030 | 970 | 906 | لتر | حليب معقم معلب |
| Lait frais en vrac | l | 996 | 913 | 850 | لتر | حليب طازج غير معلب |
| Yaourt | boite | 272 | 270 | 268 | علبة | ياغرت |
| Fromage en boite | boite | 1382 | 1378 | 1330 | علبة | جبن معلب |
| Beurre en paquet | 200g | 1446 | 1417 | 1350 | غ 200 | زبدة |
| Huile graine en bouteille (soja) | l | 900 | 900 | 900 | لتر | زيت نباتي قارورة (صوجا) |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأسعار

6.2 Prix moyens de détail

2.6 معدل أسعار التفصيل

à tunis et banlieue (suite)

بتونس العاصمة وأحوازها (تابع)

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

| | Unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|--|----------------|------|------|------|----------------|---------------------------|
| Légumes | | | | | | الخضار |
| Poivron piquant | Kg | 1205 | 1345 | 1198 | كغ | فلفل حار |
| Pomme de terre | Kg | 624 | 706 | 562 | كغ | بطاطا |
| Tomate | Kg | 810 | 720 | 767 | كغ | طماطم |
| Pois-chiches | Kg | 2496 | 2578 | 2530 | كغ | حمص |
| Concenté de Tomate | Kg 2/4 | 856 | 850 | 816 | كغ 4/2 | مصبرات طماطم |
| Fruits | | | | | | الفواكه |
| Datte | Kg | 4265 | 3972 | 3239 | كغ | تمر |
| Pastèque | Kg | 403 | 388 | 393 | كغ | دلاع |
| Raisin | Kg | 1365 | 1201 | 1225 | كغ | عنب |
| Orange maitaise | Kg | 900 | 903 | 731 | كغ | برتقال مالطي |
| Sucre et stimulants | | | | | | السكر والمنشطات |
| Sucre en poudre | Kg | 968 | 765 | 660 | كغ | سكر ناعم |
| Thé noir | 100g | 360 | 360 | 360 | غ 100 | شاي أحمر |
| Café torréfié | 100g | 545 | 525 | 525 | غ 100 | قهوة محمصة |
| Eclairage, Chauffage et Eau | | | | | | إضاءة و تدفئة وماء |
| Eau (2 ^{ème} tranche) | m ³ | 245 | 240 | 240 | م ³ | ماء (القسط الثاني) |
| Electricité (2 ^{ème} tranche) | kw/h | 151 | 150 | 148 | كوا/س | كهرباء (القسط الثاني) |
| Charbon de bois | Kg | 858 | 838 | 769 | كغ | فحم |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأَسعار

6.2 Prix moyen de détail à tunis
et banlieue (suite et fin)2.6 معدل أسعار التفصيل بتونس
العاصمة وأحوالها (تابع ونهاية)

Unité : Le Millime

الوحدة : المليم

| | Unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|-----------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------------|-------------------------------|
| Articles de toilette | | | | | | مواد النظافة |
| Savonnettes | P | 1023 | 1001 | 951 | قطعة | صابون |
| Rasoir jetable | P | 350 | 350 | 346 | قطعة | شفرة حلاقة |
| Dentifrice "Signal" | Tube | 1173 | 1164 | 1105 | جعة | معجون أسنان "سنيال" |
| Détergents et Insecticides | | | | | | مواد التطهير والمبيدات |
| Savon vert | Kg | 1708 | 1650 | 1420 | كغ | صابون أخضر |
| Eau de Javel | B | 1118 | 1063 | 797 | قارورة | جفال |
| Poudre à récurer | Paq 250g | 810 | 795 | 748 | علبة غ250 | غبرة التنظيف |
| Insecticide | l | 3642 | 3650 | 3566 | لتر | مبيدات الحشرات |
| Transports | | | | | | النقل |
| Autobus | | | | | | الحافلات |
| Tunis - Bardo | Bill | 458 | 450 | 450 | تذكرة | تونس - باردو |
| Chemin de fer | | | | | | السكك الحديدية |
| Tunis - Sousse | Bill | 7825 | 7700 | 7154 | تذكرة | تونس - سوسة |
| Essence super | l | 1316 | 1270 | 1277 | لتر | بنزين رفيع |
| Habillement | | | | | | الإكساء |
| Chemise (homme) | P | 35275 | 36100 | 34342 | قطعة | قميص للرجال |
| Tricots de corps homme | P | 4740 | 4740 | 4703 | قطعة | قميص داخلي للرجال |
| Autres articles | | | | | | مواد أخرى |
| Cinéma | Pl | 2063 | 2776 | 2713 | مقعد | السينما |
| Cigarette 20 Mars Inter | Pa | 1900 | 1833 | 1700 | علبة | سجائر 20 مارس أنتار |
| Cahier | P | 330 | 323 | 320 | قطعة | كراس |
| Cartable | P | 24200 | 21247 | 18709 | قطعة | محفظة |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

LES PRIX

الأسعار

6.3 Indice général des prix à la consommation familiale

3.6 المؤشر العام لأسعار الاستهلاك العائلي

Base : 100 en 2005

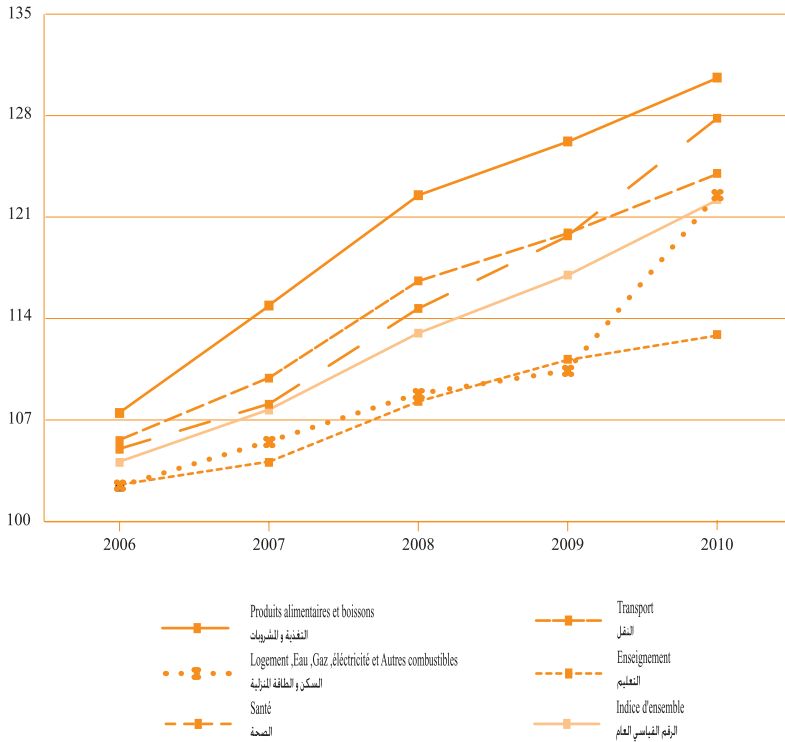
الأساس : 100 سنة 2005

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------|
| Produits alimentaires et boissons | 127.8 | 119.7 | 114.7 | التغذية والمشروبات |
| Produits alimentaires | 128.1 | 119.9 | 114.9 | مواد الغذائية |
| Tabac | 118.7 | 113.0 | 103.6 | التبغ |
| Articles d'habillement et chaussures | 115.1 | 111.1 | 108.5 | اللباس والأحذية |
| Logement ,Eau ,Gaz ,électricité et Autres combustibles | 124.0 | 119.9 | 116.6 | السكن والطاقة المنزلية |
| Meubles , articles de ménage et entretien courant du foyer | 116.6 | 114.0 | 109.9 | الاثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية |
| Santé | 112.9 | 111.2 | 108.3 | الصحة |
| Transport | 130.6 | 126.2 | 122.5 | النقل |
| Communications | 93.2 | 94.7 | 94.2 | الاتصالات |
| Loisirs et Culture | 101.6 | 100.1 | 99.6 | الترفيه والثقافة |
| Enseignement | 122.5 | 110.4 | 108.8 | التعليم |
| Restaurants et Hôtels | 125.6 | 119.9 | 113.2 | المطاعم والنزل |
| Biens et Services divers | 122.0 | 118.5 | 114.3 | مواد وخدمات مختلفة |
| Indice d'ensemble | 122.2 | 117.0 | 113.0 | الرقم القياسي العام |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

مؤشر أسعار الاستهلاك العائلي (2005=100)
 Indice des prix à la consommation familiale (2005=100)



AGRICULTURE

الفلاحة

7.1 Production végétale

1.7 الإنتاج النباتي

Unité : Mille tonnes

الوحدة : ألف طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------------------|------------|------------|------------|---------------------|
| Céréales | | | | الحبوب |
| Blé dur | 671 | 1354 | 731 | قمح الصلب |
| Blé tendre | 151 | 300 | 188 | قمح لين |
| Orge et triticale | 258 | 880 | 269 | شعير وتريتكال |
| légumineuses | | | | البقول |
| Fèves et Féveroles | 48 | 70 | 59 | القول والقول المصري |
| Pois et pois-chiches | 19 | 20 | 21 | الجلبانة والحمص |
| Légumes | | | | الخضر |
| Artichauts | 14 | 16 | 18 | قنارية |
| Tomates | 1296 | 1135 | 1200 | طماطم |
| Pommes de terre | 370 | 324 | 370 | بطاطا |
| Piments | 304 | 281 | 291 | فلفل |
| Autres légumes | 722 | 705 | 689 | خضر أخرى |
| Agrumes* | 308 | 297 | 300 | القوارص* |
| Oranges | 137 | 116 | 142 | برتقال |
| Clémentines + mandarines | 37 | 44 | 29 | كلمنتين + مدلية |
| Citrons | 37 | 42 | 38 | قارص |
| Autres agrumes | 97 | 95 | 91 | قوارص أخرى |

Source : Ministère de l'Agriculture, de
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الفلاحة والموارد
المائية

* Année agricole

* سنة فلاحية

AGRICULTURE

الزراعة

7.1 Production végétale (suite)

1.7 الإنتاج النباتي (تابع)

Unité : Mille tonnes

الوحدة : ألف طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-------------------------------|------|------|-------|-------------------------|
| Fruits | | | | الغلال |
| Melons et pastèques | 498 | 475 | 465 | بطيخ ودلاع |
| Olives à huile | 750 | 800 | 1000 | زيتون الزيت |
| Raisins de table | 97 | 97 | 83 | عنب الطاولة |
| Amandes | 52 | 60 | 52 | اللوز |
| Abricots | 24 | 30 | 27 | مشمش |
| Dattes | 174 | 162 | 145 | تمور |
| Pommes | 126 | 110 | 110 | تفاح |
| Autres fruits | 325 | 322 | 322 | غلال أخرى |
| Cultures Industrielles | | | | الزراعة الصناعية |
| Tabac à fumer | ... | 1.5 | 2.4 | التبغ |
| Liège | ... | 8.5 | 6.0 | الخفاف |
| Alfa | ... | 42.0 | 40.0 | الحلفاء |
| Bois (1000 m ³) | ... | ... | 333.9 | الخشب (ألف متر مكعب) |

Source : Ministère de l'Agriculture
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الزراعة والموارد
المائية

AGRICULTURE

الزراعة

7.2 Production animale et de
la pêche2.7 الإنتاج الحيواني والصيد
البحري

Unité : Mille tonnes

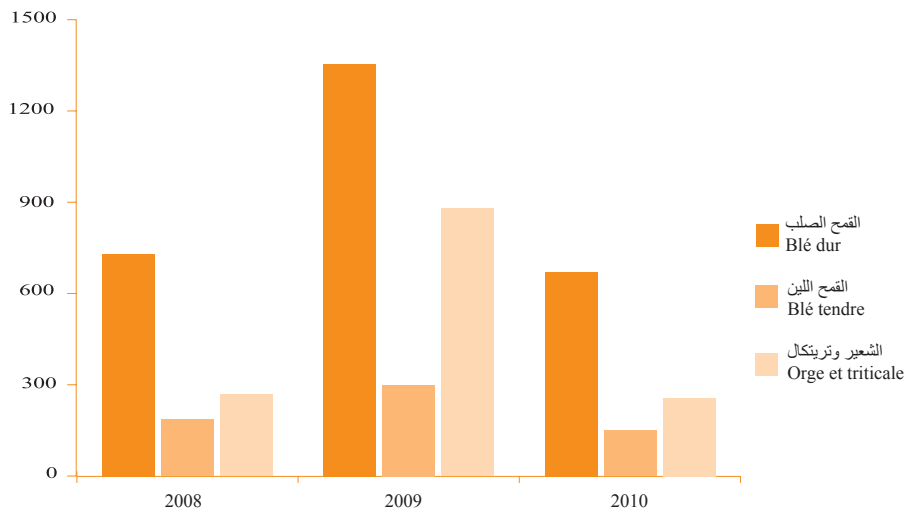
الوحدة : ألف طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------|
| Effectif du cheptel (en 1000 têtes) | | | | عدد الماشية (ألف رأس) |
| Bovins | 671 | 679 | 695 | البقر |
| Ovins | 7234 | 7362 | 7301 | الضأن |
| Caprins | 1296 | 1455 | 1496 | الماعز |
| | | | | الإنتاج الحيواني حسب النوع |
| Production de viande par type | | | | |
| Bovins | 104.6 | 99.2 | 103.8 | البقر |
| Ovins | 110.0 | 109.0 | 113.3 | الضأن |
| Caprins | 21.9 | 23.3 | 23.8 | الماعز |
| Volailles | 150.3 | 137.3 | 133.7 | الندواجن |
| Autres | 71.8 | 67.7 | 68.7 | غيرها |
| Total | 458.6 | 436.5 | 442.4 | المجموع |
| Œufs (10 ⁶ pièces) | 1710 | 1684 | 1596 | البيض (مليون بيضة) |
| Production de la pêche par type | | | | إنتاج الصيد البحري حسب النوع |
| Pêche au chalut | 23.2 | 20.7 | 20.4 | الصيد بالسفن |
| Pêche au feu | 44.2 | 49.0 | 49.0 | الصيد بالأضواء |
| Pêche côtière | 26.4 | 22.6 | 23.6 | الصيد الساحلي |
| Thon | 1.9 | 2.3 | 2.7 | صيد الترن |
| Pêche lagunaire | 5.8 | 5.1 | 4.3 | الصيد في البحيرات |
| Autres | 0.5 | 0.6 | 0.6 | غير ذلك |
| Total | 102.1 | 100.3 | 100.6 | المجموع |

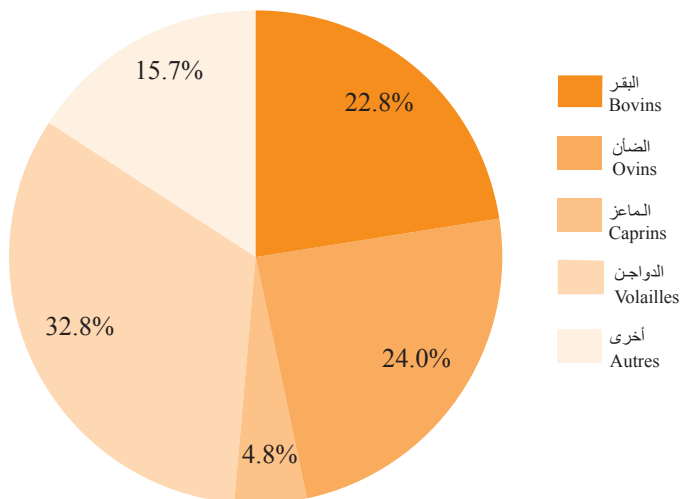
Source : Ministère de l'Agriculture
et des ressources hydrauliquesالمصدر : وزارة الزراعة والموارد
المائية

تطور إنتاج الحبوب Evolution de la production du céréales

(ألف طن)
(Mille tonnes)



إنتاج اللحوم حسب النوع Production de viande par type Année 2010 سنة



ENERGIE

الطاقة

8.1 Production et consommation
d'énergie primaire

1.8 إنتاج واستهلاك الطاقة الأولية

Unité : 1000 T.E.P.

الوحدة : ألف طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------|------|------|------|-----------|
| Production | ... | ... | 6759 | الإنتاج |
| Consommation | ... | ... | 7959 | الإستهلاك |

8.2 Pétrole et carburants

2.8 النفط والوقود

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : ألف طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|------------------------------------|------|---------------|---------------|-------------------------------|
| Production du pétrole brut | 3731 | 3902 | 4146 | إنتاج النفط الخام |
| Quantité reçue par la raffinerie | ... | 1657 | 1782 | الكمية المسلمة للمصفاة |
| dont locale | ... | 490 | 610 | منها المحلي |
| Quantité traitée par la raffinerie | ... | ... | 1622 | الكمية المكررة من طرف المصفاة |
| Production de carburants | ... | 1753.8 | 1810.8 | إنتاج الوقود |
| Essence super * | ... | 124.8 | 127.0 | البنزين الرفيع * |
| Essence naturelle (gazoline) | ... | 29.6 | 25.0 | البنزين الطبيعي (فازولين) |
| Pétrole lampant | ... | 84.7 | 117.6 | نפט الإنارة |
| Gaz-oil | ... | 575.4 | 551.0 | الغازوال |
| Marine diesel | ... | - | - | الديازال البحري |
| Fuel-oil | ... | 607.7 | 668.1 | زيت الفيوول |
| Bunker C | ... | - | - | بنكار "س" |
| Virgin naphte | ... | 182.4 | 184.4 | نפט فرنجينا (بكر) |
| Gaz de pétrole liquéfié | ... | 137.9 | 124.8 | غاز النفط السائل |
| Wite spirit | ... | 11.3 | 12.9 | وايت سيريت |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

ENERGIE

الطاقة

8.2 Pétrole et carburants
(suite)2.8 النفط والوقود
(تابع)

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : ألف طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| Consommation de carburants | 3487.2 | 3515.6 | 3699.0 | استهلاك الوقود |
| Essence super * | 478.8 | 447.0 | 429.4 | البنزين الرفيع * |
| Essence normale | - | - | - | البنزين العادي |
| Pétrole lampant | 62.9 | 83.5 | 102.7 | نפט الإنارة |
| Essence pour avions | 246.8 | 199.6 | 241.8 | وقود الطائرات |
| Gaz-oil | 1849.6 | 1787.2 | 1838.1 | الغازوال |
| Fuel-oil Lourd | 370.1 | 515.3 | 610.0 | زيت الفيول الثقيل |
| Gaz de pétrole liquéfié | 479.0 | 483.0 | 477.0 | غاز النفط السائل |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

* Plus essence sans plomb

* مع بنزين بدون رصاص

ENERGIE

الطاقة

8.3 Électricité

3.8 الكهرباء

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------------------------------|
| Puissance installée (en millier de KW.H) | | | | القوة المركزة (ألف كيلو واط/ ساعة) |
| Thermique vapeur | 1090 | 1090 | 1090 | بخارية |
| Cycle combiné | 862 | 862 | 862 | دورة مزدوجة |
| Turbine à gaz | 1632 | 1406 | 1280 | غازية |
| Hydraulique | 62 | 62 | 62 | مائية |
| Eolienne | 53 | 53 | 19 | هوائية |
| Auto- producteurs | ... | ... | 67 | منتج ذاتي |
| Total | ... | ... | 3380 | المجموع |
| Production (millions de KW.H) | | | | الإنتاج (مليون ك.واط/ ساعة) |
| Thermique vapeur | 5799 | 6017 | 6410 | بخارية |
| Cycle combiné | 2786 | 2229 | 1642 | دورة مزدوجة |
| Turbine à gaz | 2795 | 2391 | 2121 | غازية |
| Hydraulique | 50 | 79 | 38 | مائية |
| Eolienne | 139 | 97 | 39 | هوائية |
| Auto-producteurs | ... | ... | 828 | منتج ذاتي |
| Total | ... | ... | 11078 | المجموع |
| Consommation (millions de kW/h) | | | | الإستهلاك (مليون ك واط /ساعة) |
| Haute et moyenne tension | 7345 | 6839 | 6748 | الضغط العالي والمتوسط |
| Basse tension | 5670 | 5369 | 5111 | الضغط المنخفض |
| Total (STEG) | 13015 | 12208 | 11859 | المجموع |

Source : Société Tunisienne d' Electricité et de Gaz

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

ENERGIE

الطاقة

8.4 Gaz

4.8 الغاز

| | Unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|-------------------------|--------------------------|------|-------------|-------------|-----------------------------|----------------------------|
| Gaz naturel | | | | | | الغاز الطبيعي |
| Disponibilités | 10³TEP | ... | 4459 | 4246 | 10³ ط.م.ن | مجموع الغاز المتوفر |
| Cap-Bon | " | ... | - | - | " | الوطن القبلي |
| Intercontinental | " | ... | 1952 | 2206 | " | أنبوب الغاز عبر القارات |
| Zinia | " | ... | - | - | " | حقل زينية |
| Miskar | " | ... | 1567 | 1470 | " | حقل ميسكار |
| Gaz commercial Sud | " | ... | 672 | 501 | " | الغاز التجاري بالجنوب |
| Gaz chergui | " | ... | 261 | 69 | " | غاز الشارقي |
| Gaz hasdrubal | " | ... | 7 | - | " | غاز صدر بعل |
| Consommation | 10³TEP | ... | ... | ... | 10³ ط.م.ن | الإستهلاك |
| Centrales électriques | " | ... | 3255 | 3141 | " | مولدات الكهرباء |
| Industrie | " | ... | 840 | 780 | " | الصناعة |
| Hôtellerie | " | ... | 61 | 59 | " | المنزل |
| Publique | " | ... | ... | ... | " | العموم |
| Nbre d'abonnés au 31/12 | 1000 | ... | 468.3 | 394.3 | 1000 | عدد المشتركين إلى 12/31 |
| Longueur du réseau | km | ... | 11624 | 10308 | كلم | طول الشبكة |

8.5 Eau

5.8 الماء

| | Unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|------------------|--------------------------------|-------|-------|-------|--------------------------------|---------------------|
| Production | 10 ⁶ m ³ | 524.0 | 490.7 | 476.8 | 10 ⁶ م ³ | الإنتاج |
| Consommation | 10 ⁶ m ³ | 387.7 | 366.0 | 359.1 | 10 ⁶ م ³ | الإستهلاك |
| Abonnés au 31/12 | 1000 | 2304 | 2226 | 2149 | 1000 | المشتركين إلى 12/31 |

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

Société Tunisienne d'Exploitation
et de Distribution des Eaux

الشركة القومية لإستغلال وتوزيع المياه

ENERGIE

الطاقة

9.1 Industrie agro-alimentaires
(production)1,9 الصناعات الغذائية
(الإنتاج)

| | Unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|----------------------------------|--------------------|--------|--------|--------|---------------------|---------------------------|
| Industries Laitières | | | | | | صناعة الحليب |
| Lait pasteurisé et stérilisé | 10 ³ hl | ... | ... | ... | 10 ³ هكل | حليب معقم |
| Fromages | T | ... | ... | ... | طن | جبين |
| Transformation des Grains | | | | | | تحويل الحبوب |
| Farine | 10 ³ T | 822.0 | 814.4 | 846.8 | 10 ³ طن | فريفة (دقيق) |
| Semoule | " | 664.0 | 658.0 | 648.7 | " | سميد |
| Pâtes alimentaires | " | ... | ... | ... | " | عجين غذائي |
| Couscous | " | ... | ... | ... | " | كسكسي |
| Farine panifiée | " | 609.2 | 622.1 | 678.4 | " | فريفة المخابز |
| Fabrication d'huile | | | | | | صناعة الزيت |
| Huile d'olives | 10 ³ T | 120 | 150 | 200 | 10 ³ طن | زيت الزيتون |
| Conserveries | | | | | | التصبير |
| Tomate concentrée | 10 ³ T | 131.8 | 119.0 | 130.0 | 10 ³ طن | معجون طماطم |
| Harissa | " | 24.5 | 26.6 | 23.0 | " | هريسة |
| Conserves de poissons | " | 13.0 | 14.3 | 13.5 | " | أسماك مصبرة |
| Industrie du sucre | | | | | | صناعة السكر |
| Sucre raffiné | 10 ³ T | 99.3 | 98.0 | 143.0 | 10 ³ طن | السكر المرحي |
| Boissons alcoolisées | | | | | | المشروبات الكحولية |
| Vin | 10 ³ hl | 222 | 250 | 200 | 10 ³ هكل | الخمير |
| Bière | " | 1326.7 | 1249.1 | 1244.8 | " | الجمعة |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.2 Tabac et allumettes

2.9 التبغ والوقيد

| | Unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|---------------------------------|-----------------|------|------|------|-----------------|---------------------------|
| Production Totale | | ... | ... | ... | | الإنتاج الإجمالي |
| Cigares | 10 ³ | ... | ... | ... | 10 ³ | سيجار |
| Cigarillos | " | ... | ... | ... | " | سيجار صغير |
| Cigarettes | 10 ⁶ | ... | ... | ... | 10 ⁶ | سجائر |
| Tabac à fumer | T | ... | 409 | 432 | طن | تبغ التدخين |
| Tabac à priser | " | 261 | 317 | 324 | " | النفقة |
| Consommation Totale | | ... | ... | ... | | الإستهلاك الإجمالي |
| Cigares | 10 ³ | ... | ... | ... | 10 ³ | سيجار |
| Cigarillos | " | ... | ... | ... | " | سيجار صغير |
| Cigarettes | 10 ⁶ | ... | ... | ... | 10 ⁶ | سجائر |
| Cigarettes importées | " | ... | ... | ... | " | سجائر مستوردة |
| Tabac à fumer | T | ... | ... | ... | طن | تبغ للتدخين |
| Poudre à priser | " | ... | ... | ... | " | النفقة |
| Boites d'allumettes de 50 tiges | 10 ⁶ | ... | ... | ... | 10 ⁶ | علبة وقيد بـ 50 عود |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.3 Matériaux de construction

3,9 مواد البناء

Unité: 10³ tonnesالوحدة: 10³ طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---------------------|------|------|------|------------------|
| Production | | | | الإنتاج |
| Clinker (exporté) | - | - | - | كلنكر (مصدر) |
| Ciment ordinaire | 7561 | 7186 | 7255 | الإسمنت العادي |
| Ciment blanc | 509 | 328 | 304 | الإسمنت الأبيض |
| Chaux hydraulique | 5 | 20 | 14 | الجير المائي |
| Chaux artificielle | 343 | 346 | 354 | الجير الاصطناعي |
| Plâtre | 435 | 360 | 177 | جبس |
| Consommation | | | | الإستهلاك |
| Ciment ordinaire | 6626 | 6250 | 5925 | الإسمنت العادي |
| Ciment blanc | 169 | 162 | 148 | الإسمنت الأبيض |
| Chaux hydraulique | ... | 24 | 18 | الجير المائي |
| Chaux artificielle | 335 | 345 | 357 | الجير الاصطناعي |
| Plâtre | 320 | 274 | 52 | جبس |

9.4 Industrie du papier

4,9 صناعة الورق

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---------------------|------|------|------|----------------|
| Production | | | | الإنتاج |
| Pâte à d'alfa | 3.6 | 2.0 | 8.8 | عجين الحلفاء |
| Papier d'impression | 21.3 | 14.1 | 22.9 | ورق الطباعة |
| Papier d'emballage | 6.1 | 4.2 | 4.2 | ورق اللف |
| Sacs en papier | 21.9 | 17.3 | 20.1 | أكياس من الورق |

Source: Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.5 Industrie chimique
(Production)5,9 الصناعة الكيميائية
(الإنتاج)

| | Unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|--|-------------------|--------|--------|--------|--------------------|------------------------------------|
| Fabrication d'engrais | | | | | | صناعة الأسمدة |
| Acide phosphorique | 10 ³ T | | | | طن 10 ³ | حامض فسفوري |
| à 28% | | 1349.8 | 1217.2 | 1104.0 | | %28 |
| à 54% | | 1212.6 | 1115.2 | 1085.3 | | %54 |
| Hyperphosphate | " | 23.5 | 11.7 | 36.1 | " | الفسفاط الرفيع |
| Superphosphate | " | | | | " | الفسفاط الجيد |
| à 15% | " | - | - | - | " | %15 |
| à 45% | " | 762.7 | 728.4 | 862.7 | " | %45 |
| Bicalcique | " | 76.4 | 64.3 | 71.8 | " | بيكلسيك |
| (D.A.P) | " | 1276.7 | 1123.9 | 1016.8 | " | ثاني فسفاط الأمونيا (ث.ف.أ) |
| Ammonitrate | " | 175.9 | 156.6 | 123.6 | " | أمونتر |
| Autres Engrais composés | " | 53.3 | 25.1 | 23.3 | " | أسمدة أخرى |
| Autres industries chimiques de base | | | | | | صناعات كيميائية أساسية أخرى |
| Fluorure d'aluminium | 10 ³ T | 42.8 | 39.6 | 42.8 | طن 10 ³ | فلورير الألمونيوم |
| Tripolyphosphates | " | 143.5 | 124.1 | 111.9 | " | ثلاثي الفسفاط |
| Pneumatiques | | | | | | مطاط |
| Voitures de tourisme | 10 ³ P | 202.7 | 172.6 | 185.1 | ألف قطعة | سيارات سياحية |
| Camions | " | 132.2 | 101.5 | 131.1 | " | شاحنات |
| Camionnettes | " | 312.2 | 286.5 | 269.3 | " | شاحنات صغيرة |
| Tracteurs | " | 35.9 | 36.2 | 53.6 | " | جرارات |
| Autres engins | " | 9.3 | 20.5 | 6.0 | " | عربات أخرى |

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.6 Industries mécaniques
et électriques (production)6,9 الصناعات الميكانيكية
والكهربائية (الإنتاج)

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|-----------------------------|
| 1- Sidérurgie, Métallurgie | | | | 1 - الفولاذ والمعادن |
| Fonderie (1000T) | | | | (ألف طن) |
| | | | | الحديد |
| Fonte | - | - | - | |
| Billetes | 115.1 | 99.5 | 82.2 | القضبان |
| Produits laminés | 531.6 | 337.4 | 326.1 | قضبان البناء |
| Tréfilé | 11.5 | 10.0 | 10.6 | الأسلاك |
| Structures métalliques | 9.4 | 8.8 | 6.1 | هياكل معدنية |
| 2- Véhicules de transport | | | | 2 - عربات النقل |
| (1000 pièces) | | | | (ألف قطعة) |
| Camions | ... | 0.6 | 0.7 | الشاحنات |
| 3- Matériel électrique | | | | 3 - آلات كهربائية |
| (1000 pièces) | | | | (ألف قطعة) |
| Transformateurs | ε | ε | ε | مولد كهرباء |
| Chauffe eau | ε | ε | ε | سخان ماء |
| 4- Matériel électronique | | | | 4 - آلات إلكترونية |
| (1000 pièces) | | | | (ألف قطعة) |
| Compteurs d'électricité | ... | ... | ... | عداد كهربائي |
| Téléviseurs en couleur | ... | ... | ... | تلفاز بالالوان |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.7 Industrie minière
(production)7,9 الصناعة المنجمية
(الإنتاج)

Unité : 1000 tonnes

الوحدة : ألف طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|----------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------|
| Phosphates de chaux | 8149 | 7409 | 7692 | الفسفاط الجيري |
| Fer | | | | الحديد |
| Minerai | 180.5 | 151.3 | 206.5 | حديد خام |
| Métal contenu | ... | ... | - | المحتوى الحديدي |
| Plomb | | | | الرصاص |
| Minerai | - | - | - | رصاص خام |
| Métal contenu | - | - | - | المحتوى الرصاصي |
| Zinc | | | | الزنك |
| Minerai | - | - | - | زنك خام |
| Métal contenu | - | - | - | المحتوى الزنكي |
| Spath Fluor | - | - | - | سبات فلور |
| Barytine (sec) | - | - | - | باريتين |
| Sel marin | 1804 | 1280 | 1064 | الملح البحري |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

INDUSTRIE

الصناعة

9.8 Indice de la production
industrielle (2000=100)

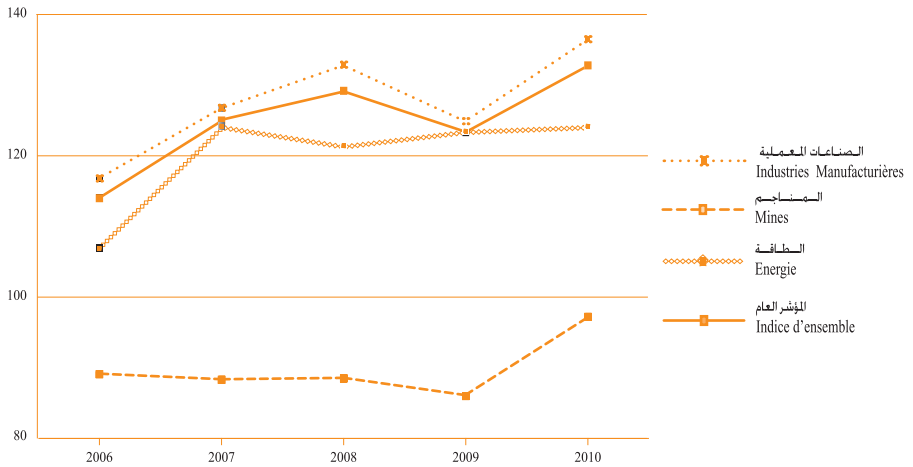
8.9 مؤشرات الإنتاج الصناعي
(100=2000)

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------------|--------------|--------------|---|
| I Ind. Manufacturières | 136.5 | 124.9 | 132.9 | I الصناعات المعملية |
| Industries agro-alimentaires | 124.5 | 121.9 | 125.6 | الصناعات الفلاحية والغذائية |
| Matériaux de construction céramique et verre | 134.3 | 130.4 | 126.0 | مواد البناء، الخزف والبلور |
| Industries mécaniques et électriques | 272.7 | 217.8 | 237.5 | الصناعات الميكانيكية والكهربائية |
| Industries chimiques | 116.3 | 108.8 | 106.3 | الصناعات الكيماوية |
| Industrie de textiles habillement et cuir | 92.4 | 88.7 | 104.1 | صناعات النسيج، الملابس، الجلد والأحذية |
| Industries manufacturières divers | 141.9 | 135.0 | 133.4 | صناعات معملية مختلفة |
| II Mines | 97.2 | 86.0 | 88.5 | II المناجم |
| III Energie | 124.2 | 123.5 | 121.4 | III الطاقة |
| Indice d'ensemble | 132.8 | 123.3 | 129.2 | المؤشر العام |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

مؤشرات الإنتاج الصناعي (100=2000)
Indice de la production industrielle (2000=100)



TOURISME

السياحة

10.1 Entrées des voyageurs non résidents
par nationalité1.10 دخول المسافرين غير المقيمين
حسب الجنسية

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

| | 2010 | 2009 | 2008 | الجنسية |
|------------------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------|
| Nationalités | | | | |
| Français | 1385.3 | 1344.7 | 1395.2 | فرنسيون |
| Allemands | 458.6 | 484.2 | 521.5 | ألمان |
| Anglais | 354.1 | 275.7 | 254.9 | بريطانيون |
| Italiens | 353.3 | 383.9 | 444.5 | إيطالي |
| Scandinaves | 131.7 | 104.6 | 114.9 | سكاندينافيون |
| Suisses | 96.3 | 99.8 | 105.7 | سويسريون |
| Belges | 163.1 | 168.1 | 169.0 | بلجيكيون |
| Hollandais | 75.2 | 82.9 | 95.3 | هولنديون |
| Autrichiens | 53.6 | 60.7 | 72.8 | نمساويون |
| Espagnols | 83.9 | 90.2 | 104.7 | إسبان |
| Serbes | 17.1 | 3.5 | 2.0 | صرب |
| Luxembourgeois | 6.2 | 7.1 | 6.8 | لكسمبورجوازيون |
| Grecs | 5.4 | 7.9 | 12.0 | يونانيون |
| Russes | 188.3 | 126.5 | 160.5 | روسيون |
| Portugais | 40.1 | 36.6 | 41.6 | برتغاليون |
| Turcs | 18.3 | 14.5 | 13.9 | أتراك |
| Tcheques | 76.7 | 92.7 | 125.5 | تشكيون |
| Slovaques | 30.6 | 35.7 | 43.2 | سلوفاكيون |
| Irlandais | 14.8 | 17.3 | 17.5 | إيرلنديون |
| Bulgares | 6.7 | 6.1 | 6.9 | بلغاريون |
| Hongrois | 30.3 | 30.1 | 54.7 | مجريون |
| Polonais | 151.4 | 175.3 | 207.5 | بولونيون |
| Maltais | 3.0 | 3.0 | 5.1 | مالطيون |
| Roumains | 10.5 | 14.3 | 31.4 | رومانيون |
| Divers européens | 57.5 | 77.5 | 92.6 | جنسيات أوروبية أخرى |
| Total Européens | 3812.0 | 3742.9 | 4099.7 | مجموع الأوروبيين |

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.1 Entrées des voyageurs non résidents
par nationalité (suite)1.10 دخول المسافرين غير المقيمين
حسب الجنسية (تابع)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|
| Algériens | 1060.0 | 961.3 | 968.5 | جزائريون |
| Libyens | 1825.5 | 1995.2 | 1767.9 | ليبيون |
| Marocains | 29.1 | 29.5 | 32.4 | مغاربة |
| Mauritaniens | 13.3 | 13.1 | 12.0 | موريطانيون |
| Total Maghrébins | 2927.9 | 2999.1 | 2780.8 | مجموع المغاربة |
| Américains | 19.3 | 19.3 | 18.8 | أمريكي |
| Canadiens | 16.9 | 17.0 | 16.5 | كنديون |
| Total nord-américains | 36.2 | 36.3 | 35.3 | مجموع الأمريكين |
| Moyen - Orientaux | 38.3 | 40.9 | 41.9 | شركيون |
| Africains | 32.4 | 31.2 | 29.2 | أفارقة |
| Japonais | 13.4 | 11.1 | 11.2 | يابانيون |
| Australiens | 3.0 | 2.4 | 2.5 | أستراليون |
| Chinois | 4.6 | 3.5 | 2.7 | صينيون |
| Brésiliens | 3.0 | 3.1 | 2.6 | برازيليون |
| Divers | 32.6 | 31.8 | 44.4 | جنسيات مختلفة |
| Total | 6903.4 | 6902.3 | 7050.3 | المجموع |

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.2 Sorties des voyageurs non résidents
par nationalité2.10 خروج المسافرين غير المقيمين
حسب الجنسية

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

| | 2010 | 2009 | 2008 | الجنسية |
|------------------------|---------------|---------------|---------------|-------------------------|
| Nationalités | | | | |
| Français | 1373.6 | 1340.2 | 1394.6 | فرنسيون |
| Allemands | 457.7 | 490.6 | 526.2 | ألمان |
| Anglais | 354.7 | 275.1 | 258.0 | بريطانيون |
| Italiens | 353.7 | 376.9 | 444.0 | إيطالي |
| Scandinaves | 131.7 | 103.5 | 113.9 | سكاندينافيون |
| Suisses | 96.0 | 100.5 | 105.1 | سويسريون |
| Belges | 163.7 | 168.0 | 172.0 | بلجيكيون |
| Hollandais | 76.5 | 83.3 | 96.8 | هولنديون |
| Autrichiens | 54.0 | 59.3 | 72.0 | نمساويون |
| Espagnols | 83.4 | 91.8 | 101.4 | إسبان |
| Serbes | 19.9 | 6.4 | 2.0 | صرب |
| Luxembourgeois | 6.4 | 7.4 | 7.0 | لكسمبورجوازيون |
| Grecs | 5.3 | 7.8 | 12.2 | يونانيون |
| Russes | 188.1 | 125.8 | 161.1 | روسيون |
| Portugais | 40.0 | 36.8 | 39.6 | برتغاليون |
| Turcs | 17.6 | 14.8 | 12.9 | أتراك |
| Tcheques | 77.8 | 93.2 | 125.8 | تشكيون |
| Slovaques | 32.7 | 34.8 | 43.0 | سلوفاكيون |
| Irlandais | 15.1 | 16.5 | 17.9 | إيرلنديون |
| Bulgares | 5.7 | 6.2 | 6.7 | بلغاريون |
| Hongrois | 29.8 | 30.3 | 54.1 | مجريون |
| Polonais | 151.7 | 175.1 | 208.7 | بولونيون |
| Maltais | 3.0 | 3.2 | 5.0 | مالطيون |
| Roumains | 10.6 | 14.9 | 31.4 | رومانيون |
| Divers européens | 53.8 | 74.4 | 91.8 | جنسيات أوروبية أخرى |
| Total Européens | 3802.5 | 3736.8 | 4103.2 | مجموع الأوروبيين |

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.2 Sorties des voyageurs non résidents
par nationalité (suite)2.10 خروج المسافرين غير المقيمين
حسب الجنسية (تابع)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------|
| Algériens | 924.7 | 911.4 | 927.9 | جزائريون |
| Libyens | 1649.8 | 1800.9 | 1606.4 | ليبيون |
| Marocains | 29.9 | 28.8 | 31.0 | مغاربة |
| Mauritanien | 12.9 | 12.8 | 11.8 | موريطانيون |
| Total Maghrébins | 2617.3 | 2753.9 | 2577.1 | مجموع المغاربة |
| Américains | 19.5 | 18.9 | 18.8 | أمريكي |
| Canadiens | 17.7 | 16.4 | 16.5 | كنديون |
| Total nord-américains | 37.2 | 35.3 | 35.3 | مجموع الأمريكين |
| Moyen - Orientaux | 38.9 | 39.3 | 40.7 | شرفيون |
| Africains | 30.8 | 28.7 | 27.4 | أفارقة |
| Japonais | 13.4 | 11.0 | 10.6 | يابانيون |
| Australiens | 2.9 | 2.4 | 2.4 | أستراليون |
| Chinois | 4.6 | 3.5 | 2.6 | صينيون |
| Brésiliens | 3.1 | 2.8 | 2.5 | برازيليون |
| Divers | 31.3 | 31.5 | 42.5 | جنسيات مختلفة |
| Total | 6582.0 | 6645.2 | 6844.2 | المجموع |

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.3 Mouvement des voyageurs
par voie de transport3.10 تحركات المسافرين حسب
طرق النقل

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|----------------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------|
| Entrées des non résidents | | | | دخول غير المقيمين |
| Voie aérienne | 4140.3 | 4033.9 | 4371.1 | الطريق الجوي |
| Voie terrestre | 2653.2 | 2759.1 | 2575.8 | الطريق البري |
| Voie maritime | 109.9 | 109.3 | 103.4 | الطريق البحري |
| Total | 6903.4 | 6902.3 | 7050.3 | المجموع |
| Sortie des non résidents | | | | خروج غير المقيمين |
| Voie aérienne | 4134.1 | 4029.0 | 4370.6 | الطريق الجوي |
| Voie terrestre | 2347.5 | 2519.5 | 2378.5 | الطريق البري |
| Voie maritime | 100.5 | 96.7 | 95.1 | الطريق البحري |
| Total | 6582.0 | 6645.2 | 6844.2 | المجموع |

Source : Ministère de l'Intérieur et du
Développement Localالمصدر : وزارة الداخلية والتنمية
المحلية

TOURISME

السياحة

10.4 Sorties des tunisiens par pays de destination et voie de transport

4.10 خروج التونسيين حسب البلدان المتجهة إليها وطرق النقل

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|----------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------|
| PAYS DE DESTINATION | | | | البلدان المتجه إليها |
| Algérie | 285.6 | 217.8 | 164.8 | الجزائر |
| Allemagne | 68.1 | 66.8 | 65.8 | ألمانيا |
| Belgique | 27.5 | 23.5 | 22.8 | بلجيكا |
| France | 640.2 | 616.9 | 600.7 | فرنسا |
| Italie | 242.9 | 229.4 | 217.5 | إيطاليا |
| Libye | 699.0 | 1238.0 | 1808.1 | ليبيا |
| Maroc | 30.4 | 28.5 | 28.1 | المغرب |
| Suisse | 21.4 | 21.7 | 21.0 | سويسرا |
| Moyen Orient | 135.0 | 68.4 | 112.4 | الشرق الأوسط |
| Autres pays | 99.5 | 112.5 | 76.3 | بلدان أخرى |
| VOIE DE TRANSPORT | | | | طرق النقل |
| Voie aérienne | 1058.8 | 955.1 | 933.2 | الطريق الجوي |
| Voie terrestre | 937.8 | 1411.2 | 1934.2 | الطريق البري |
| Voie maritime | 253.0 | 257.2 | 250.1 | الطريق البحري |
| Total | 2249.6 | 2623.5 | 3117.5 | المجموع |

Source : Ministère de l'Intérieur et du Développement Local

المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

TOURISME

10.5 Etablissements hôteliers et
capacité d'hébergementالسياحة
5.10 النزل السياحية وطاقة الإيواء

Unité: Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-------------------------------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------|
| Nombre d'hôtels | 856 | 856 | 836 | عدد النزل |
| Tunis – Zaghouan | 129 | 128 | 120 | تونس – زغوان |
| Nabeul – Hammamet | 125 | 131 | 129 | نابل – الحمامات |
| Sousse – Kairouan | 115 | 116 | 116 | سوسة – القيروان |
| Yasmine – Hammamet | 43 | 43 | 43 | ياسمين – الحمامات |
| Monastir – Skanés | 53 | 53 | 52 | المنستير – صقانس |
| Mahdia – Sfax | 70 | 68 | 67 | المهدية – صفاقس |
| Jerba – Zarzis – Gabès | 166 | 159 | 161 | جربة – جرجيس – قابس |
| Gafsa – Tozeur | 87 | 86 | 77 | قفصة – توزر |
| Sbeitla – Kasserine | 10 | 13 | 13 | سبيطلة – القصرين |
| Bizerte – Béja | 20 | 20 | 20 | بنزرت – باجة |
| Tabarka – Ain Draham | 38 | 39 | 38 | طبرقة – عين دراهم |
| Capacité d'hébergement (lit) | 241528 | 239890 | 238495 | طاقة الإيواء (السرير) |
| Tunis – Zaghouan | 23485 | 23160 | 23469 | تونس – زغوان |
| Nabeul – Hammamet | 44333 | 45274 | 44582 | نابل – الحمامات |
| Sousse – Kairouan | 41275 | 40505 | 40318 | سوسة – القيروان |
| Yasmine – Hammamet | 18820 | 18810 | 18277 | ياسمين – الحمامات |
| Monastir – Skanés | 25449 | 25449 | 25373 | المنستير – صقانس |
| Mahdia – Sfax | 14449 | 13292 | 13245 | المهدية – صفاقس |
| Jerba – Zarzis – Gabès | 52112 | 51415 | 51596 | جربة – جرجيس – قابس |
| Gafsa – Tozeur | 11318 | 11608 | 11222 | قفصة – توزر |
| Sbeitla – Kasserine | 434 | 534 | 588 | سبيطلة – القصرين |
| Bizerte – Béja | 3157 | 3157 | 3157 | بنزرت – باجة |
| Tabarka – Ain Draham | 6696 | 6686 | 6668 | طبرقة – عين دراهم |

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر : الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

10.6 Nuitées touristiques

des non résidents

السياحة
6.10 الليالي السياحية

لغير المقيمين

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|
| Algériens | 945.6 | 821.8 | 758.5 | جزائري |
| Allemands | 5336.5 | 5655.8 | 6099.2 | ألماني |
| Autrichiens | 288.9 | 317.2 | 358.4 | نمساوي |
| Belges | 1503.3 | 1553.4 | 1624.7 | بلجيكي |
| Britanniques | 3358.8 | 2730.0 | 2528.9 | بريطاني |
| Français | 8700.6 | 8451.0 | 9158.4 | فرنسي |
| Hollandais | 491.3 | 541.8 | 646.2 | هولندي |
| Italiens | 2216.1 | 2397.2 | 3010.0 | إيطالي |
| Libyens | 427.4 | 372.0 | 340.0 | ليبي |
| Marocains | 50.8 | 46.4 | 46.7 | مغربي |
| Moyen-Orientaux | 138.6 | 141.0 | 171.6 | شرقي (الشرق الأوسط) |
| Scandinaves | 865.2 | 807.1 | 833.6 | سكندنافي |
| Suisses | 501.1 | 611.1 | 643.9 | سويسري |
| Américains | 78.8 | 90.4 | 101.9 | أمريكي |
| Autres Nationalités | 7233.2 | 7020.7 | 8726.7 | جنسيات أخرى |
| Total | 32136.2 | 31556.9 | 35048.7 | المجموع |

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

10.6 Nuitées touristiques

السياحة

6.10 الليالي السياحية

(suite)

(تابع)

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|----------------|----------------|----------------|--|
| Par catégorie d'hôtel des non résidents | 32136.2 | 31556.9 | 35048.7 | حسب صنف النزل لغير المقيمين |
| 5 Etoiles Luxe | 4411.6 | 4380.8 | 4881.1 | 5 نجوم ممتازة |
| 4 Etoiles | 13657.9 | 13833.9 | 15113.5 | 4 نجوم |
| 3 Etoiles | 10481.9 | 10478.0 | 11511.9 | 3 نجوم |
| 2 Etoiles | 2234.6 | 1868.6 | 2190.7 | 2 نجوم |
| 1 Etoile | 216.5 | 112.0 | 116.7 | 1 نجمة |
| Non classés | 1133.6 | 883.6 | 1234.8 | غير مصنفة |
| Résidents | 3428.9 | 3066.6 | 3063.7 | المقيمين |
| Tunisiens | 3367.5 | 3019.8 | 3009.2 | التونسيون |
| Etrangers | 61.4 | 46.8 | 54.5 | الأجانب |
| Total | 35565.1 | 34623.5 | 38112.4 | المجموع |

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.7 Nuitées des non résidents
par région touristique7.10 الليالي المقضاة من طرف غير
المقيمين حسب الجهة السياحية

Unité : Le millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|
| Tunis – Zaghouan | 2133.5 | 1809.0 | 2081.2 | تونس – زغوان |
| Nabeul – Hammamet | 5758.1 | 5626.5 | 5961.5 | نابل – الحمامات |
| Sousse – Kairouan | 6962.4 | 6889.4 | 7435.5 | سوسة – القيروان |
| Yasmine – Hammamet | 2513.9 | 2424.4 | 2737.5 | ياسمين – الحمامات |
| Monastir – Skanés | 3454.3 | 3516.7 | 3965.4 | المنستير – صقانس |
| Mahdia – Sfax | 1897.2 | 1866.2 | 2014.0 | المهدية – صفاقس |
| Jerba – Zarzis – Gabès | 8162.8 | 8180.8 | 9347.1 | جربة – جرجيس – قابس |
| Gafsa – Tozeur | 753.4 | 770.7 | 909.5 | قفصة – توزر |
| Sbeitla – Kasserine | 13.9 | 13.9 | 21.8 | سبيطلة – القصيرين |
| Bizerte – Béja | 114.3 | 117.0 | 158.4 | بنزرت – باجة |
| Tabarka – Ain Draham | 372.3 | 342.3 | 416.8 | طبرقة – عين دراهم |
| Total | 32136.1 | 31556.9 | 35048.7 | المجموع |

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.8 Taux d'occupation par
région touristique8.10 نسبة الإشغال حسب
الجهة السياحية

Unité : en %

الوحدة : المائة

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|------------------------|-------------|-------------|-------------|---------------------|
| Tunis – Zaghouan | 44.1 | 38.0 | 39.6 | تونس – زغوان |
| Nabeul – Hammamet | 50.0 | 50.1 | 51.1 | نابل – الحمامات |
| Sousse – Kairouan | 52.1 | 53.0 | 56.5 | سوسة – القيروان |
| Yasmine – Hammamet | 50.1 | 49.2 | 54.8 | ياسمين – الحمامات |
| Monastir – Skanés | 54.9 | 53.9 | 56.6 | المنستير – صقانس |
| Mahdia – Sfax | 51.2 | 53.2 | 57.4 | المهدية – صفاقس |
| Jerba – Zarzis – Gabès | 60.3 | 60.0 | 60.0 | جربة – جرجيس – قابس |
| Gafsa – Tozeur | 30.4 | 29.7 | 33.5 | قفصة – توزر |
| Sbeitla – Kasserine | 21.3 | 19.1 | 22.7 | سبيطلة – القصرين |
| Bizerte – Béja | 21.4 | 21.9 | 25.8 | بنزرت – باجة |
| Tabarka – Ain Drahem | 32.9 | 30.3 | 33.3 | طبرقة – عين دراهم |
| Total | 50.7 | 50.2 | 52.7 | المجموع |

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.9 Durée moyenne de séjour
par nationalité

9.10 معدل مدة الإقامة حسب
الجنسية

Unité : Le jour

الوحدة : اليوم

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-------------------------|------------|------------|------------|---------------------|
| Allemands | 11.6 | 11.7 | 11.7 | ألماني |
| Autrichiens | 5.4 | 5.2 | 4.9 | نمساوي |
| Belges | 9.2 | 9.2 | 9.6 | بلجيكي |
| Britanniques | 9.5 | 9.9 | 9.9 | بريطاني |
| Canadiens | 10.0 | 9.7 | 10.1 | كندي |
| Français | 6.3 | 6.3 | 6.6 | فرنسي |
| Hollandais | 6.5 | 6.5 | 6.8 | هولندي |
| Italiens | 6.3 | 6.2 | 6.8 | إيطالي |
| Libyens | 0.2 | 0.2 | 0.2 | ليبي |
| Luxembourgeois | 43.3 | 42.9 | 40.2 | لكسمبورجي |
| Marocains | 1.7 | 1.6 | 1.4 | مغربي |
| Moyen-Orientaux | 3.6 | 3.5 | 4.1 | شرقي (الشرق الأوسط) |
| Scandinaves | 6.6 | 7.7 | 7.3 | سكنديناوي |
| Suisses | 5.2 | 6.1 | 6.1 | سويسري |
| Américains | 4.1 | 4.7 | 5.3 | أمريكي |
| Africains | 4.6 | 4.1 | 4.3 | أفارقة |
| Divers | 1.9 | 1.9 | 2.0 | جنسيات أخرى |
| Moyenne générale | 4.7 | 4.6 | 5.0 | المعدل العام |

Source: Office National du Tourisme Tunisien

المصدر: الديوان الوطني للسياحة التونسية

TOURISME

السياحة

10.10 Passagers de croisières maritimes

10.10 المسافرين في جولات بحرية

Unité : Le millier

الوحدة : الألف

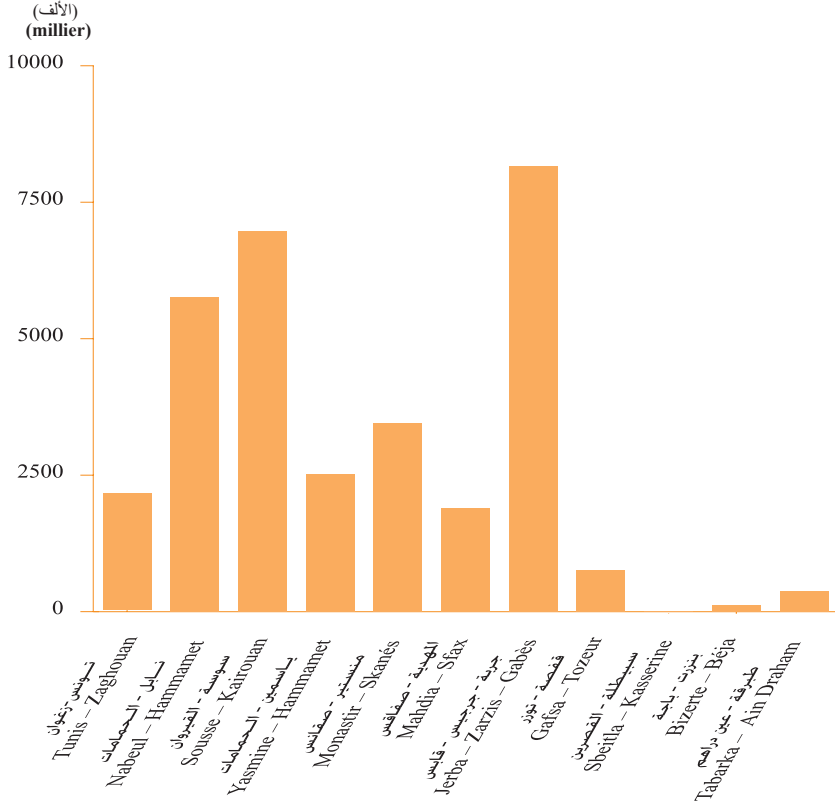
| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------|
| Par Nationalité | | | | حسب الجنسية |
| Allemands | 71.0 | 79.7 | 53.5 | ألماني |
| Autrichiens | 17.2 | 16.7 | 15.5 | نمساوي |
| Belges | 6.0 | 6.7 | 3.6 | بلجيكي |
| Britanniques | 27.2 | 62.4 | 76.9 | بريطاني |
| Français | 103.1 | 59.5 | 64.5 | فرنسي |
| Hollandais | 8.2 | 5.2 | 6.2 | هولندي |
| Italiens | 271.5 | 231.8 | 208.2 | إيطالي |
| Scandinaves | 9.8 | 9.3 | 7.0 | سكندنافي |
| Suisses | 20.2 | 14.4 | 11.4 | سويسري |
| Américains | 35.6 | 31.3 | 31.1 | أمريكي |
| Autres Nationalités | 242.8 | 192.8 | 191.1 | جنسيات أخرى |
| Total | 812.6 | 709.8 | 669.0 | المجموع |
| Par port d'entrée | | | | حسب ميناء الدخول |
| Tunis – Goulette | 802.1 | 707.1 | 663.2 | تونس – حلق الوادي |
| Bizerte | 0.4 | - | 0.5 | بجزرت |
| Sousse | 9.9 | 1.2 | 1.7 | سوسة |
| Autres ports | 0.2 | 1.4 | 3.6 | مواني أخرى |
| Total | 812.6 | 709.8 | 669.0 | المجموع |

Source : Ministère de l'Intérieur et du Développement Local

المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

الليالي المقضاه من طرف غير المقيمين حسب الجهة السياحية

Nuitées des non résidents par région touristique
Année 2010 سنة 2010



TRANSPORT

النقل

11.1 Immatriculation des véhicules
par catégorie1.11 تسجيل العربات حسب
الصنف

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------|
| Séries normales (TU) | | | | سلسلة عادية (تونس) |
| Voitures de Tourisme et commerciales | 55396 | 42532 | 39447 | السيارات السياحية والتجارية |
| Camions et camionnettes | 17213 | 15138 | 12975 | الشاحنات والشاحنات الصغرى |
| Autocars | 659 | 501 | 723 | الحافلات |
| Total TU | 73268 | 58171 | 53145 | مجموع تونس |
| Trac. Traceurs | 3428 | 2808 | 2732 | ح ف الجرارات |
| R. Remorques | 1806 | 1395 | 1298 | ع ب العربات المحرورة |
| Autres marques | 11109 | 9704 | 9996 | أنواع أخرى |
| Total des immatriculations | 89611 | 72078 | 67171 | جملة التسجيلات |

Source : Agence Technique des Transports Terrestres

المصدر : الوكالة الفنية للنقل البري

TRANSPORT

النقل

11.2 Accidents de circulation

2.11 حوادث المرور

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|-------|-------|-------|---------------------------|
| Dans les périmètres urbains | | | | داخل مواطن العمران |
| Accidents | 5758 | 5897 | 6123 | الحوادث |
| Blessés | 7669 | 7629 | 7828 | الجرحى |
| Tués | 355 | 419 | 479 | القتلى |
| En dehors des périmètres urbains | | | | خارج مواطن العمران |
| Accidents | 3166 | 3384 | 3950 | الحوادث |
| Blessés | 4826 | 5421 | 6257 | الجرحى |
| Tués | 853 | 961 | 1051 | القتلى |
| Ensemble | | | | المجموع العام |
| Accidents | 8924 | 9281 | 10073 | الحوادث |
| Blessés | 12495 | 13050 | 14085 | الجرحى |
| Tués | 1208 | 1380 | 1530 | القتلى |

Source : Ministère de l'Intérieur et de Développement Local

المصدر : وزارة الداخلية والتنمية المحلية

TRANSPORT

النقل

**11.3 Trafic ferroviaire
(ensemble du réseau)**

**3.11 نشاط السكك الحديدية
(كامل الشبكة)**

| | unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|-------------------|---------------------|-------|-------|-------|----------------------|-------------------------------|
| S.N.C.F.T. | | | | | | الشركة القومية للسكك الحديدية |
| Recettes : | | | | | | المداخيل |
| Voyageurs | 1000 D | 40153 | 38576 | 39226 | ألف د | نقل الركاب |
| Marchandises | " | ... | 63968 | 61301 | " | نقل البضائع |
| Voyageurs-Kilom. | 10 ⁶ VK | 1534 | 1486 | 1494 | 10 ⁶ ك م | مسافر كيلو متر |
| Tonnes-kilomètre | 10 ⁶ Tkm | 2024 | 1821 | 2073 | 10 ⁶ طن ك | طن - كيلو متر |
| Wagons-chargés | 1000 | 263 | 239 | 274 | 1000 | العربات المشحونة |
| Voyageurs | | | | | | المسافرون |
| Ligne TGM | 10 ⁶ | 15.9 | 16.0 | 17.0 | 10 ⁶ | خط تونس - حلق الواد - المرسي |
| Métro | 10 ⁶ | 91.8 | 91.4 | 93.8 | 10 ⁶ | المترو |

**11.4 Trafic maritime
(ensemble des ports)**

**4.11 نشاط الموانئ البحرية
(مجموع الموانئ)**

| | unité | 2010 | 2009 | 2008 | الوحدة | |
|-------------------------|-------------------------|---------------|---------------|---------------|--------------------------|-------------------|
| Navires | | | | | | السفن |
| Entrées et sorties | 1000 | 14.8 | 15.7 | 15.7 | 1000 | القادمة والمغادرة |
| Tonneaux de jauge brute | 10 ⁶ Tx | 197.4 | 186.2 | 179.5 | 10 ⁶ برميل | الحمولة الإجمالية |
| Passagers | 1000 | 2533.4 | 2236.9 | 2091.8 | 1000 | المسافرون |
| Entrées | " | 1285.2 | 1136.0 | 1057.9 | " | القادمون |
| Sorties | " | 1248.2 | 1100.9 | 1033.9 | " | المغادرون |
| Marchandises | 10³ T | 24471 | 22370 | 24459 | 10³ طن | البضائع |
| Débarquées | " | 16326 | 14553 | 16520 | " | المفرغة |
| Embarquées | " | 8145 | 7817 | 7939 | " | المشحونة |

Source : S.N.C.F.T et S.M.L.T

المصدر: الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية وشركة المترو الخفيف لمدينة تونس

Office des Ports Nationaux Tunisiens

ديوان الموانئ الوطنية التونسية

TRANSPORT

النقل

11.5 Trafic aérien commercial

5.11 النشاط الجوي التجاري

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------|
| Aéroport Tunis-Carthage | | | | مطار تونس قرطاج |
| Nombre de vols (1000) | 45.9 | 43.7 | 43.8 | عدد السفرات (ألف) |
| Arrivée | 22.9 | 21.9 | 21.9 | الوصول |
| Départ | 23.0 | 21.8 | 21.9 | الإقلاع |
| Passagers (1000) | 4601.4 | 4257.5 | 4189.4 | المسافرون (ألف) |
| Arrivée | 2268.7 | 2082.6 | 2049.9 | القادمون |
| Départ | 2323.8 | 2136.7 | 2087.3 | المغادرون |
| Transit | 8.9 | 38.2 | 52.2 | العابرون |
| Fret (tonne) | 22850 | 19390 | 18570 | حمولة الطائرات (طن) |
| Arrivée | 13219 | 9971 | 9785 | الوافدة |
| Départ | 9631 | 9419 | 8785 | المرسلة |
| Poste (tonne) | 1704 | 1916 | 1214 | البريد (طن) |
| Arrivée | 1222 | 1156 | 718 | الوارد |
| Départ | 482 | 760 | 495 | المرسل |

Source: Office de l'aviation civile et des aéroports

المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات

TRANSPORT

النقل

11.5 Trafic aérien commercial

5.11 النشاط الجوي التجاري

(Suite)

(تابع)

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------|
| Ensemble des aéroports | | | | مجموع المطارات |
| Nombre de vols (1000) | 106.1 | 103.8 | 109.2 | عدد السفارات (ألف) |
| Arrivée | 53.1 | 51.9 | 54.6 | الوصول |
| Départ | 53.0 | 51.9 | 54.5 | الإقلاع |
| Passagers (1000) | 11331.9 | 10793.8 | 11364.8 | المسافرون (ألف) |
| Arrivée | 5550.6 | 5256.6 | 5547.4 | القادمون |
| Départ | 5640.7 | 5360.3 | 5640.4 | المغادرون |
| Transit | 140.6 | 176.9 | 177.0 | العابرون |
| Fret (tonne) | 23424 | 22447 | 19366 | الحمولة (طن) |
| Débarquées | 13421 | 12694 | 10167 | الوافدة |
| Embarquées | 10003 | 9753 | 9199 | المرسلة |
| Poste (tonne) | 1704 | 1917 | 1218 | البريد (طن) |
| Arrivée | 1222 | 1156 | 719 | الوارد |
| Départ | 482 | 761 | 499 | المرسل |

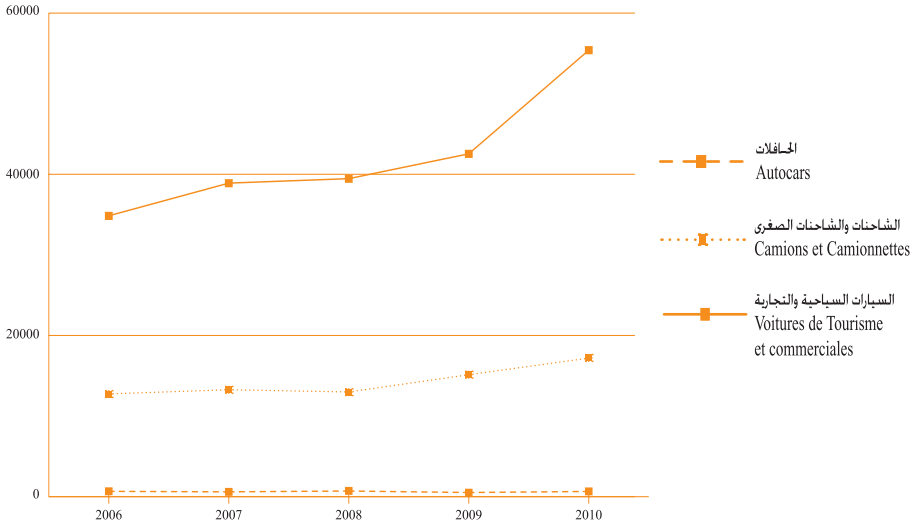
Source: Office de l'aviation civile et des aéroports

المصدر: ديوان الطيران المدني والمطارات

تسجيل العربات حسب الصنف

Immatriculation des véhicules par catégorie

(العدد)
(nombre)



12.1 Moyens de communication

1.12 وسائل الإتصال

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|---------------|---------------|---------------|---|
| Bureaux urbains | 548 | 549 | 543 | مكاتب بريد حضرية |
| Bureaux ruraux | 443 | 435 | 435 | مكاتب بريد ريفية |
| Bureaux ambulants | 45 | 46 | 46 | بريد متجول |
| Total des bureaux de poste | 1036 | 1030 | 1024 | مجموع مكاتب البريد |
| Centres de distribution | 60 | 59 | 57 | مراكز التوزيع |
| Agences Rapid-poste | 39 | 33 | 33 | وكالات البريد السريع |
| Agences Poste-colis | 28 | 25 | 25 | وكالات الطرود البريدية |
| Centres Publics de la Poste (Publipostes) | 288 | 294 | 316 | مراكز عمومية للبريد |
| Total réseau commercial | 1451 | 1441 | 1455 | مجموع الشبكة البريدية |
| Ligne d'abonnement téléphonique au 31 décembre (en millier) | | | | الخطوط الهاتفية في 31 ديسمبر (بالآلاف) |
| Téléphone fixe | 1281.1 | 1278.5 | 1239.1 | الهاتف الثابت |
| District de Tunis | 498.7 | 491.8 | 458.1 | إقليم تونس |
| Intérieur | 782.4 | 786.7 | 781.0 | داخل البلاد |
| Téléphones mobiles GSM (en millier) | 11114 | 9797 | 8602 | الهاتف الجوال الرقمي (بالآلاف) |
| Nouvelles Lignes d'abonnement (en millier) | | | | الخطوط الجديدة (بالآلاف) |
| District de Tunis | 55.0 | 58.3 | 47.1 | إقليم تونس |
| Intérieur | 94.4 | 87.4 | 69.7 | داخل البلاد |

Source: Secrétariat d'Etat de la Technologie

المصدر: كتابة الدولة للتكنولوجيا

TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

تكنولوجيات الإتصال

12.2 Mouvements de fonds de la C.E.N.T

2.12 حركة الإيداع بصندوق الإيداع القومي
التونسي

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---------------------------|--------|--------|--------|---------------------|
| Comptes ordinaires | | | | الحسابات العادية |
| Crédits (versement) | 2084.5 | 1881.3 | 1674.6 | الأموال (الإيداعات) |
| Débts (remboursement) | 1842.5 | 1622.0 | 1310.7 | المجموع (سحب) |
| Solde | 242.0 | 259.3 | 363.9 | البقية |
| Avoirs au 31/12 | 2634.7 | 2326.4 | 2010.0 | الرصيد فني 12/31 |

12.3 Comptes d'épargne en dinar
convertible3.12 حساب الادخار بالدينار القابل
للتحويل

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------|--------|--------|----------------------------|
| Nombre d'opérations | | | | عدد العمليات |
| Nombre de livrets | 13175 | 13185 | 13175 | عدد السدفاتر |
| Augmentation du nombre de livrets | -10 | 10 | 4 | تطور عدد السدفاتر |
| Premiers versements (en 1000 D) | 8 | 51 | 18 | إيداعات أولية (ب 1000 د) |
| Versements ultérieurs (en 1000 D) | 119 | 611 | 171 | إيداعات لاحقة (ب 1000 د) |
| Remboursement (en 1000 D) | | | | السحوبات (ب 1000 د) |
| En Tunisie | 320 | ... | 395 | بتونس |
| A l'étranger | 10 | ... | 6 | بالخارج |
| Montant des opérations (en 1000 D) | | | | مبالغ العمليات (ب 1000 د) |
| Avoir des déposants en fin d'année | 9296.9 | 8759.3 | 8281.6 | رصيد المدخرين في آخر السنة |
| Premiers versement | | | | الإيداع الأول |
| En Tunisie | - | 14.0 | - | بتونس |
| A l'étranger | 99.7 | 515.0 | 15.6 | بالخارج |
| Versements ultérieurs | 365.2 | 611.0 | 769.2 | الإيداعات اللاحقة |
| Remboursement | | | | السحوبات |
| En Tunisie | 634.0 | 516.0 | 1196.0 | بتونس |
| A l'étranger | 24.3 | 951.0 | 22.2 | بالخارج |

Source: Secrétariat d'Etat de la Technologie

المصدر: كتابة الدولة للتكنولوجيا

TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

تكنولوجيات الإتصال

12.4 Les comptes courants postaux

4.12 الحسابات الجارية البريدية

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|-------|-------|-------|---|
| Mouvements de fonds des C.C.P | | | | حركات أموال الحسابات الجارية البريدية |
| A – Montant des opérations (10⁶ D) ⁽¹⁾ | | | | أ – مبالغ العمليات (10⁶ دينار) ⁽¹⁾ |
| Versements crédités | 3032 | 3301 | 2699 | الإيداعات المنزلة |
| Retraits ou paiements émis | 3341 | 3987 | 3317 | السحب أو الدفع |
| Virements crédits | 45972 | 39696 | 38942 | تحويلات الأصول المنزلة |
| Virement débits | 45972 | 39696 | 38942 | التحويلات المخصومة |
| Avoir des déposants au 31/12 | 8768 | 6092 | 3956 | رصيد الحسابات في 31/12 |

12.5 Les mandats postaux

5.12 الحوالات البريدية

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|---------------|---------------|---------------|--|
| (en millions de dinars) | | | | (بالمليون دينار) |
| Mandats émis | 4629 | 4755 | 4074 | الحوالات الصادرة |
| Mandats payés | 4614 | 4747 | 4546 | الحوالات المستخلصة |
| Balance du trafic des mandats (régime international) (10³ D) | | | | ميزان نشاط الحوالات (نظام عالمي) (10³ دينار) |
| Mandats provenant de l'étranger dont : | 558250 | 530234 | 519637 | الحوالات الواردة من الخارج منها: |
| France | 208177 | 250420 | 301115 | فرنسا |
| Allemagne | 19124 | 19795 | 21303 | ألمانيا |
| Autres pays | 330949 | 260019 | 197219 | دول أخرى |
| Mandats émis en Tunisie | 30246 | 30151 | 24938 | الحوالات الصادرة في تونس |

Source: Secrétariat d'Etat de la Technologie

المصدر: كتابة الدولة للتكنولوجيا

⁽¹⁾ Tout régime⁽¹⁾ لكل نظام

TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

تكنولوجيات الإتصال

12.6 Domaine de l'informatique
et de l'internet

6.12 مجال الإعلامية و الإنترنت

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|---------|---------|---------|---|
| Nombre d'abonnés au réseau Internet | 635756 | 413958 | 281257 | عدد المشتركين بشبكة الإنترنت |
| Nombre d'abonnés au réseau Internet Pour les 1000 habitants | 60.0 | 39.5 | 27.1 | عدد المشتركين بشبكة الإنترنت لكل 1000 ساكن |
| Nombre d'utilisateurs du réseau Internet | 3900000 | 3500000 | 2800000 | عدد مستعملي شبكة الإنترنت |
| Nombre d'utilisateurs du réseau Internet pour les 1000 habitants | 368.00 | 333.70 | 269.80 | عدد مستعملي شبكة الإنترنت لكل 1000 ساكن |
| % des ménages connectés au réseau Internet | ... | 8.10 | 5.00 | نسبة الأسر المرتبطة بشبكة الإنترنت (%) |
| Nombre de sites Web | 11873 | 10079 | 6467 | عدد مواقع الويب |
| Largeur de la bande passante Internationale d'Internet (Gb/s) | 50.00 | 27.50 | 11.25 | سعة الربط الدولية للإنترنت (جيبايبيت/الثانية) |
| Nombre de centres publics d'Internet (Publinets) | 243 | 248 | 204 | عدد المراكز العمومية للإنترنت |
| Nombre total d'ordinateurs (toutes gammes confondues) | 1388239 | 1230885 | 997150 | عدد الحواسيب بجميع أصنافها |
| Nombre d'ordinateurs pour 100 habitants | 13.10 | 11.70 | 9.60 | عدد الحواسيب لكل 100 ساكن |
| Taux de pénétration des ordinateurs dans les ménages (%) | ... | 15.7 | 13.1 | نسبة انتشار الحواسيب لدى الأسر (%) |

Source: Secrétariat d'Etat de la Technologie

المصدر: كتابة الدولة للتكنولوجيا

COMMERCE INTERIEUR

التجارة الداخلية

13.1 Abattage contrôlé dans
l'ensemble des communes1.13 الذبائح المراقبة في
جميع البلديات

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : 1000 طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|----------------|------|------|------|-----------|
| Viande bovine | 47.3 | 40.8 | 49.8 | لحم البقر |
| Viande ovine | 32.3 | 29.6 | 36.6 | لحم ضأن |
| Viande caprine | 13.9 | 12.7 | 13.2 | لحم معز |

13.2 Apport des principaux produits aux
marchés du gros des communes
chefs lieux des gouvernorats2.13 أهم المنتجات الواردة لأسواق
الجملة لبلديات مقر الولاية

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : 1000 طن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|
| Légumes dont | 848.8 | 660.1 | 673.9 | خضار منها : |
| Tomates | 96.2 | 84.6 | 78.9 | طماطم |
| Pommes de terre | 131.0 | 88.4 | 100.7 | بطاطا |
| Piments | 92.3 | 54.4 | 53.7 | فلفل |
| Melons et pastèques | 72.3 | 76.6 | 79.1 | بطيخ ودلاع |
| Artichauts | 7.4 | 6.8 | 6.6 | قنارية |
| Oignons | 139.7 | 89.1 | 106.6 | بصل |
| Fruits dont | 288.6 | 258.2 | 268.1 | غلال منها |
| Clémentines | 10.7 | 9.0 | 9.2 | كلمنتين |
| Oranges | 71.6 | 68.5 | 67.4 | برتقال |
| Raisins de table | 21.3 | 22.0 | 22.1 | عنب |
| Dattes | 7.6 | 7.4 | 7.3 | تمور |
| Amandes Vertes | 8.6 | 8.5 | 7.1 | لوز أخضر |

Source : Ministère de l'Agriculture et des
ressources hydrauliques et de la Pêcheالمصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية
والصيد البحري

COMMERCE INTERIEUR

التجارة الداخلية

13.3 Apports au marché de gros
de tunis3.13 الواردات لسوق الجملة بتونس
العاصمة

Unité : la Tonne

الوحدة : الطن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------|
| Oranges maltaises | 5946 | 6313 | 8922 | برتقال مالطي |
| Clémentines | 5791 | 5204 | 5221 | كليمنتين |
| Mandarine | 988 | 1081 | 1057 | مدلينة |
| Citron | 4493 | 4339 | 5766 | قارص |
| Melons et pastèques | 20879 | 22336 | 27656 | بطيخ ودلاع |
| Dattes | 441 | 402 | 421 | تمور |
| Poires | 15949 | 10482 | 21244 | إجاص |
| Grenades | 2291 | 3035 | 2773 | رمان |
| Pommes | 16141 | 13570 | 16836 | تفاح |
| Amandes | 2362 | 3996 | 2912 | لوز |
| Coings | 190 | 202 | 185 | سفرجل |
| Autres fruits | 48374 | 73416 | 66204 | غيرها |
| Total Fruits | 123845 | 144376 | 159197 | مجموع الفواكه |
| Pommes de terre | 33091 | 17875 | 33372 | بطاطا |
| Tomates | 33279 | 35877 | 32244 | طماطم |
| Poivrons | 28183 | 24880 | 25440 | فلفل |
| Artichauts | 2885 | 2910 | 3253 | قنارية |
| Petits pois verts | 3508 | 3677 | 4634 | جلبانة خضراء |
| Oignons verts et secs | 30009 | 29280 | 28562 | بصل أخضر وجاف |
| Carottes | 15871 | 15543 | 15426 | سفنارية |
| Navets | 3680 | 3601 | 3768 | لفت |

Source : Marché de gros de Tunis

المصدر : سوق الجملة بتونس بالعاصمة

COMMERCE INTERIEUR

التجارة الداخلية

13.3 Apports au marché de gros
de tunis (suite)3.13 الواردات لسوق الجملة بتونس
العاصمة (تابع)

Unité : la Tonne

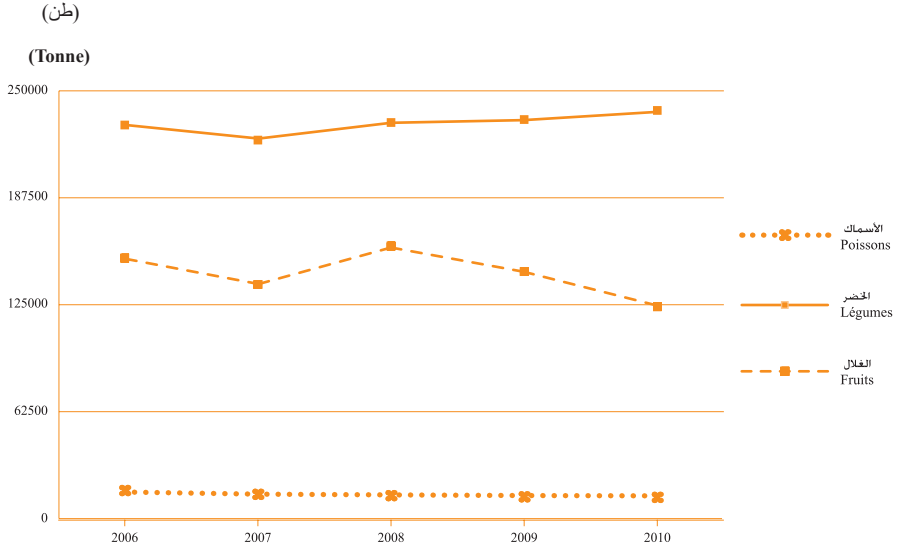
الوحدة : الطن

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------|
| Fenouils | 9464 | 9395 | 9058 | بسباس |
| Ail | 258 | 535 | 850 | ثوم |
| Choux | 7320 | 7321 | 7163 | كرمب |
| Courges et courgettes | 13252 | 12196 | 12062 | قرع |
| Fèves | 4596 | 5480 | 5989 | فول |
| Autres légumes | 52751 | 64276 | 49293 | غيرها |
| Total Légumes | 238147 | 232846 | 231114 | مجموع الخضضر |
| Pageaux | 707 | 638 | 713 | مرجان |
| Maquereaux | 487 | 565 | 655 | غزال |
| Merlans | 847 | 758 | 968 | نزلي |
| Mulets | 757 | 500 | 532 | بوري |
| Rouget blancs | 1483 | 1911 | 2352 | تريليا بيضاء |
| Allaches (sardines) | 1620 | 1926 | 2369 | سردينة |
| Saurels | 354 | 1275 | 1443 | شورو |
| Poulpes | 17 | 125 | 120 | قرنيط |
| Serres | 10 | 11 | 16 | سرة |
| Spares | 115 | 76 | 61 | صباراس |
| Ceintures | 337 | 165 | 172 | سبنة |
| Autres poissons | 6085 | 5175 | 4415 | غيرها |
| Total Poissons | 12819 | 13125 | 13816 | مجموع الأسماك |

Source : Marché de gros de Tunis

المصدر : سوق الجملة بتونس بالعاصمة

الواردات لسوق الجملة بتونس العاصمة Apports au marché de gros de Tunis



COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.1 Exportations par pays

1.14 الصادرات حسب البلدان

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------------|
| Afrique dont : | 2759.2 | 2554.0 | 2428.2 | إفريقيا منها: |
| Algérie | 679.7 | 608.2 | 499.3 | الجزائر |
| Libye | 1048.5 | 1121.2 | 1065.2 | ليبيا |
| Maroc | 332.1 | 282.2 | 286.5 | المغرب |
| Amérique dont | 784.2 | 505.3 | 679.9 | أمريكا منها: |
| Brésil | 165.4 | 134.3 | 232.3 | البرازيل |
| U.S.A | 556.3 | 265.3 | 395.3 | الولايات المتحدة |
| Asie | 1175.9 | 972.2 | 1537.5 | آسيا |
| Europe dont : | 17956.0 | 14821.5 | 18035.4 | أوروبا منها: |
| Allemagne | 1987.4 | 1711.8 | 1637.1 | ألمانيا |
| Belgique Luxembourg | 458.9 | 440.3 | 533.0 | بلجيكا اللكسمبورغ |
| France | 6749.8 | 5770.7 | 6735.3 | فرنسا |
| Italie | 4674.5 | 4095.1 | 4883.9 | إيطاليا |
| Pays-Bas | 515.5 | 313.6 | 516.7 | هولندا |
| Pologne | 110.8 | 62.7 | 104.6 | بولونيا |
| Royaume-Uni | 1181.0 | 925.5 | 1099.4 | المملكة المتحدة |
| Suède | 44.9 | 56.4 | 62.1 | السويد |
| Suisse | 377.5 | 179.7 | 557.9 | سويسرا |
| République Tchèque | 14.1 | 4.0 | 6.4 | جمهورية تشيكيا |
| Russie | 21.7 | 15.3 | 28.2 | روسيا |
| Yougoslavie | 0.2 | - | 0.1 | يوغسلافيا |
| Destinations diverses | 843.7 | 616.2 | 956.0 | إتجاهات مختلفة |
| Total | 23519.0 | 19469.2 | 23637.0 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.2 Importations par pays

2.14 الواردات حسب البلدان

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------------|
| Afrique dont : | 1816.8 | 1851.8 | 2755.4 | إفريقيا منها: |
| Algérie | 890.0 | 674.5 | 890.0 | الجزائر |
| Libye | 406.3 | 754.4 | 1319.2 | ليبيا |
| Maroc | 141.9 | 88.8 | 109.9 | المغرب |
| Amérique dont : | 2237.3 | 1761.8 | 2017.9 | أمريكا منها: |
| Brésil | 371.0 | 266.1 | 371.2 | البرازيل |
| U.S.A | 1290.1 | 1021.0 | 911.1 | الولايات المتحدة |
| Asie dont : | 4631.7 | 3248.1 | 2756.1 | آسيا منها: |
| Inde | 400.6 | 301.4 | 268.2 | الهند |
| Japon | 447.7 | 320.2 | 399.9 | اليابان |
| Europe dont : | 22700.6 | 18681.8 | 21608.9 | أوروبا منها: |
| Allemagne | 2429.7 | 2250.9 | 2109.1 | ألمانيا |
| Belgique Luxembourg | 673.3 | 523.3 | 552.1 | بلجيكا اللكسمبورغ |
| France | 6019.2 | 5334.1 | 5585.7 | فرنسا |
| Italie | 5595.5 | 4184.0 | 5213.4 | إيطاليا |
| Pays-Bas | 632.5 | 383.9 | 423.9 | هولندا |
| Pologne | 156.3 | 106.5 | 83.4 | بولونيا |
| Royaume-Uni | 540.3 | 459.3 | 560.1 | المملكة المتحدة |
| Suède | 278.6 | 206.7 | 198.7 | السويد |
| Suisse | 296.7 | 230.1 | 195.6 | سويسرا |
| République Tchèque | 132.8 | 100.2 | 82.4 | جمهورية تشيكيا |
| Russie | 1481.3 | 926.0 | 2279.5 | روسيا |
| Yougoslavie | 16.3 | 3.3 | 2.0 | يوغسلافيا |
| Origines diverses | 430.3 | 334.1 | 1102.9 | دول أخرى |
| Total | 31816.7 | 25877.6 | 30241.2 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.3 Echanges par groupement
sectoriel d'activité

3.14 التبادل حسب قطاع الإستعمال

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------------------------|
| Exportations | | | | الصادرات |
| Agriculture et industrie Agro-alimentaire | 1879.4 | 1849.5 | 2155.6 | منتجات فلاحية وصناعة غذائية |
| Energie et lubrifiant | 3313.9 | 2637.7 | 4079.9 | الطاقة والمحروقات |
| Mines et phosphates | 2158.3 | 1660.2 | 3322.8 | معادن وفسفاط |
| Textiles habillement et cuir | 6036.4 | 5558.1 | 6098.3 | نسيج وملابس وجلد |
| Textiles habillements | 5050.5 | 4728.5 | 5180.1 | النسيج والملابس |
| Cuir et chaussures | 985.9 | 829.6 | 918.2 | الجلود والأحذية |
| Industries mécaniques et électriques | 8070.9 | 6001.0 | 6232.8 | الصناعات الميكانيكية والكهربائية |
| Matériel de transport | 631.4 | 527.3 | 536.6 | وسائل النقل |
| Autres industries mécaniques | 2114.2 | 1702.7 | 1838.9 | صناعات ميكانيكية أخرى |
| Industries électriques | 5323.3 | 3771.0 | 3857.3 | الصناعات الكهربائية |
| Autres industries manufacturières | 2060.1 | 1762.7 | 1747.6 | صناعات معملية أخرى |
| Total | 23519.0 | 19469.2 | 23637.0 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.3 Echanges par groupement
sectoriel d'activité (suite)3.14 التبادل حسب قطاع الإستعمال
(تابع)

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------------------------|
| Importations | | | | الواردات |
| Agriculture et industrie agro-alimentaire | 3130.0 | 2442.3 | 3318.6 | منتجات فلاحية وصناعة غذائية |
| Energie et lubrifiant | 3797.3 | 2789.7 | 4913.8 | الطاقة والمحروقات |
| Mines et phosphates | 701.2 | 527.2 | 1734.5 | معادن وفسفاط |
| Textiles habillement et cuir | 4237.3 | 3774.7 | 4076.3 | نسيج ، ملابس وجلد |
| Textile et habillement | 3569.5 | 3188.3 | 3481.6 | النسيج والملابس |
| Cuir et chaussures | 667.8 | 586.4 | 594.7 | الجلود والأحذية |
| Industries mécaniques et électriques | 14612.6 | 11929.6 | 11920.3 | الصناعات الميكانيكية والكهربائية |
| Matériel de transport | 2976.0 | 2316.5 | 2037.5 | وسائل النقل |
| Autres industries mécaniques | 6810.4 | 5895.5 | 6464.2 | صناعات ميكانيكية أخرى |
| Industrie électrique | 4826.1 | 3717.6 | 3418.6 | الصناعة الكهربائية |
| Autres Industries manufacturières | 5338.3 | 4414.1 | 4277.7 | صناعات معملية أخرى |
| Total | 31816.7 | 25877.6 | 30241.2 | المجموع |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.4 Principaux produits importés

4.14 أهم المواد المستوردة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------------------|--------|--------|--------|------------------|
| Viandes | 33.2 | 28.4 | 27.1 | اللحوم |
| Lait et dérivés | 49.8 | 44.4 | 79.5 | حليب ومشتقاته |
| Café | 41.6 | 36.5 | 52.6 | قهوة |
| Thé | 25.1 | 24.2 | 23.8 | شاي |
| Blé | 682.3 | 423.7 | 994.4 | قمح |
| Pomme de terre | 20.5 | 50.1 | 19.7 | بطاطا |
| Huiles végétales | 368.2 | 293.6 | 560.6 | زيوت نباتية |
| Sucre | 287.0 | 184.1 | 162.3 | سكر |
| Tabac brut | 40.7 | 78.5 | 35.8 | تنغ خام |
| Pétrole brut | 232.6 | 676.2 | 1149.4 | نפט خام |
| Produits raffinés | 3032.6 | 1691.4 | 3083.5 | مواد نفطية مكررة |
| Houille et coke | 14.3 | 5.7 | 8.6 | فحم حجري و كوك |
| Produits pharmaceutiques | 626.4 | 574.3 | 459.2 | مواد صيدلانية |
| Matière en plastique | 735.4 | 566.3 | 658.8 | مواد بلاستيكية |
| Ouvrages en caoutchouc | 164.9 | 139.9 | 137.6 | مطاط |
| Bois | 321.7 | 273.8 | 277.7 | خشب |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.4 Principaux produits importés

4.14 أهم المواد المستوردة

(suite)

(تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-------------------------------------|--------|--------|--------|--------------------------|
| Papier et carton | 470.0 | 360.7 | 400.8 | ورق وورق مقوى |
| Fils et filés textiles | 289.4 | 238.0 | 256.9 | خيوط وخيوط النسيج |
| Coton en masse | 38.6 | 14.0 | 27.9 | قطن خام |
| Ouvrages en textile | 912.9 | 832.1 | 890.8 | مصنوعات نسيجية |
| Tissus en textile | 2068.7 | 1900.6 | 2120.8 | أقمشة منسوجة |
| Fonte, fer et acier | 1084.3 | 749.1 | 1407.2 | حديد ومعادن |
| Appareils de manutention | 531.7 | 600.2 | 526.5 | أدوات رفع الأثقال والشحن |
| Machines agricoles | 58.2 | 51.8 | 40.0 | آلات فلاحية |
| Machines d'imprimerie | 28.6 | 52.1 | 44.1 | آلات الطباعة |
| Machines textiles | 37.6 | 43.0 | 63.9 | آلات النسيج |
| Optiques et appareils Scientifiques | 549.2 | 485.1 | 450.4 | آلات نظرية وعلمية |
| Appareils de Télécom. | 537.8 | 502.1 | 388.8 | آلات اتصالات |
| Tracteurs | 170.1 | 108.0 | 110.5 | جرارات |
| Voitures de tourisme | 1109.2 | 871.8 | 809.3 | سيارات سياحية |
| Camions | 486.6 | 440.4 | 367.0 | شاحنات |
| Bus et cars | 14.6 | 17.0 | 14.2 | حافلات |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMMERCE EXTERIEUR

التجارة الخارجية

14.5 Principaux produits exportés

5.14 أهم المواد المصدرة

Unité : Millions de Dinars

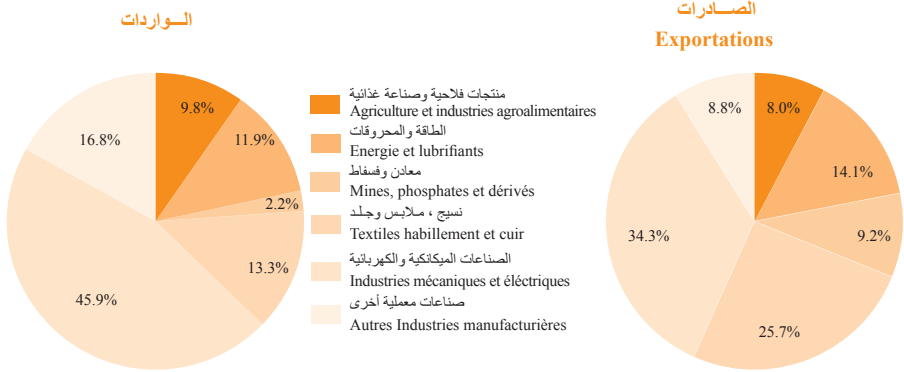
الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-----------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------|
| Poissons, crustacés mollusques | 184.6 | 181.9 | 237.6 | أسماك، قشريات ورخويات |
| Dattes | 286.0 | 237.7 | 209.2 | تمور |
| Agrumes | 21.9 | 21.5 | 24.9 | قوارص |
| Huile d'olive | 444.4 | 533.4 | 759.1 | زيت زيتون |
| Phosphates brut | 81.5 | 54.9 | 180.5 | فسفاط خام |
| Pétrole brut | 2979.2 | 2093.3 | 3218.8 | نפט خام |
| Produits raffinés | 334.7 | 544.4 | 861.1 | مواد نفطية مكررة |
| Acide phosphorique | 518.5 | 418.0 | 887.2 | حامض الفسفور |
| Superphosphates triple | 360.1 | 377.6 | 767.0 | فسفاط ربيع ثلاثي |
| Ciments | 149.0 | 132.8 | 187.4 | إسمنت |
| Huiles essentielles et parfumerie | 89.4 | 74.6 | 84.1 | زيوت عطرية وروحية |
| Pâtes à papier | 7.8 | 7.8 | 17.2 | عجين الورق |
| Tissus | 486.1 | 412.2 | 455.2 | أقمشة |
| Tapis d'artisanat | 3.0 | 2.6 | 2.8 | زرابي |
| Confection & bonneterie | 4378.8 | 4172.1 | 4563.7 | ملابس جاهزة و داخلية |
| Chaussures | 586.0 | 472.5 | 503.7 | أحذية |
| Produits céramiques | 118.2 | 108.1 | 93.2 | مواد فخارية |
| Fils et câbles électriques | 1850.3 | 1353.5 | 1254.1 | خيوط وأسلاك كهربائية |

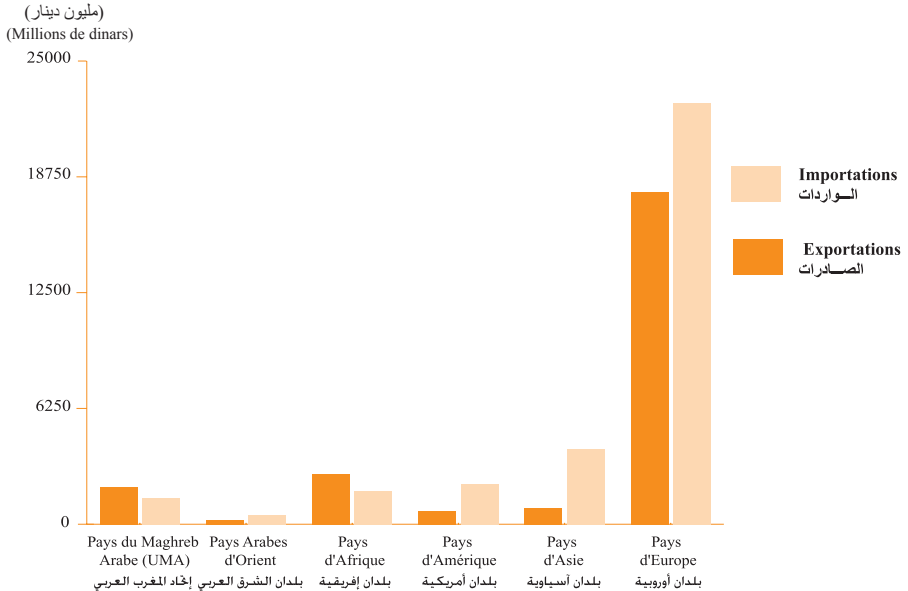
Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

التبادل حسب قطاع الإستعمال
Echanges par groupement sectoriel d'activité
Année 2010 سنة 2010



تطور المبادلات التجارية لتونس مع أهم المجموعات الجغرافية والإقتصادية
Echanges de la Tunisie avec les principaux ensemble géographique et économiques
Année 2010 سنة 2010



MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.1 Evolution de la structure financière

1.15 تطور الهيكل المالي

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---------------------------------------|------|------|------|---------------------------|
| Structure du système financier | | | | هيكل الجهاز المالي |
| Banque Centrale | 1 | 1 | 1 | البنك المركزي |
| Banques de dépôt | 21 | 21 | 20 | بنوك الإيداع |
| Banques de développement | - | - | - | بنوك التنمية |
| Institutions de collecte de l'épargne | 1 | 1 | 1 | مؤسسات جمع الإيداع |
| Banque off-shore | 8 | 8 | 8 | بنوك غير مقيمة |
| Sociétés d'investissement | 134 | 134 | 132 | شركات الإستثمار |
| Sociétés de factoring | 6 | 6 | 7 | شركات الفاكترورنغ |
| Organismes de leasing | 10 | 10 | 24 | شركات الإيجار |
| Centre de chèques-postaux | 1 | 1 | 1 | مركز الصكوك البريدية |
| Bourse de valeurs mobilières | 1 | 1 | 1 | بورصة القيم المنقولة |

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

التقيد والبنوك

15.2 Réseau bancaire

2.15 الشبكة المصرفية

Unité : Le nombre

الوحدة : العدد

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|------|------|-------------|--------------------------------|
| Nombre d'agences par gouvernorat | | | | عدد الفروع حسب الولايات |
| Tunis | ... | ... | 296 | تونس |
| Ariana | ... | ... | 77 | أريانة |
| Manouba | ... | ... | 23 | منوبة |
| Ben Arous | ... | ... | 74 | بن عروس |
| Zaghouan | ... | ... | 15 | زغوان |
| Bizerte | ... | ... | 52 | بنزرت |
| Béja | ... | ... | 22 | باجة |
| Jendouba | ... | ... | 26 | جندوبة |
| Le Kef | ... | ... | 17 | الكاف |
| Siliana | ... | ... | 10 | سليانة |
| Kasserine | ... | ... | 13 | القصرين |
| Sidi bouzid | ... | ... | 15 | سيدي بوزيد |
| Gafsa | ... | ... | 16 | قفصة |
| Tozeur | ... | ... | 13 | توزر |
| Medenine | ... | ... | 54 | مدنين |
| Tataouine | ... | ... | 10 | تطاوين |
| Gabès | ... | ... | 26 | قابس |
| Kébili | ... | ... | 9 | قبلي |
| Sfax | ... | ... | 127 | صفاقس |
| Kairouan | ... | ... | 26 | القيروان |
| Mahdia | ... | ... | 23 | المهدية |
| Monastir | ... | ... | 59 | المنستير |
| Sousse | ... | ... | 108 | سوسة |
| Nabeul | ... | ... | 104 | نابل |
| Total | ... | ... | 1215 | المجموع |

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.3 Le système monétaire

3.15 النظام النقدي

(Situation au 31 Décembre)

(الحالة في 31 ديسمبر)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|----------------|----------------|----------------|---|
| I- Les ressources | 54357.7 | 48537.0 | 43413.6 | I - الموارد |
| a- Monnaie | 15881.0 | 14302.0 | 12404.0 | أ- النقود |
| - Monnaie fiduciaire | 5520.0 | 5010.0 | 4399.7 | - النقود الإنمائية |
| - Monnaie scripturale | 10361.0 | 9292.0 | 8004.3 | - النقود المصرفية |
| . Dépôts monétaires aux banques de dépôts | 9395.0 | 8227.0 | 7000.3 | . ودائع نقدية بالبنوك |
| . Dépôts au CCP | 896.0 | 1004.0 | 980.9 | . ودائع بالحساب الجاري البريدي |
| . Dépôts à la BCT | 70.0 | 61.0 | 23.1 | . ودائع بالبنك المركزي |
| b- Quasi - monnaie | 22169.1 | 19718.0 | 17721.7 | ب- شبه النقود |
| - Entreprises et particuliers | 22169.1 | 19718.0 | 17721.7 | - المؤسسات والخواص |
| . Dépôts à terme | 10240.0 | 9191.0 | 8626.0 | . الودائع لأجل |
| . Comptes spéciaux d'épargne | 8046.4 | 7235.0 | 6365.5 | . حسابات خاصة للإدخار |
| . Autres postes | 3882.7 | 3292.0 | 2730.2 | . حسابات أخرى |
| - Etablissements financiers autre que banques de dépôts | - | - | - | مؤسسات مالية أخرى غير بنوك الإيداع |
| c- Epargne log. Proj. Invest. et Emprunt obligataire | 1816.1 | 1709.0 | 1555.9 | ت- ادخار السكن وتمويل المشاريع والقروض |
| d- Titres d'Etat et Billets de trésorerie | 216.4 | 170.0 | 256.1 | ث- سندات الدولة وأوراق الخزينة |
| e- Ressources spéciales | 2211.3 | 2136.0 | 1510.1 | ج- موارد مخصصة |
| f- Fonds propres | 7720.1 | 7164.0 | 6370.1 | ح- أرصدة ذاتية |
| g- Autres postes nets | 4343.7 | 3338.0 | 3595.7 | خ- موارد وتسويات أخرى صافية |

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

التقيد والبنوك

15.3 Le système monétaire

3.15 النظام النقدي

(situation au 31 décembre) (suite)

(الحالة في 31 ديسمبر) (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|----------------|----------------|----------------|---|
| II Les contreparties | 54357.7 | 48537.0 | 43413.6 | II المقابلات |
| a- Créances nettes sur l'extérieur | 9233.1 | 9704.0 | 8453.0 | أ- الديون الصافية على الذمة من الخارج |
| - Avoirs extérieurs | 16044.0 | 16139.0 | 13661.9 | موجودات على الخارج |
| - Engagements (moins) | 6810.9 | 6435.0 | 5208.9 | الالتزامات (طرح) |
| b-Créances nettes sur l'état | 3924.9 | 4343.0 | 3714.0 | ب- الديون الصافية على الذمة لفائدة الدولة |
| - Créances nettes de la B.C.T. | 89.0 | 279.0 | 232.2 | - الديون الصافية على الذمة لفائدة البنك المركزي التونسي |
| - Créances des banques de dépôts | 2939.8 | 3060.0 | 2500.9 | - ديون على ذمة البنوك |
| - contreparties des dépôts des entreprises et particuliers au CCP | 896.1 | 1004.0 | 980.9 | - مقابل إيداعات المؤسسات والخواص بالحساب الجاري البريدي |
| - Titre de l'Etat auprès de public | - | - | - | - سندات الدولة لدى العموم |
| c-Concours à l'économie | 41199.7 | 34490.0 | 31246.6 | ج- مساعدات لفائدة الاقتصاد |
| - Crédit de la B.C.T. | 305.0 | - | - | - قروض البنك المركزي |
| - Crédit des banques de dépôts | 38312.3 | 32191.0 | 29187.9 | - قروض بنوك الإيداع |
| - Portefeuille-titres | 2366.0 | 2129.0 | 1802.6 | - محفظة السندات |
| - Billets de trésorerie | 216.4 | 170.0 | 256.1 | - أوراق الخزينة |

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر: البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

النقد والبنوك

15.4 Les crédits

4.15 القروض

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------|
| Crédits à court terme | 16254.1 | 14161.1 | 14105.2 | قصيرة الأجل |
| a-Agriculture et pêche | 859.2 | 806.0 | 788.4 | أ- الفلاحة والصيد البحري |
| b-industrie | 7201.6 | 6245.1 | 6322.0 | ب- الصناعة |
| Mines | 100.0 | 97.8 | 108.5 | المناجم |
| Energie | 59.8 | 32.8 | 43.4 | الطاقة |
| Ind. Manufacturières | 6244.1 | 5356.3 | 5385.0 | الصناعة المعملية |
| Bâtiments et génie civil | 797.7 | 758.2 | 785.1 | بناء وأشغال عامة |
| c-Services | 8193.3 | 7110.0 | 6994.8 | ج- الخدمات |
| Transports et télécommuni- cation | 483.7 | 323.6 | 282.7 | النقل والمواصلات |
| Tourisme | 965.5 | 949.4 | 1008.8 | السياحة |
| Commerce | 4747.7 | 3923.4 | 4077.9 | التجارة |
| Autres services | 1996.4 | 1913.6 | 1625.4 | خدمات أخرى |
| Crédits à moyen et long terme | 16098.8 | 13401.9 | 11331.9 | متوسطة وطويلة الأجل |
| a-Agriculture et pêche | 646.8 | 553.3 | 470.5 | أ- الفلاحة والصيد البحري |
| b-Industrie | 4366.0 | 3706.8 | 3274.8 | ب- الصناعة |
| Mines | 113.3 | 103.0 | 122.2 | المناجم |
| Energie | 303.6 | 191.0 | 128.5 | الطاقة |
| Ind. manufacturière | 3394.6 | 2944.0 | 2623.2 | الصناعة المعملية |
| Bâtiments et génie civil | 554.5 | 468.8 | 400.9 | بناء وأشغال عامة |
| c-Services | 11086.0 | 9141.8 | 7586.6 | ج- الخدمات |
| Transports | 1752.8 | 1152.1 | 851.8 | النقل |
| Tourisme | 2444.9 | 2337.4 | 2167.0 | السياحة |
| Commerce | 2223.9 | 187.8 | 1449.2 | التجارة |
| Autres | 4664.4 | 5464.5 | 3118.6 | خدمات أخرى |

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

التقديت والبنوك
4.15 القروض (تابع)

15.4 Les crédits (suite)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|---------------------------------|
| Total des crédits | 32352.9 | 27563.0 | 25437.1 | مجموع القروض |
| a-Agriculture et pêche | 1506.0 | 1359.3 | 1258.9 | أ- الفلاحة والصيد البحري |
| b-Industrie | 11567.6 | 9951.9 | 9596.8 | ب- الصناعة |
| Mines | 213.3 | 200.8 | 230.7 | المناجم |
| Energie | 363.4 | 223.8 | 171.9 | الطاقة |
| Ind. manufacturière | 9638.7 | 8300.3 | 8008.2 | الصناعة المعملية |
| Bâtiments et génie civil | 797.7 | 758.2 | 1186.0 | بناء وأشغال عامة |
| c-Services | 19279.3 | 16251.8 | 14581.4 | ج- الخدمات |
| Transports | 2236.5 | 1475.7 | 1134.5 | النقل |
| Tourisme | 3410.4 | 3286.8 | 3175.8 | السياحة |
| Commerce | 6971.6 | 4111.2 | 5527.1 | التجارة |
| Autres | 6660.8 | 7378.1 | 4744.0 | خدمات أخرى |

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

التقيد والبنوك

15.5 Paiements extérieurs

5.15 الدفعوعات الخارجية

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|----------------|----------------|----------------|--|
| Recettes courantes et entrées de capitaux | 41364.4 | 36580.4 | 40480.7 | المقاييس الجارية ودخول رؤوس الأموال |
| a) Recettes courantes | 35267.5 | 29994.4 | 34089.1 | ا - المقاييس الجارية |
| Marchandises exportées (F.O.B) | 23519.0 | 19469.2 | 23637.0 | صادرات السلع بالقيمة قبل الشحن |
| Services | 8309.7 | 7424.7 | 7409.3 | الخدمات |
| Revenus de facteurs | 3085.1 | 2760.3 | 2768.2 | مداخل العوامل |
| Transferts courants | 353.7 | 340.2 | 274.6 | تحويلات بدون مقابل |
| b) Opérations en capital et Financières | 5973.9 | 6496.8 | 6252.1 | ب - عمليات برأس المال وعمليات مالية |
| Opérations en capital | 129.8 | 225.9 | 100.7 | عمليات برأس المال |
| Opérations financières | 5844.1 | 6269.9 | 6151.4 | عمليات مالية |
| Investissements directs | 2175.5 | 2287.4 | 3403.7 | الاستثمارات المباشرة |
| Investissements de portefeuille | 252.7 | 78.3 | 198.5 | الاستثمارات في محافظ السندات |
| Emprunts à M. et à L. terme de l'administration | 1140.4 | 1251.8 | 833.2 | اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة |
| Prêts - Emprunts à M. et à L. terme des Entreprises | 1471.9 | 1499.1 | 911.8 | سلف واقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للمؤسسات |
| Prêts - Emprunts à court terme (flux nets) | 803.6 | 656.9 | 804.2 | سلف واقتراضات قصيرة الأجل (صافي الدفعوعات) |
| C) Opérations d'ajustement (nets) | 123.0 | 89.2 | 139.5 | ج - عمليات تعديلية (صافي الدفعوعات) |

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

التقيد والبنوك

15.5 Paiements extérieurs

5.15 الدفعات الخارجية

(suite et fin)

(تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|----------------|----------------|----------------|--|
| Dépenses courantes et sortie des capitaux | 41637.9 | 34376.1 | 38428.0 | التفقات الجارية وخروج رؤوس الأموال |
| a) Dépenses courantes | 38279.8 | 31660.3 | 36198.2 | أ - التفقات الجارية |
| Marchandises importées (F.O.B) | 30067.2 | 24463.5 | 28577.9 | واردات السلع بالقيمة قبل الشحن |
| Services | 4788.4 | 4015.8 | 4152.7 | الخدمات |
| Revenus de facteurs | 3380.7 | 3153.2 | 3442.7 | مداخل العوامل |
| Transferts courants | 43.5 | 27.8 | 24.9 | تحويلات بدون مقابل |
| b) Opérations en capital et Financières | 3358.1 | 2715.8 | 2229.8 | ب عمليات برأس المال وعمليات مالية |
| Opérations en capital | 11.9 | 4.8 | 3.5 | عمليات برأس المال |
| Opérations financières | 3346.2 | 2711.0 | 2226.3 | عمليات مالية |
| Investissements directs | 265.3 | 227.9 | 199.3 | الاستثمارات المباشرة |
| Investissement de portefeuille | 289.8 | 198.0 | 246.6 | الاستثمارات في محافظ السندات |
| Emprunts à M. et à L. termes de l'Administration | 1435.8 | 1188.7 | 839.9 | اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة |
| Prêts-emprunts à M. et à L. terme des entreprises | 961.9 | 1078.7 | 909.5 | سلف واقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للمؤسسات |
| Prêts à court terme (flux net) | 393.4 | 17.7 | 31.0 | سلف قصيرة الأجل (صافي الدفوقات) |
| C - Opérations d'ajustement (flux nets) | - | - | - | ج - عمليات تعديلية (صافي الدفوقات) |
| Solde | -273.5 | 2204.3 | 2052.7 | الحاصل |

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

MONNAIE ET BANQUE

التقدي والبنوك

16.1 Recettes de l'état

1.16 موارد الدولة

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|----------------|----------------|----------------|---|
| Recettes du titre I : (fonctionnement) | 13439.4 | 12564.1 | 12500.2 | موارد العنوان الأول: (التسيير) |
| Recettes du titre II : équipement (sans la contribution du titre I) | 340.0 | 261.4 | 446.3 | موارد العنوان الثاني : التجهيز (بدون مساهمة للعنوان الأول) |
| Recettes des fonds de concours | 122.1 | 152.6 | 84.2 | موارد أموال المشاركة |
| Recettes des fonds spéciaux du trésor (sans report) | 953.4 | 798.8 | 683.5 | موارد الحسابات الخاصة بالخرينة (بدون نقلة) |
| Emprunts extérieurs affectés | 1859.1 | 2187.4 | 1640.4 | القروض الخارجية الموظفة |
| Total | 16713.9 | 15964.4 | 15354.6 | المجموع |

16.2 Dépenses de l'état

2.16 نفقات الدولة

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Dépenses du titre I | 10988.5 | 10397.9 | 10294.3 | نفقات العنوان الأول |
| Dépenses du titre II | 5298.7 | 4656.3 | 4157.9 | نفقات العنوان الثاني |
| Dépenses sur fonds de concours | 113.0 | 86.5 | 51.7 | نفقات أموال المشاركة |
| Dépenses sur fonds spéciaux du trésor | 799.3 | 791.0 | 777.0 | الحسابات الخاصة بالخرينة |
| Paiement directs | 865.5 | 815.0 | 742.4 | الدفعات المباشرة |
| Prêt nets du trésor | 46.2 | 670.0 | 45.0 | صافي قروض الخرينة |
| Total | 18111.2 | 17416.8 | 16068.3 | المجموع |

Source : Ministère des finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.3 Recettes du titre I
(fonctionnement)3.16 موارد العنوان الأول
(التصرف)

Unité : Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|--------------------------|
| Impôts directs | 5047.4 | 4645.5 | 4560.8 | الأداءات المباشرة |
| Impôts indirects | 6879.2 | 6352.8 | 6278.9 | الأداءات غير المباشرة |
| Revenus du domaine de l'état | 451.0 | 477.0 | 429.6 | مداخيل أملاك الدولة |
| Revenus financières | 1061.9 | 1088.9 | 1230.9 | مداخيل المساهمات المالية |
| Total | 13439.4 | 12564.1 | 12500.2 | المجموع |

16.4 Recettes du titre II
(équipement)4.16 موارد العنوان الثاني
(التجهيز)

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|
| Emprunts extérieurs | 1224.5 | 1163.0 | 969.8 | القروض الخارجية |
| Emprunts intérieurs | 634.5 | 1024.4 | 670.6 | القروض الداخلية |
| Recettes propres | 340.0 | 261.4 | 446.3 | مداخيل ذاتية |
| Total | 2199.0 | 2448.8 | 2086.7 | المجموع |

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.5 Recettes des fonds de concours

5.16 مداخيل أموال المشاركة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------------|--------------|-------------|------------------------------------|
| Présidence de la république | 5.8 | 6.6 | 8.0 | رئاسة الجمهورية |
| Premier Ministère | ε | ε | ε | الوزارة الأولى |
| Intérieur | 13.6 | 6.6 | 6.1 | الداخلية |
| Affaires Etrangères | - | - | - | الشؤون الخارجية |
| Défense Nationale | 27.1 | 11.5 | 6.9 | الدفاع الوطني |
| Développement Economique | - | - | - | التنمية الاقتصادية |
| Finances | 53.3 | 117.5 | 48.3 | المالية |
| Equipement | 2.1 | 16.4 | 1.4 | التجهيز |
| Education | 7.1 | 7.2 | 5.0 | التربية |
| Enseignement supérieur | 2.6 | 6.4 | 8.0 | التعليم العالي |
| Agriculture | 2.9 | 6.3 | 1.7 | الفلاحة |
| Environnement et Aménagement | - | - | - | البيئة والتهيئة الترابية |
| Communication | - | 52.9 | - | وزارة المواصلات |
| Ministère de la santé publique | 7.0 | 3.8 | 1.7 | وزارة الصحة |
| Transport | 10.0 | 8.5 | - | وزارة النقل |
| Ministère de la Culture et de la Sauvegarde du Patrimoine | 0.6 | 0.6 | - | وزارة الثقافة والمحافظة على التراث |
| Total des recettes brutes | 133.2 | 244.2 | 87.2 | مجموع المداخيل الخام |
| Mouvement internes | 11.0 | 91.6 | 3.0 | النقلات الداخلية |
| Total des recettes propres | 122.1 | 152.6 | 84.2 | مجموع المداخيل الذاتية |

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.6 Recettes des fonds
spéciaux du trésor6.16 مداخيل الصناديق الخاصة
بالخزينة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|---------------|---------------|--------------|---------------------------------------|
| Fonds du service national | 23.1 | 21.6 | 17.3 | صندوق الخدمة الوطنية |
| Compte National de solidarité sociale | 7.3 | 8.5 | 8.4 | الحساب الوطني للتضامن الاجتماعي |
| Caisse générale de compensation | 30.2 | 36.6 | 27.9 | الصندوق العام للتعويض |
| Fonds de développement de la compétitivité industrielle | 102.8 | 87.1 | 74.5 | صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية |
| Fonds National pour la promotion des sports | 32.5 | 18.6 | 9.1 | الصندوق الوطني للنهوض بالرياضة |
| Fonds national de l'amélioration de l'habitat | 11.7 | 4.5 | 6.9 | الصندوق الوطني لتحسين المسكن |
| Fonds de la promotion du logement pour salariés | 157.9 | 149.7 | 41.5 | صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء |
| Fonds de télécommunication | 149.6 | 118.4 | 69.6 | صندوق الاتصالات |
| Fonds de solidarité nationale 26-26 | 41.4 | 44.6 | 38.0 | صندوق التضامن الوطني 26-26 |
| Fonds National de l'Emploi 21 - 21 | 225.1 | 92.1 | 81.1 | الصندوق الوطني للتشغيل 21 - 21 |
| Font de la formation professionnelle | 75.3 | 56.3 | 56.0 | صندوق التكوين المهني |
| Autres fonds spéciaux | 258.9 | 368.6 | 253.2 | صناديق أخرى خاصة بالخزينة |
| Total des recettes brutes | 1115.8 | 1006.6 | 683.5 | مجموع المداخيل الخام |
| Mouvement internes | 162.4 | 207.8 | - | التقلبات الداخلية |
| Total des recettes propres | 953.4 | 798.8 | 683.5 | مجموع المداخيل الذاتية |

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.7 Dépense du titre I par
département7.16 نفقات العنوان الأول حسب
الوزارة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------|-------|-------|---------------------------|
| Chambre des députés | 18.1 | 15.1 | 13.7 | مجلس النواب |
| Chambre des conseillers | 8.6 | 7.8 | 7.3 | مجلس المستشارين |
| Présidence de la République | 85.3 | 80.0 | 68.7 | رئاسة الجمهورية |
| Premier Ministère | 65.7 | 61.7 | 56.0 | الوزارة الأولى |
| Intérieur | 1051.9 | 984.8 | 887.2 | الداخلية |
| Justice et Droit de l'Homme | 221.1 | 197.9 | 178.1 | العدل وحقوق الإنسان |
| Affaires Etrangères | 122.7 | 172.2 | 104.1 | الشؤون الخارجية |
| Défense Nationale | 665.8 | 619.8 | 574.3 | الدفاع الوطني |
| Affaires religieuses | 50.4 | 47.4 | 44.8 | الشؤون الدينية |
| Finances | 223.4 | 205.4 | 187.7 | المالية |
| Développement Economique et Coopération Internationale | 35.8 | 32.0 | 30.5 | التنمية والتعاون الدولي |
| Domaine de l'état | 24.5 | 23.7 | 20.7 | أموال الدولة |
| Communications et relations | 43.6 | 42.3 | 38.8 | وزارة الاتصال والعلاقات |
| Agriculture et Ressources hydrau- liques | 251.3 | 241.0 | 217.0 | الزراعة والموارد المائية |
| Environnement et Développe- ment durable | 31.5 | 28.8 | 26.4 | البيئة والتنمية المستدامة |
| Industrie | 576.9 | 453.5 | 827.5 | الصناعة |
| Equipement et Aménagement du Territoire | 105.3 | 97.9 | 91.8 | التجهيز والتهيئة الترابية |
| Tourisme | 43.0 | 41.9 | 40.1 | السياحة |

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.7 Dépense du titre I par
département (suite)7.16 نفقات العنوان الأول حسب
الوزارة (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|----------------|----------------|----------------|--|
| Commerce et Artisanat | 786.3 | 863.2 | 1093.0 | التجارة والصناعات التقليدية |
| Technologies de la Communication | 13.4 | 12.4 | 11.8 | تكنولوجيات الإتصالات |
| Transports | 229.5 | 208.0 | 190.2 | النقل |
| Affaires de la Femme, de la Famille, de l'Enfance et des Personnes âgées | 51.6 | 46.7 | 42.9 | شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين |
| Culture et Sauvegarde du patrimoine | 78.8 | 69.6 | 64.4 | الثقافة والمحافظة على التراث |
| Jeunesse, Sports et Education physique | 221.6 | 204.5 | 184.4 | الشباب والرياضة والتربية البدنية |
| Santé | 908.2 | 819.5 | 740.6 | الصحة |
| Affaire Sociales et Solidarité | 258.4 | 228.8 | 235.4 | الشؤون الإجتماعية والتضامن |
| Education et Formation Professionnelle | 2792.8 | 2631.9 | 2433.2 | التربية والتكوين المهني |
| Enseignement supérieur | 804.0 | 720.7 | 682.1 | التعليم العالي |
| Recherche scientifique, Technologie et Développement de compétences | 27.7 | 24.0 | 30.6 | البحث العلمي والتكنولوجيا وتنمية الكفاءات |
| Emploi | 39.5 | 35.5 | 28.7 | التشغيل |
| Total Brut | 9836.5 | 9217.9 | 9151.8 | المجموع الخام |
| Intérêt de la dette | 1152.0 | 1180.0 | 1142.5 | فائدة الدين |
| Total Net | 10988.5 | 10397.9 | 10294.3 | المجموع الصافي |

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.8 Dépenses du titre II par
département8.16 نفقات العنوان الثاني حسب
الوزارة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|-------|-------|-------|---------------------------|
| Chambre des députés | 0.5 | 1.8 | 0.8 | مجلس النواب |
| Chambre des conseillers | 0.9 | 0.5 | 0.4 | مجلس المستشارين |
| Présidence de la République | 15.2 | 9.5 | 9.3 | رئاسة الجمهورية |
| Premier Ministère | 3.3 | 4.7 | 4.8 | الوزارة الأولى |
| Intérieur | 62.9 | 64.2 | 56.4 | الداخلية |
| Justice et Droit de l'Homme | 21.9 | 23.1 | 21.2 | العدل وحقوق الإنسان |
| Affaires Etrangères | 10.7 | 6.3 | 5.4 | الشؤون الخارجية |
| Défense Nationale | 117.0 | 106.1 | 99.9 | الدفاع الوطني |
| Affaires religieuses | 1.7 | 1.8 | 1.2 | الشؤون الدينية |
| Finances | 47.6 | 77.3 | 32.1 | المالية |
| Développement Economique et Coopération Internationale | 218.3 | 144.4 | 112.6 | التنمية والتعاون الدولي |
| Domaine de l'état | 6.1 | 7.1 | 14.1 | أموال الدولة |
| Communications et relations | 11.0 | 9.5 | 13.1 | وزارة الاتصال والعلاقات |
| Agriculture et Ressources hydrau- liques | 422.9 | 425.6 | 353.1 | الزراعة والموارد المائية |
| Environnement et Développe- ment durable | 125.1 | 125.7 | 103.4 | البيئة والتنمية المستدامة |
| Industrie | 234.6 | 392.8 | 246.4 | الصناعة |
| Equipement et Aménagement du Territoire | 768.2 | 312.0 | 243.2 | التجهيز والتهيئة الترابية |
| Tourisme | 56.4 | 50.9 | 52.1 | السياحة |

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.8 Dépenses du titre II par
département (suite)8.16 نفقات العنوان الثاني حسب
الوزارة (تابع)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|---------------|---------------|---------------|--|
| Commerce et Artisanat | 21.0 | 22.2 | 8.4 | التجارة والصناعات التقليدية |
| Technologies de la Communication | 2.8 | 4.7 | 3.2 | تكنولوجيات الإتصالات |
| Transports | 123.4 | 163.3 | 88.2 | النقل |
| Affaires de la Femme, de la Famille, de l'Enfance et des Personnes âgées | 6.7 | 7.5 | 6.2 | شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين |
| Culture et Sauvegarde du patrimoine | 39.3 | 31.6 | 20.6 | الثقافة والمحافظة على التراث |
| Jeunesse, Sports et Education physique | 39.2 | 42.8 | 38.3 | الشباب والرياضة والتربية البدنية |
| Santé | 71.8 | 60.0 | 45.9 | الصحة |
| Affaire Sociales et Solidarité | 54.6 | 73.4 | 63.5 | الشؤون الإجتماعية والتضامن |
| Education et Formation Professionnelle | 164.1 | 155.1 | 132.4 | التربية والتكوين المهني |
| Enseignement supérieur | 130.0 | 120.6 | 123.3 | التعليم العالي |
| Recherche scientifique, Technologie et Développement de compétences | 37.1 | 34.6 | 43.9 | البحث العلمي والتكنولوجيا وتنمية الكفاءات |
| Emploi | 20.3 | 114.9 | 80.6 | التشغيل |
| Total | 2834.6 | 2594.0 | 2023.8 | المجموع |
| Intérêt de la dette | 2464.1 | 2062.3 | 2134.1 | فائدة الدين |
| Total général | 5298.7 | 4656.3 | 4157.9 | المجموع العام |

Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

BUDGET DE L'ETAT

ميزانية الدولة

16.9 Dépenses des fonds
spéciaux du trésor9.16 مصاريف الحسابات
الخاصة بالخزينة

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------------------------------|
| Fonds de Solidarité Nationale | 39.6 | 50.3 | 44.1 | صندوق التضامن الوطني |
| Fonds de développement de la compétitivité industrielle | 82.5 | 88.8 | 76.2 | صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية |
| Fonds du service national | 19.8 | 16.4 | 17.6 | صندوق الخدمة الوطنية |
| Fonds de restructuration du capital des entreprises publiques | 31.0 | 62.8 | 84.6 | صندوق إعادة رأس مال المؤسسات العمومية |
| Fonds de la promotion du logement pour salariés | 66.0 | 39.0 | 22.6 | صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء |
| Caisse Générale de compensation | - | - | - | الصندوق العام للتعويض |
| Fonds de développement communication | 102.6 | 104.8 | 119.6 | صندوق النهوض بالاتصالات |
| Fonds Nat. de l'amélioration de l'habitat | 6.8 | 7.4 | 6.7 | الصندوق الوطني لتحسين المسكن |
| Fonds National de l'Emploi 21 - 21 | 187.0 | 100.0 | 100.0 | الصندوق الوطني للتشغيل 21 - 21 |
| Fonds de la formation professionnelle | 50.5 | 47.2 | 44.8 | صندوق التكوين المهني |
| Compte national de solidarité sociale | 8.2 | 8.3 | 8.1 | الحساب الوطني للتضامن الإجتماعي |
| Fonds du développement des autoroutes | 15.1 | 134.5 | 111.4 | صندوق تنمية الطرقات السريعة |
| Autres fonds spéciaux | 303.2 | 218.0 | 193.0 | مصاريف أخرى خاصة بالخزينة |
| Total Brut | 912.3 | 877.5 | 828.7 | المجموع الخام |

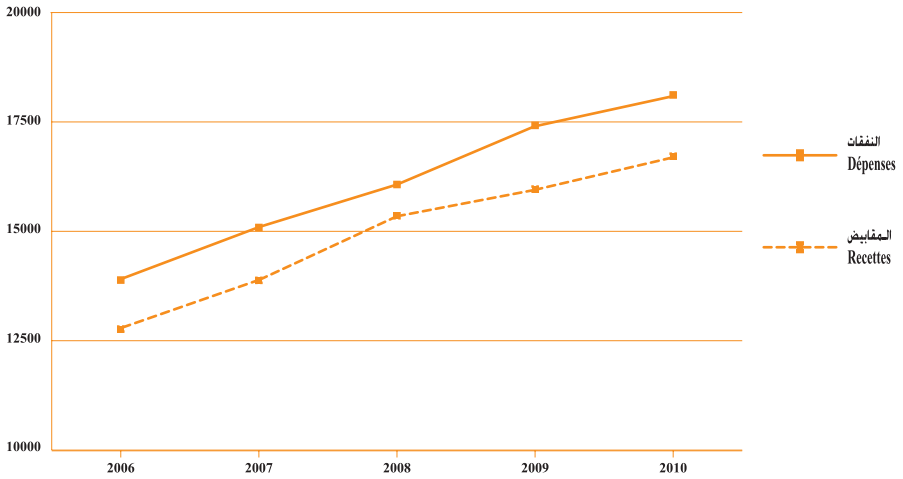
Source : Ministère des Finances

المصدر : وزارة المالية

مقايض ونفقات الدولة Recettes et dépenses de l'état

(مليون دينار)

(Million de Dinars)



COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.1 Ressources et emplois de biens et services aux prix constants de l'année précédente

1.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بالأسعار القارة للسنة السابقة

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|----------------|----------------|----------------|--|
| Évolution en % aux prix constants de l'année précédente | | | | التغيرات (%) بأسعار السنة السابقة |
| Ressources | 7.0 | -1.1 | 4.8 | الموارد |
| Produits intérieur brut au prix du marché | 3.1 | 3.1 | 4.5 | الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق |
| Importation de biens et services | 15.2 | -8.2 | 5.4 | واردات السلع والخدمات |
| Emplois | 7.0 | -1.1 | 4.8 | الإستعمالات |
| Consommation publique | 4.8 | 5.2 | 4.4 | الإستهلاك العمومي |
| Consommation privée | 4.2 | 3.6 | 4.8 | الإستهلاك الخاص |
| Formation brute de capital fixe | 4.1 | 3.5 | 5.3 | تكوين رأس المال الثابت |
| Variation des stocks | - | - | - | تغير المخزون |
| Exportation de biens et services | 10.6 | -7.0 | 2.8 | صادرات السلع والخدمات |
| Aux prix courants (en millions de Dinars) | | | | بالأسعار الجارية (مليون دينار) |
| Ressources | 98000.7 | 87041.9 | 87708.1 | الموارد |
| Produit intérieur brut aux prix du marché | 63540.2 | 58890.3 | 55267.8 | الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق |
| Importation de biens et services | 34460.6 | 28151.6 | 32440.3 | واردات السلع والخدمات |
| Emplois | 98000.7 | 87041.9 | 87708.1 | الإستعمالات |
| Consommation publique | 10507.8 | 9680.1 | 8917.0 | الإستهلاك العمومي |
| Consommation privée | 39643.7 | 36390.4 | 33922.3 | الإستهلاك الخاص |
| Formation brute de capital fixe | 15498.1 | 14308.2 | 13060.4 | تكوين رأس المال الثابت |
| Variation des stocks | 1140.3 | 235.1 | 1047.3 | تغير المخزون |
| Exportation de biens et services | 31210.9 | 26428.1 | 30761.1 | صادرات السلع والخدمات |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.2 Revenus et financement

2.17 المداخيل والتمويل

Unité : millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|---------|---------|---------|---------------------------------------|
| Produit intérieur brut au prix du marché | 63540.2 | 58890.3 | 55267.8 | الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق |
| Revenus des facteurs reçus de l'extérieur nets | -2959.6 | -2838.3 | -3071.8 | صافي مداخيل العوامل من الخارج |
| Produit national brut | 60580.6 | 56052.0 | 52196.0 | الناتج القومي الإجمالي |
| Autres transferts courant extérieur nets | 3197.0 | 2895.9 | 2641.9 | صافي التحويلات الجارية من الخارج |
| Revenu national disponible brut | 63777.6 | 58947.9 | 54837.9 | الداخل القومي المتاح الإجمالي |
| Consommation finale globale | 50151.5 | 46070.5 | 42839.3 | جملة الاستهلاك النهائي |
| Epargne nationale brute | 13626.1 | 12877.3 | 11998.6 | الادخار القومي |
| Transfert en capital extérieur net | 117.9 | 222.1 | 97.2 | حصيلة تحويلات رؤوس الاموال |
| Formation brute de capital | 16638.4 | 14543.3 | 14107.7 | تكوين رأس المال |
| Capacité (+) ou besoin (-) de financement | -2894.4 | -1443.9 | -2011.9 | القدرة (+) أو الحاجيات (-) من التمويل |
| Dette extérieure | 23582.0 | 21977.0 | 21301.0 | الدين الخارجي |
| Service de la dette | 3269.0 | 3184.0 | 2621.0 | خدمة الدين الخارجي |

17.3 Formation brute de capital fixe par domaine aux prix courants

3.17 تكوين رأس المال الإجمالي الثابت حسب القطاعات بالأسعار الجارية

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------------------------|
| Agriculture et pêche | 959.5 | 968.3 | 923.4 | الفلحة والصيد البحري |
| Industries manufacturières | 1600.8 | 1622.6 | 1489.9 | الصناعات المعملية |
| Ind. non manufacturières | 3733.3 | 3455.5 | 3158.6 | الصناعات غير المعملية |
| Activités de services marchands | 7753.7 | 6849.8 | 6280.8 | أنشطة الخدمات المسوقة |
| Equipements collectifs des administrations publiques | 1450.8 | 1412.1 | 1207.7 | تجهيزات جماعية للإدارات العمومية |
| Total général | 15498.0 | 14308.2 | 13060.4 | المجموع العام |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.4 Valeurs ajoutées par secteur d'activité

4.17 القيمة المضافة للقطاعات

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|------|------|------|--|
| Evolution en % aux prix constants de l'année précédente | | | | التغيرات (%) بالأسعار القارة للسنة السابقة |
| Agriculture et pêche | -9.3 | 9.2 | -0.7 | الزراعة والصيد البحري |
| Ind. Manufacturières | 4.3 | -1.5 | 3.1 | الصناعات المعملية |
| Ind. non manufacturières | 5.4 | 1.0 | -1.2 | الصناعات غير المعملية |
| Activités de services marchands | 4.2 | 3.6 | 7.5 | أنشطة الخدمات المسوقة |
| Consommation Intermédiaire non ventilée en services financiers (en moins) | 5.6 | 6.5 | 3.6 | الإستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية (-) |
| Activités Marchandes | 2.9 | 2.5 | 4.3 | جملة الأنشطة المسوقة |
| Activités non marchandes. | 4.5 | 5.1 | 4.7 | جملة الأنشطة غير المسوقة |
| dont Administrations publiques | 4.6 | 5.2 | 4.7 | منها الإدارات العمومية |
| P.I.B aux coûts des facteurs | 3.2 | 2.9 | 4.4 | الناتج المحلي بتكاليف العوامل |
| Impôts indirects nets de subventions | 2.1 | 5.7 | 5.4 | الأداءات غير المباشرة صافية من المنح |
| P.I.B (aux prix du marché) | 3.1 | 3.1 | 4.5 | الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.4 Valeurs ajoutées par secteur d'activité
aux prix courants4.17 القيمة المضافة للقطاعات
بالأسعار الجارية

Unité : millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|---------|---------|---------|---|
| Agriculture et pêche | 4659.0 | 4873.6 | 4338.2 | الزراعة والصيد البحري |
| Ind. manufacturières | 10735.3 | 9878.6 | 10025.9 | الصناعات المعملية |
| Ind. non manufacturières | 7422.4 | 6410.2 | 7357.3 | الصناعات غير المعملية |
| Activités de services marchands | 26828.5 | 24442.3 | 22271.9 | أنشطة الخدمات المسوقة |
| Consommation Intermédiaire non ventilée en services financiers (en moins) | 942.3 | 867.0 | 925.1 | إستهلاك وسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية (-) |
| Activités marchandes | 48702.9 | 44737.7 | 43068.1 | جملة الأنشطة المسوقة |
| Activités non marchands | 9739.8 | 8996.0 | 8277.0 | جملة الأنشطة غير المسوقة |
| dont Administrations publiques | 9476.4 | 8751.0 | 8044.8 | منها الإدارات العمومية |
| P.I.B aux coûts des facteurs | 58442.7 | 53733.8 | 51345.1 | الناتج المحلي بتكاليف العوامل |
| Impôts indirects nets de subven- tions | 5097.5 | 5156.5 | 3922.7 | الأداءات غير المباشرة صافية من المنح |
| P.I.B (aux prix du marché) | 63540.2 | 58890.3 | 55267.8 | الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق |

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

COMPTES DE LA NATION

الحسابات القومية

17.5 Comptes des opérations
avec l'extérieur

5.17 حساب العمليات مع الخارج

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

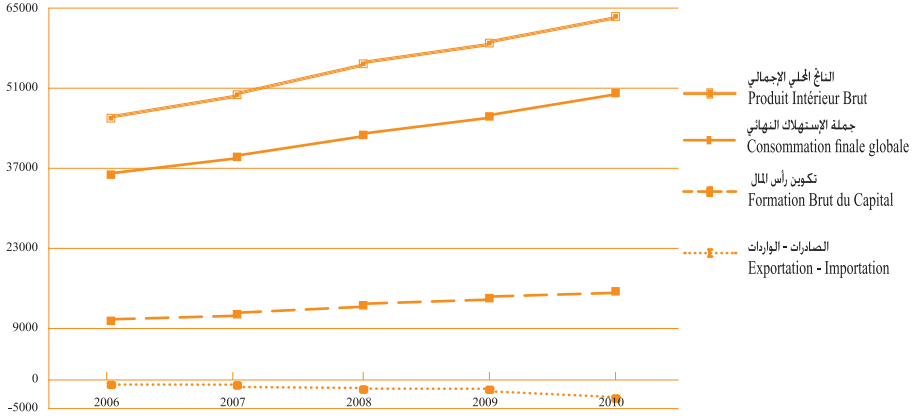
| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|----------------|----------------|----------------|---|
| Opérations non financières | | | | المعاملات غير المالية |
| Importations de biens et services | 34460.6 | 28151.6 | 32440.3 | واردات الخيرات والخدمات |
| Exportations de biens et services | 31210.9 | 26428.1 | 30761.1 | صادرات الخيرات والخدمات |
| Soldes des biens et services | -3249.7 | -1723.5 | -1679.2 | صافي الخيرات والخدمات |
| Transferts versés à l'extérieur (Ressource) | 3907.8 | 3563.5 | 3817.2 | التحويلات المدفوعة إلى الخارج (موارد) |
| Transferts reçus de l'extérieur (Emploi) | 4263.1 | 3843.2 | 3484.5 | التحويلات المقبوضة من الخارج (إستعمالات) |
| Solde = Emploi - Ressource | 355.3 | 279.7 | -332.7 | صافي = إستعمالات - موارد |
| Cap.(+) ou besoin (-) de Finance de la Nation | -2894.4 | -1443.8 | -2011.9 | القدرة (+) أو الحاجيات (-) على التمويل |
| Opérations financières | | | | المعاملات المالية |
| Variation des créances sur l'extérieur | 1482.3 | 3631.4 | 2596.9 | تغيرات الديون مع الخارج |
| Variation des dettes vis à vis de l'extérieur | 4376.7 | 5075.2 | 4608.8 | تغيرات القروض مع الخارج |
| Solde des créances et des dettes | -2894.4 | -1443.8 | -2011.9 | حصيلة القروض والديون |

Source : Institut National de la Statistique

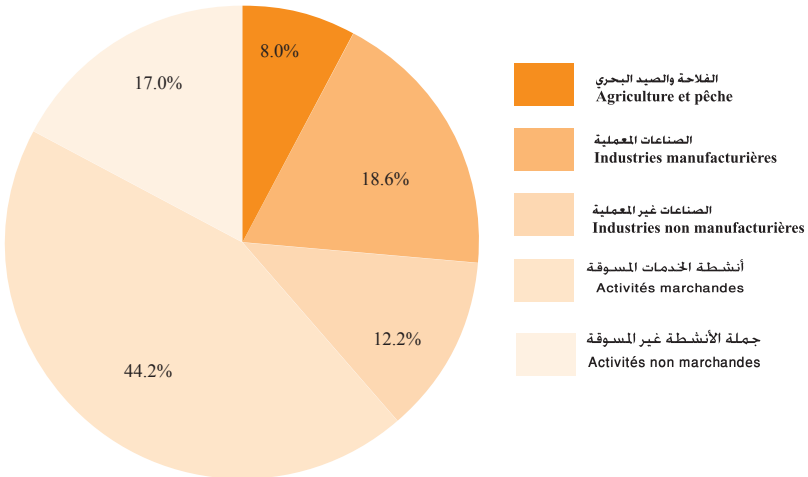
المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

موارد وإستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية
Ressources et emplois de biens et services
Aux prix courant

(مليون دينار)
(Million de Dinars)



هيكلية القيمة المضافة للقطاعات بالأسعار القارة للسنة السابقة
Structure des valeurs ajoutées par secteur d'activité
aux prix constant de l'année précédente
سنة 2010



ENVIRONNEMENT

البيئة

18.1 Les ressources en eaux
disponibles par source1.18 الموارد المائية المتاحة
حسب المصدرUnité : million de m³الوحدة : مليون م³

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|------|------|------|---|
| Total des ressources pour prélèvement annuel | ... | ... | 4267 | مجموع الموارد المائية المتاحة للإستخراج السنوي |
| Eaux de surface | 2100 | 2100 | 2100 | المياه السطحية |
| Eaux souterraines | ... | ... | 2167 | المياه الجوفية |
| Nappes phréatiques ¹ | 745 | 745 | 745 | الطبقات السطحية ¹ |
| Nappes profondes ² | ... | ... | 1422 | الطبقات العميقة ² |

18.2 Evolution des prélèvements des
eaux souterraines2.18 تطور استخراج المياه
الجوفيةUnité : million de m³الوحدة : مليون م³

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|------|------|------|--------------------------------|
| Eaux totales souterraines prélevées | ... | ... | 2034 | مجموع المياه الجوفية المستخرجة |
| Nappes phréatiques | 807 | 807 | 807 | الطبقات السطحية |
| Nappes profondes | ... | ... | 1227 | الطبقات العميقة |

Source : Ministère de l'Agriculture et des
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

¹ Ce sont les nappes peu profondes (inférieur à 50 m)¹ الطبقات التي لا تتفوق عمقها 50م² Ce sont les nappes dont la profondeur est supérieure à 50 m² الطبقات التي تتفوق عمقها 50م

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.3 Evolution des ressources en eaux
Renouvelables disponibles3.18 تطور الموارد المائية
المتجددة المتاحةUnité : million de m³الوحدة : مليون م³

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|------|------|------|--|
| Total des ressources renouvelables disponibles pour prélèvement annuel | ... | ... | 3565 | مجموع الموارد المائية المتجددة المتاحة للإستخراج السنوي |
| Eaux de surface | 2100 | 2100 | 2100 | المياه السطحية |
| Eaux souterraines | ... | ... | 1465 | المياه الجوفية |

18.4 Evolution des prélèvements des
eaux souterraines renouvelables et non
renouvelables4.18 تطور استخراج المياه الجوفية
المتجددة وغير المتجددةUnité : million de m³الوحدة : مليون م³

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--|------|------|------|---------------------------------------|
| Eaux totales souterraines prélevées | ... | ... | 2034 | مجموع المياه الجوفية المستخرجة |
| Eaux renouvelables | ... | ... | 1314 | المياه المتجددة |
| Eaux non renouvelables | ... | ... | 720 | المياه غير المتجددة |

Source : Ministère de l'Agriculture et des
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.5 Prélèvement brut des eaux douces

5.18 الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية

Souterraines renouvelables par

المتجددة حسب القطاع

secteur

Unité : million de m³الوحدة : مليون م³

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-------------------------------------|------|------|------|--------------------------------------|
| Eaux douces souterraines | | | | المياه الجوفية |
| Prélèvement brut par secteur | ... | ... | 1314 | الإستخراج الإجمالي حسب القطاع |
| Agriculture | ... | ... | 1123 | الفلاحة |
| Industrie | ... | ... | 38 | الصناعة |
| Eau potable | ... | ... | 152 | المياه الصالحة للشرب |
| Hotellerie ¹ | ... | ... | 1 | الفندقة ¹ |

Source : Ministère de l'Agriculture et des
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الفلاحة والموارد المائية

¹ Le chiffre concernant le tourisme touche les gouvernorats de : Jendouba, Tunis, Nabeul, Tozeur, Médenine et kébili

¹ الرقم الخاص بالسياحة بهم ولايات: جندوبة، تونس، نابل، توزر، مدنين وقبلي.

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.6 Prélèvement brut des eaux

6.18 الإستخراج الإجمالي للمياه الجوفية

Souterraines non renouvelables par
secteur

غير المتجددة حسب القطاع

Unité : million de m³

الوحدة : مليون م³

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|-------------------------------------|------|------|------|-------------------------------|
| Eaux non renouvelables | | | | المياه الغير المتجددة |
| Prélèvement brut par secteur | ... | ... | 720 | الإستخراج الإجمالي حسب القطاع |
| Agriculture | ... | ... | 616 | الزراعة |
| Industrie | ... | ... | 21 | الصناعة |
| Eau potable | ... | ... | 79 | المياه الصالحة للشرب |
| Tourisme | ... | ... | 4 | السياحة |

18.7 Evolution du prélèvement d'eau
de la sonede selon les ressources

7.18 تطور استخراج المياه للشركة
الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

Unité : million de m³

الوحدة : مليون م³

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|----------------------|
| Eaux de surface | 301.3 | 287.3 | 277.3 | المياه السطحية |
| Eaux souterraines | 242.1 | 220.6 | 211.5 | المياه الجوفية |
| Production totale | 543.4 | 507.9 | 488.8 | مجموع الإنتاج |

Source : Ministère de l'Agriculture et des
Ressources Hydrauliques

المصدر : وزارة الزراعة والموارد المائية

: SONEDE

: الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.8 Evolution de la production nette de
la sonede et de la consommation
d'eau par secteur

8.18 تطور الإنتاج الصافي واستهلاك الماء
الصالح للشرب حسب القطاع

Unité : million de m³الوحدة : مليون م³

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------|
| Production nette ¹ | 524.0 | 490.8 | 476.8 | الإنتاج الصافي ¹ |
| Eaux de surface ² | 294.3 | 281.3 | 275.4 | المياه السطحية ² |
| Eaux souterraines | 205.7 | 190.0 | 183.2 | المياه الجوفية |
| Eaux dessalées ³ | 23.9 | 19.5 | 18.2 | المياه المالحة ³ |
| Consommation: | 387.6 | 366.0 | 359.2 | الإستهلاك: |
| Domestique | 279.1 | 264.3 | 257.9 | الأسر المرتبطة بشبكة المياه |
| Domestique non branché | 10.5 | 8.2 | 8.5 | الأسر غير المرتبطة بشبكة المياه |
| Collectif | 44.5 | 43.7 | 42.6 | الجماعي |
| Industrie | 32.9 | 30.0 | 29.4 | الصناعي |
| Tourisme | 17.9 | 17.5 | 18.3 | السياحي |
| Divers | 2.7 | 2.3 | 2.4 | إستهلاك آخر |
| Perte d'eau au cours de transport ⁴ | 136.4 | 124.8 | 117.6 | ضياع الماء أثناء النقل ⁴ |
| Taux de perte (%) | 26.0 | 25.4 | 24.7 | نسبة الضياع (%) |

Source: SONEDE

المصدر : الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

¹ On ne tient pas compte des ventes d'eau aux A.I.C (Irrigation): (4.3 en 2010), des eaux de saumure (7.0 en 2010) des eaux consacrées aux lavages des stations (4.2 en 2010), des pertes par évaporation (3.9 en 2010).

¹ لا تؤخذ بعين الاعتبار كل من مبيعات الماء للمجموعات ذات الفائدة المشتركة بهدف السقوف (4.3 سنة 2010)، الماء المملح (7.0 سنة 2010)، المياه المستعملة لغسل محطات المعالجة (4.2 سنة 2010)، الضياع بالتبخير (3.9 سنة 2010).

² Les eaux de surface brutes recyclées pour être réutilisées ne sont pas prise en compte.

² لم يقع إعتبار المياه السطحية الخام التي تتم معالجتها لتقع إعادة إستعمالها.

³ Il s'agit en fait de la quantité d'eau osmosée qui provient essentiellement des eaux souterraines pour améliorer la qualité d'eau de ménage distribuée dans les régions du Sud Est du pays.

³ تخص المياه الصالحة للشرب للمتحصل عليها بعد التملح وتتبع خاصة من المياه الجوفية بهدف تحسين نوعية الماء الصالح للشرب الموزعة في المناطق الجنوبية للبلاد.

⁴ Les ventes aux A.I.C ainsi que les eaux de saumure et de lavage des stations ne sont pas considérées comme des pertes.

⁴ لا تعتبر ضائعة كل من المياه المباعة إلى المجموعات ذات الفائدة المشتركة، المياه المملحة والمياه المستعملة لغسيل المحطات

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.9 Rejets des eaux usées
(volume)9.18 تصريف المياه المستعملة
(الكمية)Unité : 1000 m³/jالوحدة : 1000 م³ / اليوم

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------------|--------------|--------------|---|
| Rejets d'eaux usées par type d'assainissement | | | | تصريف المياه حسب نوعية التطهير |
| Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public | 449.7 | 446.4 | 438.5 | مجموع المياه المستعملة المنزلية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير |
| Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement public | 224.1 | 223.5 | 219.4 | المياه المستعملة الصناعية والسياحية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير |
| Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'ass.publics¹ | 673.8 | 669.9 | 658.0 | مجموع المياه المستعملة المرتبطة بشبكة التطهير العمومية¹ |
| Connectées aux STEP | 657.4 | 654.2 | 642.5 | المرتبطة بمحطات التطهير |
| Rejetées sans traitement | 16.4 | 15.7 | 15.5 | المصرفة دون معالجة |

Source: ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

¹ Concernent seulement les communes prises en charge par l'ONAS, sur 264 communes en 2010, 160 sont prises en charges par l'ONAS

¹ تخص البلديات المتبناة من طرف الديوان من جملة 264 سنة 2010، 160 بلدية وقع تبنيها من طرف الديوان

ENVIRONNEMENT

البيئة

18.10 Rejets d'eaux usées en
Termes de BDO10.18 تصريف المياه المستعملة حسب
الطلب البيولوجي للأكسيجين

Unité : 1000 kg DBO/j

الوحدة : 1000 كغ/ اليوم

| | 2010 | 2009 | 2008 | |
|---|--------------|--------------|--------------|---|
| Rejets d'eaux usées par type d'assainissement | | | | تصريف المياه حسب نوعية التطهير |
| Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public | 181.8 | 181.5 | 175.4 | مجموع المياه المستعملة المنزلية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير |
| Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement public | 90.6 | 90.9 | 87.8 | المياه المستعملة الصناعية والسياحية المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير |
| Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'ass. publics¹ | 272.4 | 272.4 | 263.1 | مجموع المياه المستعملة المرتبطة بشبكة التطهير العمومية¹ |
| Connectées aux STEP | 265.7 | 266.0 | 257.0 | المرتبطة بمحطات التطهير |
| Rejetées sans traitement | 6.6 | 6.4 | 6.2 | المصرفة دون معالجة |

Source: ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

¹ Concernent seulement les communes prises en charge par l'ONAS, sur 264 communes en 2010, 160 sont prises en charges par l'ONAS

¹ تخصّص البلديات المتبناة من طرف الديوان من جملة 264 سنة 2010، 160 بلدية وقع تبنيها من طرف الديوان